



# Husqvarna®



## 522HD60S, 522HDR60S, 522HDR75S



EN	Operator's manual	2-16
RU	Руководство по эксплуатации	17-32
UK	Посібник користувача	33-48
ZH	操作手册	49-61
KO	사용자 설명서	62-75

# Contents

Introduction.....	2	Transportation, storage and disposal.....	13
Safety.....	3	Technical data.....	13
Operation.....	7	Declaration of Conformity.....	15
Maintenance.....	10		

## Introduction

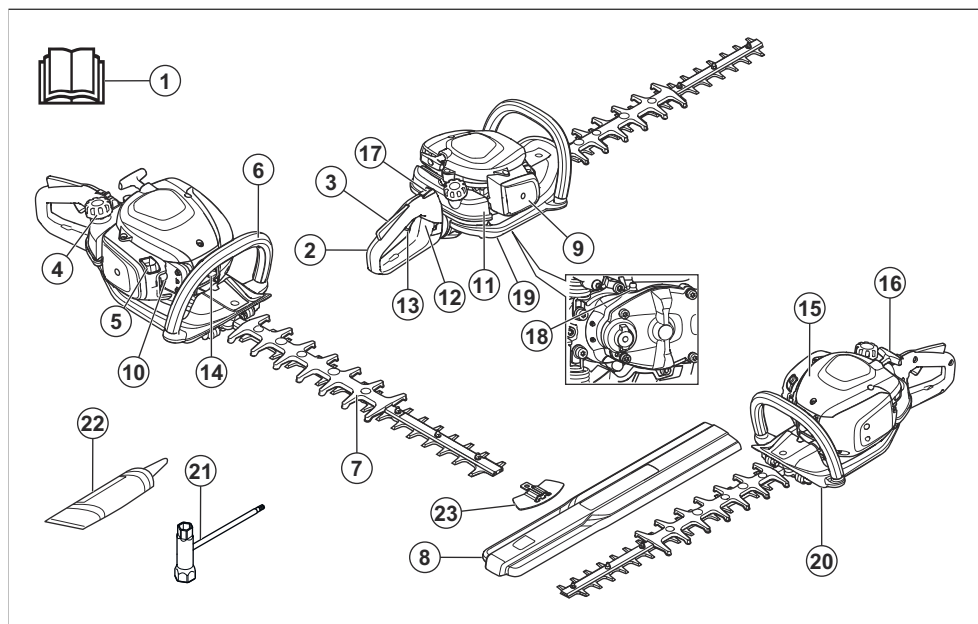
### Product description

The product is a hedge trimmer with a combustion engine.

### Intended use

Use the product to cut branches and twigs. Do not use the product for other tasks.

### Product overview



- |                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Operator's manual        | 14. Spark plug cap and spark plug |
| 2. Rear handle              | 15. Cylinder cover                |
| 3. Throttle trigger lockout | 16. Starter rope handle           |
| 4. Fuel tank cap            | 17. Stop switch                   |
| 5. Choke control            | 18. Grease nipple                 |
| 6. Front handle             | 19. Gear housing                  |
| 7. Blade and blade guard    | 20. Hand guard                    |
| 8. Transport guard          | 21. Combination wrench            |
| 9. Air filter cover         | 22. Tube of grease                |
| 10. Air purge bulb          | 23. Blade tip protection          |
| 11. Fuel tank               |                                   |
| 12. Handle lock             |                                   |
| 13. Throttle trigger        |                                   |

## Euro V Emissions



**WARNING:** Tampering with the engine voids the EU type-approval of this product.

## Symbols on the product



Stop.



Be careful and use the product correctly. This product can cause serious injury or death to the operator or others.



Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before use.



Use approved hearing protection and approved eye protection.



Use approved protective gloves.



Use heavy-duty slip-resistant boots.

T  
H  
L

Idle adjustment screw.

High speed needle.

Low speed needle.



Noise emission to the environment label as per EU and UK directives and regulations, and New South Wales legislation "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". The guaranteed sound power level of the product is specified in *Technical data on page 13* and on the label.



The product agrees with the applicable EC directives.

yyyywwxxxx

The rating plate shows serial number. **yyyy** is the production year and **ww** is the production week.

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for some markets.

## Safety

### Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



**WARNING:** Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



**CAUTION:** Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

**Note:** Used to give more information that is necessary in a given situation.

### General safety instructions



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Incorrect or careless use of the product can turn it into a dangerous tool that can cause serious or even fatal injury. It is extremely important that you read and understand the contents of this operator's manual.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.

- Overexposure to vibration can lead to circulatory damage or nerve damage in people who have impaired circulation. Contact your doctor if you experience symptoms of overexposure to vibration. Such symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin color or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists. The risk increases at low temperatures.
- If you encounter a situation where you are uncertain how to proceed you should ask an expert. Contact your dealer or your service workshop. Avoid all usage which you consider to be beyond your capability.
- A used muffler/spark arrester and spark arrester mounting face may contain deposits of combustion particles that may be carcinogenic. Avoid being exposed to these compounds when handling the muffler and/or spark arrester. Prior to any handling of the muffler and/or the spark arrester, refer to *To do a check of the muffler on page 6*.
- Keep in mind that the operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Never allow anyone else to use the product without first ensuring that they have understood the contents of the operator's manual.
- Never allow children to use or be in the vicinity of the product. As the product is equipped with a spring-loaded stop switch and can be started by low speed and force on the starter handle, even small children under some circumstances can produce the force necessary to start the product. This can mean a risk of serious personal injury. Therefore remove the spark plug cap when the product is not under close supervision.
- Store the product out of reach of children.
- Never use the product if you are tired, if you have drunk alcohol, or if you are taking medication that could affect your vision, your judgement or your coordination.
- Never use a product that is faulty. Carry out the checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. Refer to instructions under the heading Maintenance.
- Never use a product that has been modified in any way from its original specification.
- Ensure that no people or animals comes closer than 15 m / 50 ft while you work.
- Observe your surroundings and make sure that there is no risk of people or animals coming into contact with the cutting equipment.
- Inspect the working area. Remove any objects that could be thrown out.
- Always ensure you have a safe and stable working position.
- Never leave the product unsupervised with the engine running.
- Make sure that your hands and feet do not come near the cutting unit when the engine is running.
- If anything jams in the blades while you are working, switch off the engine and wait until it has stopped completely before cleaning the blades. Disconnect the spark plug cap from the spark plug.
- When the engine is switched off, keep your hands and feet away from the cutting unit until it has stopped completely.
- Watch out for stumps of branches that can be thrown out during cutting.
- Listen out for warning signals or shouts when you are wearing hearing protection. Always remove your hearing protection as soon as the engine stops.
- Never work from a ladder, stool or any other raised position that is not fully secured.
- Always use both hands to hold the product. Hold the product in front of your body.
- If any foreign object is hit or if vibrations occur stop the product immediately. Disconnect the spark plug cap from the spark plug. Check that the product is not damaged. Repair any damage.
- Ensure that the spark plug cap and ignition lead are undamaged to avoid the risk of electric shock.
- Check that all nuts and screws are tight.
- Make sure the gearbox is lubricated correctly. Refer to *To examine the blades on page 12*.
- The gearbox gets hot when the product has been in use. To avoid burning yourself do not touch the gearbox.
- All covers and guards must be fitted before starting.
- If the blades get stuck, they can be loosened by sticking the combination wrench into the gearbox. Stick the combination wrench into the gearing and turn it back and forth. Refer to *To lubricate the gear housing on page 12*.
- The transport guard should always be fitted to the cutting unit when the product is not in use.

## Safety instructions for operation



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Never use the product in extreme weather conditions such as severe cold, very hot and/or humid climates.
- Faulty blades can increase the risk of accidents.

## Personal protective equipment

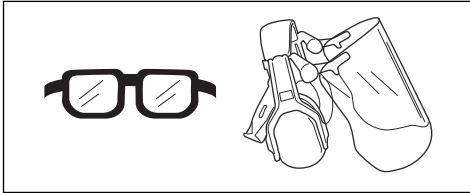


**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

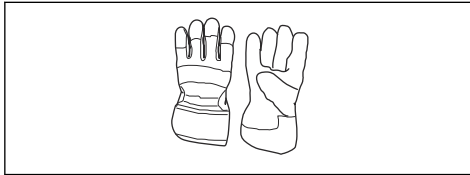
- Always use approved personal protective equipment when you use the product. Personal protective

equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the right equipment.

- Use approved hearing protection that provides adequate noise reduction. Long-term exposure to noise can result in permanent hearing impairment.
- Use approved eye protection. If you use a visor, you must also use approved protective goggles. Approved protective goggles must comply with the ANSI Z87.1 standard in the USAs or EN 166 in EU countries.



- Use gloves when necessary, for example when you attach, examine or clean the cutting equipment.



- Use sturdy non-slip boots or shoes.



- Use clothing made of a strong fabric. Always use heavy, long pants and long sleeves. Do not use loose clothing that can catch on twigs and branches. Do not wear jewelry, short pants, sandals or go with bare feet. Put your hair up safely above shoulder level.
- Keep first aid equipment close at hand.



## Safety devices on the product

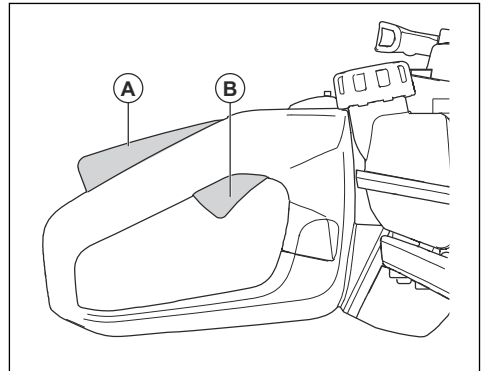


**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

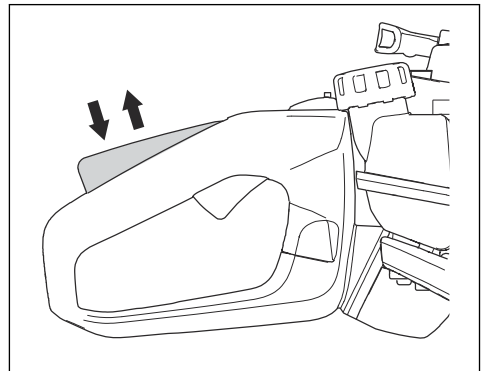
- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna service agent.
- Do not make modifications to safety devices.

### To do a check of the throttle trigger lockout

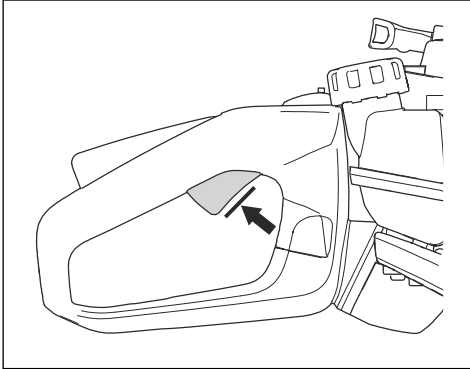
1. Make sure that the throttle trigger lockout (A) and throttle trigger (B) move freely and that the return spring works correctly.



2. Push down the throttle trigger lockout and make sure that it goes back to its initial position when you release it.



3. Make sure that the throttle trigger is locked at the idle position when the throttle trigger lockout is released.



4. Start the product and apply full throttle.
5. Release the throttle trigger and make sure that the blades stop and stay stationary.



**WARNING:** If the blades move when the throttle trigger is in the idle position, then the carburetor idle speed must be adjusted. Refer to *To adjust the idle speed on page 11*.

#### To do a check of the stop switch

1. Start the engine.
2. Push the stop switch to the stop position and make sure that the engine stops.



**WARNING:** The stop switch automatically goes back to start position. To prevent accidental start, remove the spark plug cap from the spark plug when you assemble or do maintenance on the product.

#### To do a check of the hand guard

The hand guard prevents injuries from the blades.

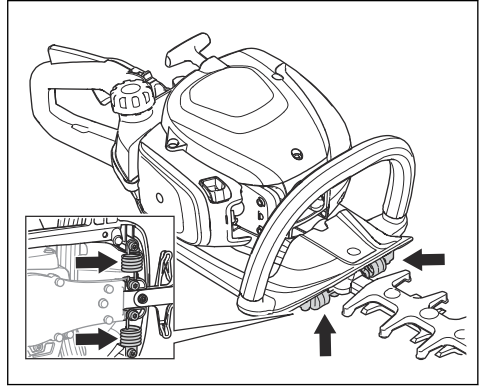
1. Stop the engine.
2. Make sure that the hand guard is attached correctly.
3. Examine the hand guard for damages.

#### To do a check of the vibration damping system

The vibration damping system decreases vibration in the handles. Vibration damping units operate as a separation between the product body and the handle unit.

1. Do a visual check for deformation and damage.

2. Make sure that the vibration damping units are correctly attached.



#### To do a check of the muffler



**WARNING:** Do not use the product if the muffler is missing or damaged. A muffler that is damaged or missing increases the noise level and the risk of fire. Keep fire extinguishing tools near. Do not use a product without, or with a broken, spark arrester mesh if you must have a spark arrester mesh in your area.



**WARNING:** The mufflers become very hot during and after operation, also at idle speed.



**CAUTION:** If the spark arrester screen is frequently blocked it can be a sign that performance of the catalytic converter is decreased. Turn to your servicing dealer to examine the muffler. A blocked spark arrester screen will cause overheating and result in damage to the cylinder and piston.

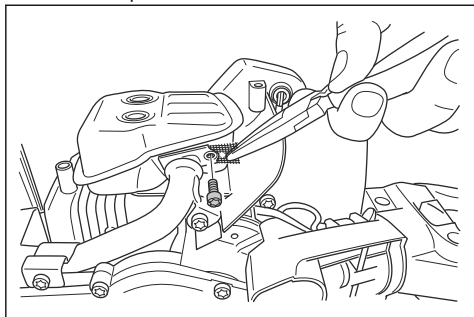


**WARNING:** The inner surfaces of the muffler contain chemicals that can cause cancer. Be careful not to touch these elements if the muffler is damaged.

The muffler keeps the noise levels to a minimum and points the exhaust fumes away from the operator. A muffler with a catalytic converter decrease harmful exhaust gases.

1. Stop the engine.
2. Do a visual check for damage and deformation.
3. Make sure that the muffler is correctly attached to the product.

- Clean the spark arrester screen with a wire brush.



### To do a check of the blades and blade guard

The outer part of the blades has the function of a blade guard. The blade guard prevents cut injuries.

- Stop the engine and make sure that the blades stop.
- Remove the spark plug cap from the spark plug.
- Put on protective gloves.
- Make sure that the blade and blade guard is not damaged or bent. Always replace a damaged or bent blade, or a damaged blade guard.
- Make sure that the screws to the blades and blade guard are tight.

### Fuel safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not start the product if there is fuel or engine oil on the product. Remove the unwanted fuel/oil and let the product dry.
- If you spill fuel on your clothing, change clothing immediately.
- Do not get fuel on your body, it can cause injury. If you get fuel on your body, use soap and water to remove the fuel.
- Do not start the product if the engine has a leak. Examine the engine for leaks regularly.
- Be careful with fuel. Fuel is flammable and the fumes are explosive and can cause injuries or death.
- Do not breathe in the fuel fumes, it can cause injury. Make sure that there is a sufficient airflow.

- Do not smoke near the fuel or the engine.
- Do not put warm objects near the fuel or the engine.
- Do not add the fuel when the engine is on.
- Make sure that the engine is cool before you refuel.
- Before you refuel, open the fuel tank cap slowly and release the pressure carefully.
- Do not add fuel to the engine in an indoor area. Not sufficient airflow can cause injury or death because of asphyxiation or carbon monoxide.
- Tighten the fuel tank cap fully. If the fuel tank cap is not tightened, there is a risk of fire.
- Move the product a minimum of 3 m / 10 ft from the position where you filled the tank before a start.
- Do not fill the fuel tank fully. Heat causes the fuel to expand. Keep a space at the top of the fuel tank.

### Safety instructions for maintenance



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Stop the engine and make sure that the cutting equipment stops. Let the product become cool before you do the maintenance.
- Disconnect the spark plug cap before you do the maintenance.
- The exhaust fumes from the engine contain carbon monoxide, an odourless, poisonous and very dangerous gas that can cause death. Do not run the product indoors or in closed spaces.
- The exhaust fumes from the engine are hot and can contain sparks. Do not run the product indoors or near flammable material.
- Accessories and changes to the product that are not approved by the manufacturer, can cause serious injury or death. Do not change the product. Always use original accessories.
- If the maintenance is not done correctly and regularly, there is an increased risk of injury and damage to the product.
- Only do the maintenance as this operator's manual recommends. Let an approved Husqvarna service agent do all other servicing.
- Let an approved Husqvarna service agent do servicing on the product regularly.
- Replace damaged, worn or broken parts.

## Operation

### Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you use the product.

### Fuel

This product has a two-stroke engine.



**CAUTION:** Incorrect type of fuel can result in engine damage. Use a mixture of gasoline and two-stroke oil.

### Premixed fuel

- Use Husqvarna premixed alkylate fuel for best performance and extension of the engine life. This fuel contains less harmful chemicals compared to regular fuel, which decreases harmful exhaust fumes. The quantity of remains after combustion is lower with this fuel, which keeps the components of the engine more clean.

### To mix fuel

#### Gasoline

- Use good quality unleaded gasoline with a maximum of 10% ethanol contents.



**CAUTION:** Do not use gasoline with an octane grade less than 90 RON/87 AKI. Use of a lower octane grade can cause engine knocking, which causes engine damages.

#### Two-stroke oil

- For best results and performance use Husqvarna two-stroke oil.
- If Husqvarna two-stroke oil is not available, use a two-stroke oil of good quality for air-cooled engines. Speak to your servicing dealer to select the correct oil.



**CAUTION:** Do not use two-stroke oil for water-cooled outboard engines, also referred to as outboard oil. Do not use oil for four-stroke engines.

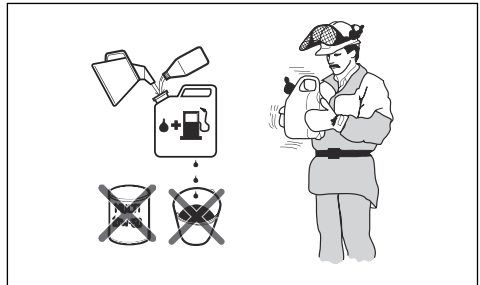
### To mix gasoline and two-stroke oil

Gasoline, liter	Two-stroke oil, liter
	<b>2% (50:1)</b>
5	0.10
10	0.20
15	0.30
20	0.40



**CAUTION:** Small errors can influence the ratio of the mixture drastically when you mix small quantities of fuel. Measure the

quantity of oil carefully and make sure that you get the correct mixture.



1. Fill half the quantity of gasoline in a clean container for fuel.
2. Add the full quantity of oil.
3. Shake the fuel mixture.
4. Add the remaining quantity of gasoline to the container.
5. Carefully shake the fuel mixture.



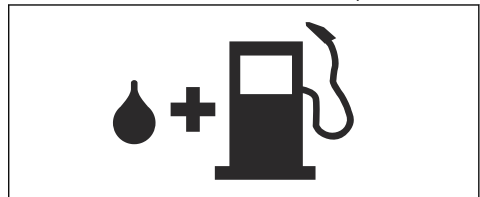
**CAUTION:** Do not mix fuel for more than 1 month at a time.

### To fill the fuel tank



**WARNING:** Obey the procedure that follows for your safety.

1. Stop the engine and let the engine become cool.
2. Clean the area around the fuel tank cap.



3. Shake the container and make sure that the fuel is fully mixed.
4. Remove the fuel tank cap slowly to release the pressure.
5. Fill the fuel tank.



**CAUTION:** Make sure that there is not too much fuel in the fuel tank. The fuel expands when it becomes hot.

6. Tighten the fuel tank cap carefully.
7. Clean fuel spillage on and around the product.



8. Move the product 3 m/10 ft or more away from the refueling area and fuel source before you start the engine.

**Note:** To see where the fuel tank is on your product, refer to *Product overview on page 2*.

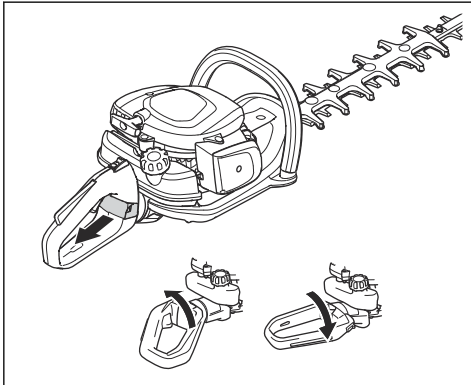
## To install the blade tip protection

1. Remove the nut and the bolt on the blade tip.
2. Install the blade tip protection on the blade tip.
3. Install the bolt and tighten it to 7 Nm.
4. Install the nut and tighten it to 5 Nm.

## To adjust the handle

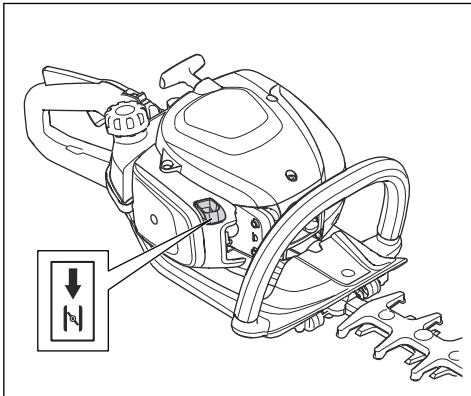
The rear handle can be adjusted into 3 positions.

- Release the handle lock and turn the handle.



## To start the product with a cold engine

1. Pull the choke control to choke position.



2. Push the air purge bulb approximately 6 times or until the bulb starts to fill with fuel. It is not necessary to fill the air purge bulb fully.

3. Hold the body of the product on the ground with your left hand. Do not step on the product.
4. Pull the starter rope handle slowly with your right hand until you feel some resistance, then pull the starter rope handle quickly and with force.



**WARNING:** Do not wind the starter rope around your hand.



**CAUTION:** Do not pull the starter rope to full extension and do not let go of the starter rope handle.

5. Continue to pull the starter rope handle until the engine fires, then push the choke control to its initial position.



**WARNING:** The blades move when the engine starts.

6. Continue to pull the starter rope handle until the engine starts.
7. Push and release the throttle trigger to set the engine to idle speed.
8. Push the throttle trigger gradually to increase the engine speed.
9. Make sure that the engine runs smoothly.

## To start the product with a warm engine

1. Hold the body of the product on the ground with your left hand. Do not step on the product.
2. Pull the starter rope handle slowly with your right hand until you feel some resistance, then pull the starter rope handle quickly and with force. Continue until the engine starts.

**Note:** For more information about how to start the product, refer to *To start the product with a cold engine on page 9*.

## To stop the product

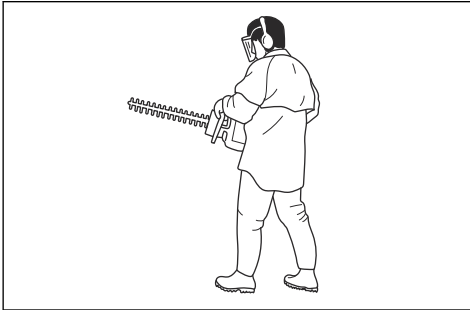
- Move the stop switch to the stop position to stop the engine.



**CAUTION:** The stop switch automatically goes back to run position.

## To operate the product

1. Start near the ground and move the product up along the hedge when you cut the sides. Make sure that the body of the product does not touch the hedge.



**WARNING:** Make sure that the front of the cutting equipment does not touch the ground.

2. Adjust the speed to align with the work load.
3. Hold the product near your body for a stable work position.
4. Be careful and operate the product slowly.

## Maintenance

### Introduction



**WARNING:** Read and understand the safety chapter before you do maintenance on the product.

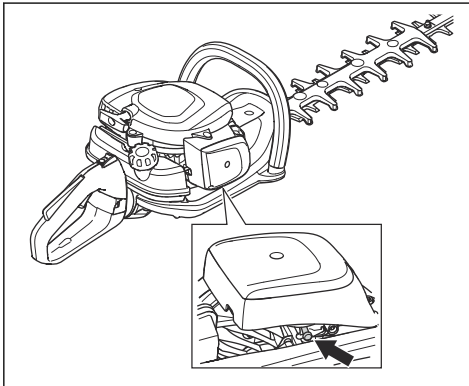
### Maintenance schedule

Maintenance	Before operation	After 40 h	After 100 h
Clean the external surface.	After each operation.		
Clean the muffler, exhaust pipe and engine from leaves, dirt and unwanted lubricant.	After each operation.		
Make sure that the cutting attachment does not move at idle speed.	X		
Do a check of the stop switch.	X		
Examine the cutting attachment and the cutting attachment guard for damages and cracks. Replace if it is damaged.	X		
Examine the hand guard for damages and cracks. Replace if it is damaged.	X		
Do a check of the throttle trigger lockout and the throttle trigger.	X		
Examine the engine, the fuel tank and the fuel lines for leaks.	X		
Tighten nuts and screws.	X		
Examine the fuel filter for contamination and the fuel hose for cracks and other damages. Replace if necessary.	X		
Examine the starter and the starter rope for damages.		X	
Clean the air filter. Replace if it is necessary.		X	
Examine the vibration damping units for damages and cracks.		X	

Maintenance	Before operation	After 40 h	After 100 h
Examine the spark plug, refer to <i>To do a check of the spark plug on page 11.</i>		X	
Clean the cooling system.		X	
Clean the external surface of the carburetor and the area around it.		X	
Clean or replace the spark arrester mesh.			X
Clean the inner surface of the fuel tank.			X
Examine the spark plug.			X
Make sure that the gear housing is filled with grease.			X

## To adjust the idle speed

1. Clean the air filter and attach the air filter cover.
2. Start the product, refer to *To start the product with a cold engine on page 9.*
3. Turn the idle adjustment screw T clockwise until the cutting attachment starts to move.



4. Turn the idle adjustment screw counterclockwise until the cutting attachment stops.



**WARNING:** If the cutting attachment does not stop when you adjust the idle speed, speak to your nearest servicing dealer. Do not use the product until it is correctly adjusted or repaired.

**Note:** The idle speed is correct when the engine operates smoothly in all positions. Refer to *Technical data on page 13* for the recommended idle speed.

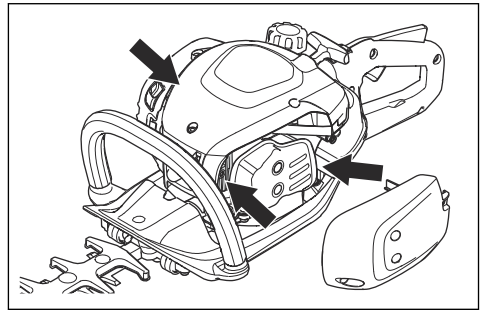
## To clean the cooling system

The cooling system keeps the engine temperature down. The cooling system includes the cooling fins on the cylinder and the starter housing.



**CAUTION:** The air intake between the fuel tank and crankcase is easily blocked by leaves. Clean the air intake fully.

1. Clean the cooling system with a brush weekly or more frequently if it is necessary.
2. Make sure that the cooling system is not dirty or blocked.



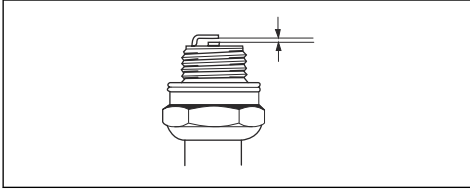
## To do a check of the spark plug



**CAUTION:** Always use the recommended spark plug type. Incorrect spark plug type can cause damage to the product.

- Do a check of the spark plug if the engine is low on power, is not easy to start or does not operate correctly at idle speed.
- To decrease the risk of unwanted material on the spark plug electrodes, obey these instructions:
  - a) Make sure that the idle speed is correctly adjusted.
  - b) Make sure that the fuel mixture is correct.
  - c) Make sure that the air filter is clean.

- If the spark plug is dirty, clean it and make sure that the electrode gap is correct, refer to *Technical data on page 13*.

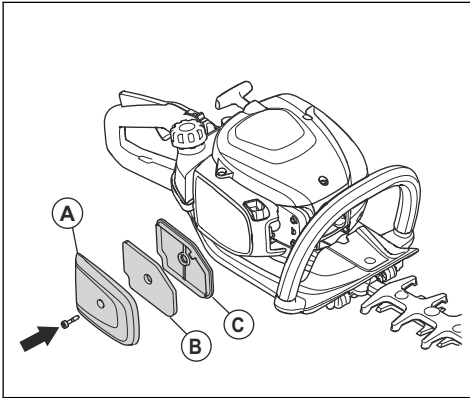


- Replace the spark plug if it is necessary.

## To clean the air filter

Clean the air filter regularly from dirt and dust. This prevents carburetor malfunctions, starting problems, loss of engine power, wear to engine parts and more fuel consumption than usual.

1. Remove the air filter cover (A).
2. Remove the foam filter (B) and the felt filter (C) from the filter frame.



3. Replace the felt filter (C).
4. Clean the foam filter (B) with warm soap water.

**Note:** An air filter that is used for a long time can not be fully cleaned. Replace the air filter regularly and always replace a defective air filter.

5. Make sure that the foam filter (B) is dry.
6. Apply air filter oil to the foam filter (B). Refer to *To apply oil to the foam air filter on page 12*
7. Clean the inner surface of the air filter cover (A). Use compressed air or a brush.

## To apply oil to the foam air filter

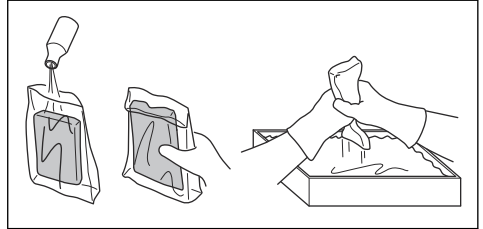


**CAUTION:** Always use Husqvarna special air filter oil. Do not use other types of oil.



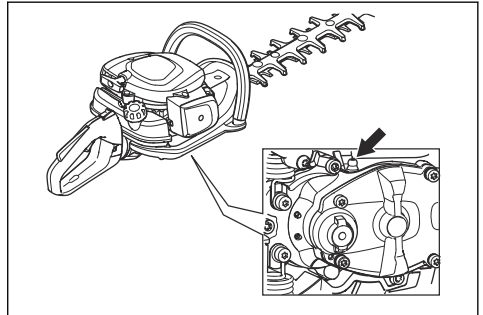
**WARNING:** Put on protective gloves. The air filter oil can cause skin irritation.

1. Put the foam air filter in a plastic bag.
2. Put the oil in the plastic bag.
3. Rub the plastic bag to supply the oil equally across the foam air filter.
4. Push the unwanted oil out of the foam air filter while in the plastic bag.



## To lubricate the gear housing

- Use Husqvarna special grease. Speak to your servicing dealer for more information about recommended grease.
- Add the grease through the grease nipple.



**CAUTION:** Do not fill the gear housing fully.

## To clean and lubricate the blades

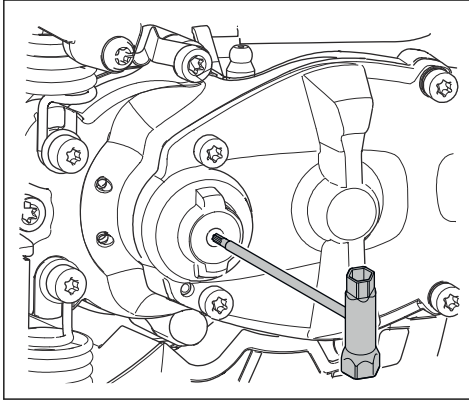
1. Clean the blades from unwanted materials before and after you use the product.
2. Lubricate the blades before long periods of storage.

**Note:** Speak to your servicing dealer for more information about recommended cleaning agents and lubricants.

## To examine the blades

1. Remove the cap on the gear housing.

2. Make sure that the blades move freely. Put the combination wrench in the gear housing and turn clockwise and counterclockwise.



3. Examine the edges of the blades for damages and deformation.
4. Use a file to remove burrs on the blades.

---

## Transportation, storage and disposal

---

### Transportation and storage

- Always allow the product to cool down before storage.
- For storage and transportation of the product and fuel, make sure that there are no leaks or fumes. Sparks or open flames, for example from electrical devices or boilers, can start a fire.
- Always use approved containers for storage and transportation of fuel.
- Empty the fuel before transportation or before long-term storage. Discard the fuel at an applicable disposal location.
- Attach the transport guard during transportation and storage.

- Remove the spark plug cap from the spark plug.
- Attach the product during transportation. Make sure that it cannot move.
- Clean and do servicing on the product before long-term storage.

### Disposal

- Obey the local recycling requirements and applicable regulations.
- Discard all chemicals, such as engine oil or fuel, at a servicing dealer or at an applicable disposal location.
- When the life of the engine has expired, send the engine to a Husqvarna servicing dealer or discard it at a recycling location.

---

## Technical data

---

### Technical data

	522HD60S	522HDR60S	522HDR75S
<b>Engine</b>			
Cylinder displacement, cm <sup>3</sup>	21.7	21.7	21.7
Idle speed, rpm	3000	3000	3000
Recommended max speed, rpm	9200	9200	9200
Maximum engine power, acc. to ISO 8893, kW/hp @ rpm	0.6/0.8 @ 7800	0.6/0.8 @ 7800	0.6/0.8 @ 7800
Catalytic converter muffler	Yes	Yes	Yes

	522HD60S	522HDR60S	522HDR75S
<b>Ignition system</b>			
Spark plug	NGK CMR6A	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Electrode gap, mm	0.5	0.5	0.5
<b>Fuel</b>			
Fuel tank capacity, l/cm <sup>3</sup>	0.45/450	0.45/450	0.45/450
<b>Weight</b>			
Without fuel, kg	5.0	5.1	5.3
<b>Noise emissions</b> <sup>1</sup>			
Sound power level, measured dB (A)	101	101	101
Sound power level, guaranteed L <sub>WA</sub> dB (A)	102	102	102
<b>Sound levels</b> <sup>2</sup>			
Equivalent sound pressure level at the operator's ear, measured according to EN ISO 10517, dB(A)	93	93	93
<b>Vibration levels</b> <sup>3</sup>			
Equivalent vibration levels (a <sub>hv,eq</sub> ) at handles, measured according to EN ISO 10517, m/s <sup>2</sup> :			
Front/Rear, mm/s <sup>2</sup>	2.8/2.5	2.8/1.3	3.1/2.2
<b>Blades</b>			
Type	Double sided	Double sided	Double sided
Cutting length, mm	600	600	750
Cutting speed, cuts/min	4400	3200	3200

<sup>1</sup> Noise emissions in the environment measured as sound power (L<sub>WA</sub>) in conformity with EC directive 2000/14/EC. Reported sound power level for the product has been measured with the original cutting attachment that gives the highest level. The difference between guaranteed and measured sound power is that the guaranteed sound power also includes dispersion in the measurement result and the variations between different products of the same model according to Directive 2000/14/EC.

<sup>2</sup> Reported data for noise pressure level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 dB (A).

<sup>3</sup> Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1 m/s<sup>2</sup>.

---

# Declaration of Conformity

---

## EU Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility that the product:

<b>Description</b>	Hedge trimmer
<b>Brand</b>	Husqvarna
<b>Type / Model</b>	522HD60S, 522HDR60S, 522HDR75S
<b>Identification</b>	Serial numbers dating from 2022 and onwards

complies fully with the following EU directives and regulations:

<b>Regulation</b>	<b>Description</b>
2006/42/EC	"relating to machinery"
2014/30/EU	"relating to electromagnetic compatibility"
2000/14/EC	"relating to the noise emissions in the environment"
2011/65/EU	"on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment"

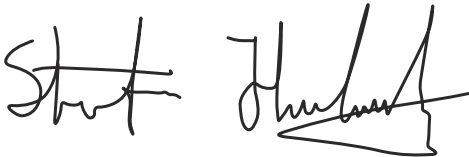
and that the following standards and/or technical specifications are applied: EN ISO 12100:2021, CISPR 12:2009, EN ISO 10517:2019, EN IEC 63000:2018.

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden has performed voluntary type examination according to annex IX of 2006/42/EC. Certificate number: SEC/18/2518.

SMP Svensk Maskinprovning AB has also verified agreement with annex V of the council's directive 2000/14/EC.

For information relating to noise emissions, refer to *Technical data on page 13*.

Huskvarna, 2022-05-09



Stefan Holmberg, R&D Director, Technology Management, Husqvarna AB

Responsible for technical documentation



# UK Declaration of Conformity

We, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146500, declare on our sole responsibility that the product:

<b>Description</b>	Hedge trimmer
<b>Brand</b>	Husqvarna
<b>Type / Model</b>	522HD60S, 522HDR60S, 522HDR75S
<b>Identification</b>	Serial numbers dating from 2022 and onwards

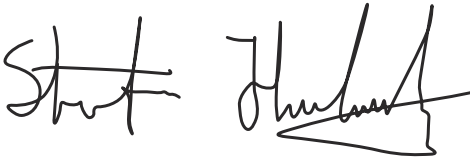
complies fully with the following UK directives and regulations:

<b>Description</b>
The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012
The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001, schedule 9
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

and that the following standards and/or technical specifications are applied: EN ISO 12100:2021, CISPR 12:2009, EN ISO 10517:2019, EN IEC 63000:2018.

For information relating to noise emissions, refer to *Technical data on page 13*.

Huskvarna, 2022-05-09



Stefan Holmberg, R&D Director, Technology Management, Husqvarna AB

Responsible for technical documentation

**UK  
CA**

UK Importer:  
Husqvarna UK Ltd  
Preston Road, Co. Durham  
DL5 6UP



## Содержание

Введение.....	17	Транспортировка, хранение и утилизация.....	30
Безопасность.....	18	Технические данные.....	30
Эксплуатация.....	24	Декларация соответствия.....	32
Техническое обслуживание.....	26		

## Введение

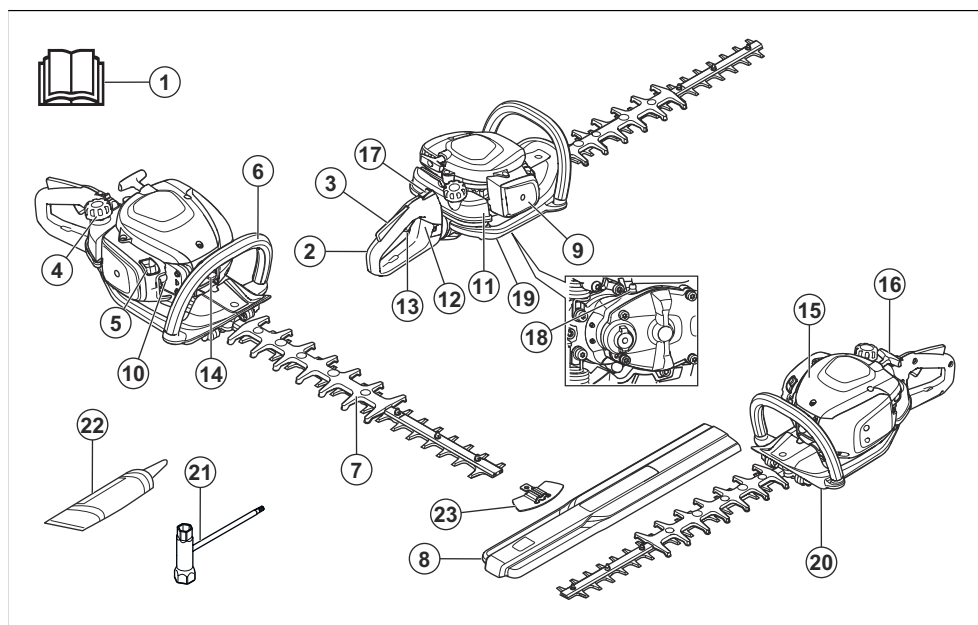
### Описание изделия

Изделие представляет собой триммер для живой изгороди с двигателем внутреннего сгорания.

### Назначение

Изделие предназначено для обрезки веток разных диаметров. Запрещается использовать изделие для других видов работ.

### Обзор изделия



- |                                   |                              |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. Руководство по эксплуатации    | 13. Дроссельный регулятор    |
| 2. Задняя рукоятка                | 14. Колпак и свеча зажигания |
| 3. Стопор дроссельного регулятора | 15. Крышка цилиндра          |
| 4. Крышка топливного бака         | 16. Ручка шнура стартера     |
| 5. Заслонка                       | 17. Выключатель              |
| 6. Передняя рукоятка              | 18. Смазочный ниппель        |
| 7. Нож и кожух ножа               | 19. Картер редуктора         |
| 8. Транспортировочный щиток       | 20. Щиток для рук            |
| 9. Крышка воздушного фильтра      | 21. Комбинированный ключ     |
| 10. Груша нагнетателя             | 22. Смазочная трубка         |
| 11. Топливный бак                 | 23. Защита наконечника ножа  |
| 12. Блокировка рукоятки           |                              |

## Соответствие уровня токсичных выбросов стандарту Euro V



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В случае вмешательства в работу двигателя данное изделие перестанет соответствовать нормативам ЕС.

## Символы на изделии



Остановка.



Соблюдайте осторожность и правила эксплуатации изделия. Изделие может стать причиной тяжелой травмы или смерти оператора и окружающих.



Перед началом работы внимательно прочитайте руководство по эксплуатации и убедитесь, что понимаете приведенные в нем инструкции.



Используйте одобренные средства защиты глаз и органов слуха.



Используйте одобренные защитные перчатки.



Надевайте защитные ботинки с нескользкой подошвой.

T  
H  
L

Винт регулировки холостого хода.

Игольчатый клапан высоких оборотов.

Игольчатый клапан низких оборотов.



Табличка с уровнем эмиссии шума в окружающую среду в соответствии с директивами и нормативами Европейского союза, Великобритании и законодательством Нового Южного Уэльса "Регламент 2017 года по защите окружающей среды (контроль уровня шума)". Гарантированный уровень звуковой мощности изделия указан в *Технические данные на стр. 30* и на табличке.



Изделие соответствует действующим директивам ЕС.

ууууwwxxxx

На паспортной табличке указан серийный номер. **уууу** означает год производства, **ww** — производственную неделю.

## Безопасность

### Инструкции по технике безопасности

Предупреждения, предостережения и примечания используются для выделения особо важных пунктов руководства.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Используется, когда несоблюдение инструкций руководства может привести к травмам или смерти оператора или находящихся рядом посторонних лиц.



**ВНИМАНИЕ:** Используется, когда несоблюдение инструкций руководства

может привести к повреждению изделия, других материалов или прилегающей территории.

**Примечание:** Используется для предоставления дополнительных сведений о конкретной ситуации.

## Общие инструкции по технике безопасности



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Неправильное или небрежное использование изделия может превратить его в опасный инструмент, который может привести к серьезной и даже смертельной травме. Поэтому крайне важно внимательно прочитать и полностью понять инструкции в настоящем руководстве по эксплуатации.
- Во время работы данное изделие создает электромагнитное поле. В определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи для пассивных и активных медицинских имплантатов. В целях снижения риска серьезной или смертельной травмы лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться с врачом и изготовителем имплантата, прежде чем приступать к эксплуатации данного изделия.
- Длительное воздействие вибрации может привести к нарушению кровообращения или расстройствам нервной системы у людей с нарушенным кровообращением. В случае появления симптомов чрезмерного воздействия вибрации следует обратиться к врачу. К таким симптомам относятся онемение, потеря чувствительности, ощущение щекотки и покалывания, боли, потеря силы или слабость, изменение цвета или состояния кожи. Как правило, подобные симптомы проявляются в пальцах, кистях или запястьях. При низкой температуре риск увеличивается.
- В случае возникновения ситуации, в которой вы почувствуете неуверенность относительно дальнейшей работы с изделием, обратитесь за консультацией к специалисту. Свяжитесь с дилером или сервисным центром. Не пытайтесь решить какую-либо задачу, если считаете, что она находится за пределами ваших возможностей.
- Использованные глушитель/искрогаситель и монтажная поверхность искрогасителя могут содержать отложения образующихся во время сгорания частиц, которые могут быть канцерогенными. При работе с глушителем и/или искрогасителем избегайте контакта с этими веществами. Перед любыми работами с глушителем и/или искрогасителем ознакомьтесь с разделом *Проверка глушителя на стр. 22*.
- Помните: оператор несет ответственность за аварии или опасные ситуации, угрожающие другим людям или их имуществу.

- Запрещается допускать к использованию изделия посторонних лиц, не убедившись сначала в том, что они прочли и поняли содержание руководства по эксплуатации.
- Никогда не позволяйте детям пользоваться изделием или находиться рядом с ним. Изделие оснащено переключателем остановки с пружинным возвратом и может быть запущено с низкой скоростью и небольшим усилием на ручке стартера, и даже маленькие дети в определенных обстоятельствах могут создать усилие, необходимое для запуска изделия. Это создает риск получения тяжелых травм. Поэтому всегда снимайте колпачок свечи зажигания, если оставляете изделие без присмотра.
- Храните изделие в недоступном для детей месте.
- Работа с изделием лиц в состоянии усталости или алкогольного опьянения, а также лиц, принимающих лекарства, воздействующие на зрение, реакцию или координацию, не допускается.
- Запрещается пользоваться изделием при наличии неисправностей. Регулярно проверяйте изделие и проводите техобслуживание в соответствии с инструкциями, приведенными в настоящем руководстве. Определенные работы по ремонту и обслуживанию должны выполняться обученными и квалифицированными специалистами. См. инструкции в разделе "Техническое обслуживание".
- Запрещается пользоваться изделием, в конструкцию которого внесены какие-либо изменения.

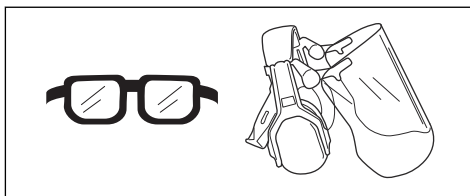
## Инструкции по технике безопасности во время эксплуатации



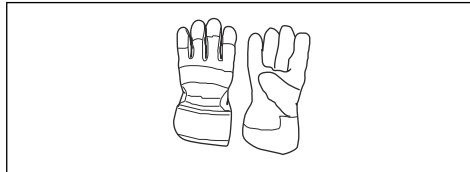
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Запрещается пользоваться изделием при неблагоприятных погодных условиях, таких как сильный холод, жара и/или влажность.
- Неисправные ножи могут повысить риск несчастных случаев.
- Следите за тем, чтобы во время работы в радиусе 15 м от изделия не было людей и животных.
- Осмотрите зону вокруг себя и убедитесь, что люди или животные не могут оказаться в опасной зоне режущего оборудования.
- Осмотрите рабочую зону. Уберите любые предметы, которые могут быть отброшены в сторону.

- Вы всегда должны находиться в надежном и устойчивом рабочем положении.
- Не оставляйте изделие с работающим двигателем без присмотра.
- Держите руки и ноги на безопасном расстоянии от режущего блока, когда двигатель работает.
- При застревании чего-либо между лезвиями во время работы отключите двигатель и подождите, пока он полностью остановится, прежде чем приступать к очистке лезвий. Снимите колпачок со свечи зажигания.
- После остановки двигателя держите руки и ноги на безопасном расстоянии от режущего блока до тех пор, пока он полностью не остановится.
- Следите за ветками, которые могут быть отброшены в сторону при пилении.
- При работе в защитных наушниках прислушивайтесь к предупреждающим сигналам или крикам. Снимайте наушники сразу после остановки двигателя.
- Ни в коем случае не работайте стоя на лестнице, стуле или любом другом незакрепленном предмете.
- Всегда держите изделие обеими руками. Всегда держите изделие перед собой.
- В случае столкновения изделия с посторонним предметом или возникновения вибрации немедленно остановите изделие. Снимите колпачок со свечи зажигания. Убедитесь в отсутствии повреждений изделия. При наличии повреждений выполните необходимый ремонт.
- Во избежание риска поражения электрическим током убедитесь, что колпачок свечи зажигания и провод зажигания не повреждены.
- Проверьте надежность затяжки всех гаек и винтов.
- Убедитесь, что редуктор смазывается надлежащим образом. См. *Проверка ножей на стр. 29.*
- Во время работы изделия редуктор нагревается. Во избежание ожогов не касайтесь редуктора.
- Перед началом работы все кожухи и крышки должны быть установлены на свои места.
- Если лезвия застревают, их можно ослабить при помощи комбинированного ключа, который нужно вставить в редуктор. Вставьте комбинированный ключ в редуктор и поверните его вперед и назад. См. *Смазка для картера редуктора на стр. 29.*
- Транспортная защита должна всегда закрывать режущий блок, когда изделие не используется.
- Каждый раз при работе с изделием следует использовать одобренные средства индивидуальной защиты. Средства индивидуальной защиты не могут полностью исключить риск получения травмы, но при несчастном случае они снижают тяжесть травмы. За помощью по правильному выбору оборудования обращайтесь к дилеру.
- Следует пользоваться одобренными защитными наушниками с достаточным уровнем подавления шума. Продолжительное воздействие шума может повлечь неизлечимое ухудшение слуха.
- Пользуйтесь проверенными средствами защиты глаз. При использовании защитной маски следует пользоваться также одобренными защитными очками. Под одобренными защитными очками подразумеваются очки, отвечающие требованиям стандарта ANSI Z87.1 для США или EN 166 для стран ЕС.



- При необходимости надевайте перчатки, например, при закреплении, проверке или очистке режущего оборудования.



- На время работы надевайте устойчивую, нескользящую обувь.



- Надевайте одежду из прочного материала. Всегда надевайте длинные прочные брюки и верхнюю одежду с длинными рукавами. Запрещается надевать свободную одежду, которая может зацепиться за ветви или кустарник. Не надевайте ювелирные украшения, шорты, сандалии и не ходите босиком. Зафиксируйте волосы выше уровня плеч.

## Средства индивидуальной защиты



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

- Средства оказания первой помощи всегда должны быть под рукой.



## Защитные устройства на изделии

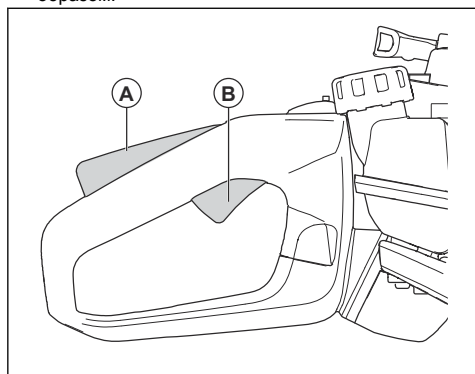


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступать к эксплуатации изделия.

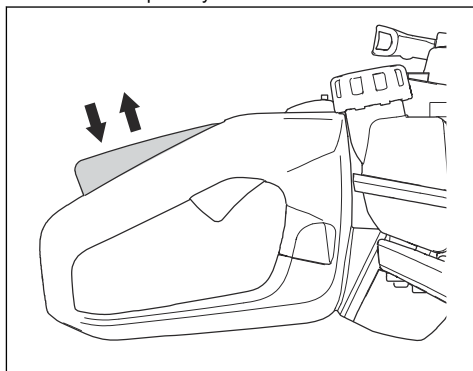
- Не используйте изделие, если защитные устройства повреждены или работают неправильно.
- Регулярно выполняйте проверку защитных устройств. Если защитные устройства повреждены или работают неправильно, обратитесь в сервисный центр Husqvarna.
- Запрещается вносить изменения в защитные устройства.

## Проверка предохранителя курка газа

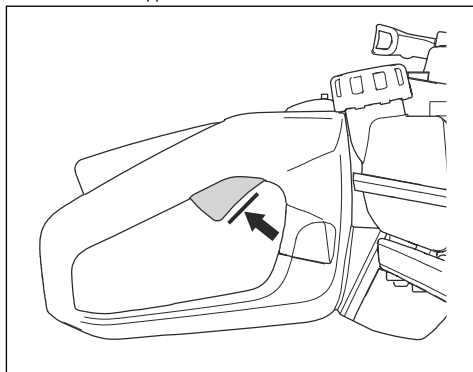
1. Убедитесь, что предохранитель курка газа (А) и сам курок газа (В) свободно перемещаются, а возвратная пружина работает надлежащим образом.



2. Нажмите на предохранитель курка газа и убедитесь, что он возвращается в исходное положение при отпускании.



3. Убедитесь, что при отпускании предохранителя курка газа курок газа блокируется в положении холостого хода.



4. Запустите изделие на полной мощности.
5. Отпустите курок газа и убедитесь, что ножи останавливаются и остаются неподвижными.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если ножи двигаются, когда курок газа находится в положении холостого хода, необходимо отрегулировать холостые обороты карбюратора. См. раздел *Регулировка оборотов холостого хода* на стр. 27.

## Проверка выключателя

1. Запустите двигатель.
2. Переведите выключатель в положение останова и убедитесь, что двигатель останавливается.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Выключатель автоматически возвращается в исходное положение. Во

избежание случайного запуска снимите крышку с свечи зажигания перед сборкой или техническим обслуживанием изделия.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Глушители сильно нагреваются в процессе работы и остаются горячими после окончания работы, а также при холостых оборотах.



## ВНИМАНИЕ:

Если искрогаситель часто засоряется, это может быть признаком нарушения работы каталитического нейтрализатора. Обратитесь в сервисный центр для проверки глушителя. При засорении искрогасителя возможен перегрев двигателя, что приведет к повреждению цилиндра и поршня.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

На внутренней поверхности глушителя скапливаются химикаты, которые могут вызывать раковые заболевания. В случае повреждения глушителя соблюдайте осторожность и не касайтесь этих элементов.

### Проверка щитка для рук

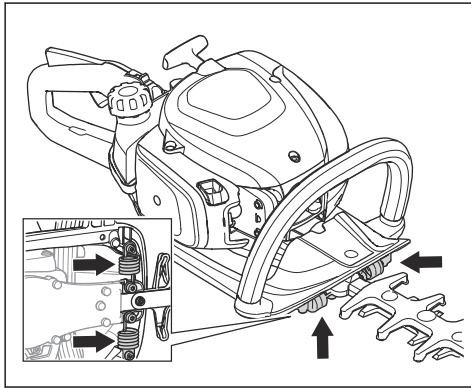
Щиток для рук предназначен для защиты рук от контакта с лезвиями.

1. Остановите двигатель.
2. Убедитесь, что щиток для рук установлен правильно.
3. Проверьте щиток для рук на наличие повреждений.

### Проверка системы гашения вибраций

Система гашения вибраций снижает уровень вибрации на рукоятках. Амортизаторы функционируют в качестве элемента, изолирующего рукоятки от корпуса изделия.

1. Осмотрите на наличие деформаций и повреждений.
2. Проверьте правильность установки виброгасящих элементов.



### Проверка глушителя

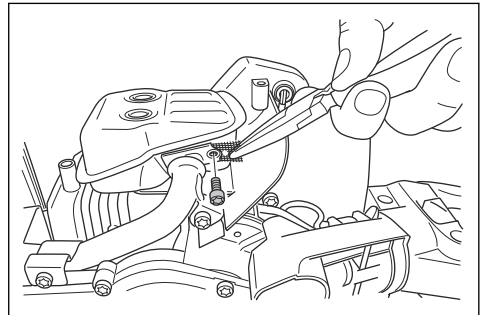


## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Запрещается использовать изделие, если глушитель поврежден или отсутствует. Поврежденный или отсутствующий глушитель может привести к повышению уровня шума и риска возгорания. Держите поблизости средства пожаротушения. Ни в коем случае не пользуйтесь изделием без искрогасителя или с поврежденным искрогасителем, если его наличие обязательно в вашем регионе.

Глушитель предназначен для максимального снижения уровня шума и отвода выхлопных газов в сторону от оператора. Глушитель, оборудованный каталитическим нейтрализатором, позволяет сократить содержание вредных веществ в выхлопных газах.

1. Остановите двигатель.
2. Осмотрите на наличие повреждений и деформаций.
3. Проверьте правильность крепления глушителя к корпусу изделия.
4. Очистите искрогаситель проволоочной щеткой.



### Проверка ножей и кожуха ножа

Внешняя часть ножей выполняет роль защитного кожуха. Кожух ножа предназначен для защиты от порезов.

1. Выключите двигатель и убедитесь, что ножи останавливаются.
2. Снимите колпак свечи зажигания со свечи зажигания.
3. Наденьте защитные перчатки.
4. Убедитесь, что нож и кожух ножа не повреждены и не погнуты. В обязательном порядке заменяйте поврежденный или погнутый нож, а также поврежденный кожух ножа.
5. Убедитесь, что винты ножей и кожуха ножа затянуты.

## Правила безопасного обращения с топливом



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Запрещается запускать изделие, если на него попало топливо или моторное масло. Удалите постороннее топливо/масло и дайте изделию высохнуть.
- Если топливо попало на одежду, немедленно смените ее.
- Не допускайте попадания топлива на тело, это может причинить вред здоровью. При попадании топлива на тело смойте его водой с мылом.
- Запрещается запускать изделие при наличии утечки из двигателя. Регулярно проверяйте двигатель на наличие утечек.
- Соблюдайте осторожность при обращении с топливом. Топливо является легковоспламеняющейся жидкостью со взрывоопасными парами и может привести к серьезным или смертельным травмам.
- Запрещается вдыхать пары топлива, т. к. это может причинить вред здоровью. Убедитесь в наличии достаточного потока воздуха.
- Запрещается курить вблизи топлива или двигателя.
- Запрещается ставить теплые предметы рядом с топливом или двигателем.
- Запрещается доливать топливо при работающем двигателе.
- Прежде чем заправить изделие, убедитесь, что двигатель полностью остыл.
- Перед заправкой топлива медленно откройте крышку топливного бака и осторожно сбросьте давление.
- Запрещается заливать топливо в двигатель в помещении. Недостаточная вентиляция может привести к травме или смерти в результате удушья или отравления угарным газом.

- Плотно затяните крышку топливного бака. Если крышка топливного бака не затянута, возникает риск пожара.
- Переместите изделие минимум на 3 м / 10 футов от места заправки топливом, прежде чем запустить его.
- Никогда не направляйте топливный бак полностью. Тепло приводит к расширению топлива. Оставьте место в верхней части топливного бака.

## Инструкции по технике безопасности во время технического обслуживания



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В обязательном порядке прочитайте следующие инструкции по технике безопасности, прежде чем приступить к эксплуатации изделия.

- Выключите двигатель и убедитесь, что режущее оборудование останавливается. Дайте изделию остыть, прежде чем начинать техническое обслуживание.
- Перед проведением технического обслуживания отсоедините колпак свечи зажигания.
- Выхлопные газы из двигателя содержат окись углерода — не имеющий запаха, токсичный и чрезвычайно опасный газ, который может стать причиной смерти. Запрещается эксплуатировать изделие в помещении или в замкнутых пространствах.
- Выхлопные газы двигателя имеют высокую температуру и могут содержать искры. Запрещается использовать изделие в помещении или рядом с легковоспламеняющимися материалами.
- Использование принадлежностей или внесение изменений в конструкцию изделия, не одобренных производителем, может привести к серьезным или смертельным травмам. Запрещается вносить изменения в конструкцию изделия. Всегда пользуйтесь только оригинальными принадлежностями.
- При несоблюдении правил и сроков выполнения техобслуживания риск получения травмы или повреждения изделия возрастает.
- Выполняйте техобслуживание в строгом соответствии с инструкциями, приведенными в Руководстве по эксплуатации. Для проведения всех других работ по обслуживанию обращайтесь в сервисный центр Husqvarna.
- Регулярно обращайтесь в авторизованный сервисный центр Husqvarna для проведения техобслуживания изделия.
- Замените поврежденные, сломанные или изношенные детали.

# Эксплуатация

## Введение



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед эксплуатацией изделия внимательно изучите раздел техники безопасности.

## Топливо

Данное изделие оборудовано двухтактным двигателем.



**ВНИМАНИЕ:** Заправка неподходящим типом топлива может привести к повреждению двигателя. Используйте смесь бензина и масла для двухтактных двигателей.

## Предварительно смешанное топливо

- Для обеспечения оптимальной производительности и продления срока службы двигателя используйте предварительно смешанное топливо-алкилат Husqvarna. Данный тип топлива содержит меньшее количество вредных веществ по сравнению с обычным топливом, что приводит к сокращению вредных выбросов. Такое топливо при сгорании образует меньшее количество остатков, благодаря чему компоненты двигателя остаются более чистыми.

## Смешивание топлива

### Бензин

- Используйте неэтилированный бензин надлежащего качества с максимальным содержанием этанола 10%.



**ВНИМАНИЕ:** Не используйте бензин с октановым числом ниже 90 RON/87 AKI. При более низком октановом числе двигатель может производить стук, что в свою очередь может привести к повреждению двигателя.

### Масло для двухтактных двигателей

- Для достижения оптимальных результатов и мощности пользуйтесь маслом Husqvarna для двухтактных двигателей.
- Если у вас нет масла Husqvarna для двухтактных двигателей, вы можете использовать высококачественное масло, предназначенное для двухтактных двигателей с воздушным охлаждением. Для выбора правильного масла обратитесь к своему дилеру по обслуживанию.



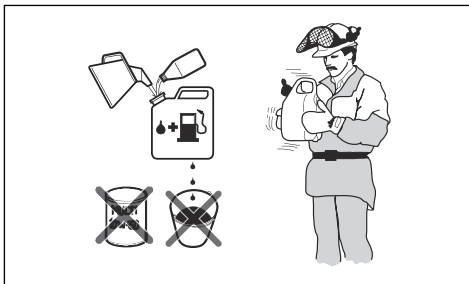
**ВНИМАНИЕ:** Запрещается использовать масло, предназначенное для двухтактных двигателей с внешним водяным охлаждением, т.н. "outboard oil". Использовать масло для четырехтактных двигателей запрещается.

## Смешивание бензина и масла для двухтактных двигателей

Бензин, л	Масло для двухтактных двигателей, л
	<b>2% (50:1)</b>
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40



**ВНИМАНИЕ:** Небольшие неточности при смешивании небольшого количества топлива могут значительно повлиять на соотношение компонентов в смеси. Внимательно измеряйте количество масла, чтобы обеспечить правильное соотношение компонентов.



1. Добавьте половину количества бензина в чистую емкость для топлива.
2. Добавьте все количество масла.
3. Взболтайте топливную смесь.
4. Добавьте оставшуюся часть бензина в емкость.
5. Осторожно взболтайте топливную смесь.





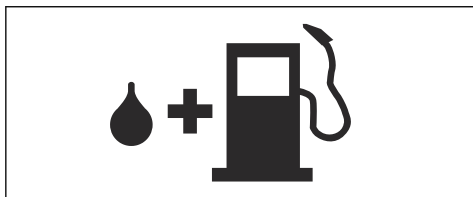
**ВНИМАНИЕ:** Срок хранения топливной смеси не должен превышать 1 месяца.

## Заправка топливного бака



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Следуйте приведенным ниже инструкциям для вашей безопасности.

1. Остановите двигатель и дайте ему остыть.
2. Очистите поверхность вокруг крышки топливного бака.



3. Взболтайте емкость и убедитесь, что топливо полностью смешалось.
4. Медленно снимите крышку топливного бака, чтобы стравить давление.
5. Заполните топливный бак.



**ВНИМАНИЕ:** Убедитесь, что в топливном баке не слишком много топлива. При нагреве топливо расширяется.

6. Аккуратно затяните крышку топливного бака.
7. Уберите пролитое топливо с изделия и вокруг него.
8. Перед запуском двигателя относите изделие в сторону не менее чем на 3 м / 10 футов от источника топлива и места заправки топливом.

**Примечание:** Информацию по расположению топливного бака на изделии см. в разделе *Обзор изделия на стр. 17*.

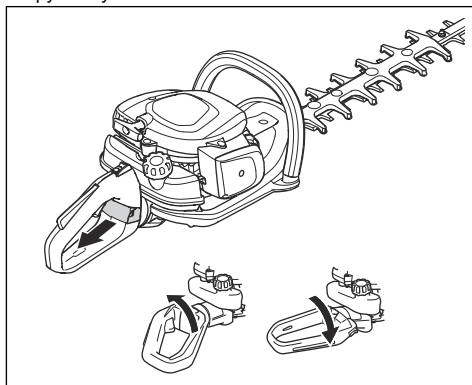
## Установка защиты наконечника ножа

1. Отверните гайку и болт на наконечнике ножа.
2. Установите защиту наконечника ножа на наконечник ножа.
3. Установите болт и затяните его моментом 7 Нм.
4. Установите гайку и затяните ее моментом 5 Нм.

## Регулировка рукоятки

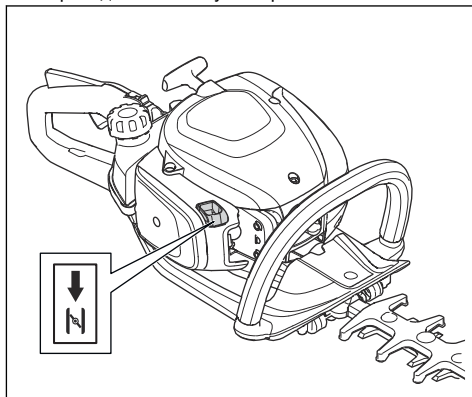
Существует 3 положения регулировки задней рукоятки.

- Снимите блокировку рукоятки и поверните рукоятку.



## Запуск изделия с холодным двигателем

1. Переведите заслонку в закрытое положение.



2. Нажмите на грушу нагнетателя примерно 6 раз или нажимайте на нее, пока в грушу не начнет поступать топливо. Полностью заполнять грушу топливом не требуется.
3. Прижмите корпус изделия к земле левой рукой. Не наступайте на изделие.
4. Правой рукой медленно вытягивайте ручку шнура стартера, пока не почувствуете некоторое сопротивление, затем быстро и с усилием потяните ручку шнура.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не накручивайте шнур стартера вокруг руки.



**ВНИМАНИЕ:** Не вытягивайте шнур стартера полностью и не выпускайте ручку шнура стартера.

- Продолжайте тянуть ручку шнура стартера, пока двигатель не запустится, после чего переведите заслонку в исходное положение.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При запуске двигателя ножи приходят в движение.

- Продолжайте тянуть ручку шнура стартера до запуска двигателя.
- Нажмите и отпустите дроссельный регулятор, чтобы установить холостой ход двигателя.
- Постепенно нажимайте на дроссельный регулятор, чтобы увеличить частоту вращения двигателя.
- Убедитесь, что двигатель работает без рывков.

## Запуск изделия с прогретым двигателем

- Прижмите корпус изделия к земле левой рукой. Не наступайте на изделие.
- Правой рукой медленно вытягивайте ручку шнура стартера, пока не почувствуете некоторое сопротивление, затем быстро и с усилием потяните ручку шнура. Продолжайте выполнять это действие, пока двигатель не запустится.

**Примечание:** Дополнительные сведения о процедуре запуска двигателя см. в разделе *Запуск изделия с холодным двигателем на стр. 25.*

## Остановка изделия

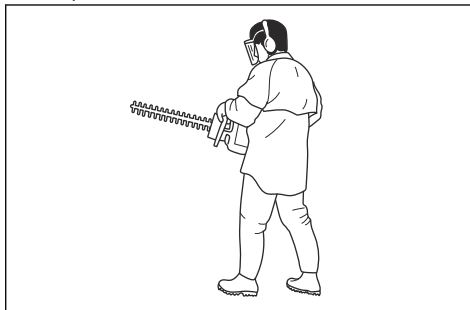
- Для остановки двигателя переведите выключатель в положение остановки.



**ВНИМАНИЕ:** Переключатель остановки автоматически возвращается в исходное положение.

## Эксплуатация изделия

- Включать изделие следует низко над землей, только после этого разрешается поднять его и приступить к обрезке живой изгороди. Следите за тем, чтобы корпус изделия не касался живой изгороди.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Следите за тем, чтобы передняя часть режущего оборудования не касалась земли.

- Отрегулируйте скорость в соответствии с рабочей нагрузкой.
- Для большей устойчивости следует держать изделие на небольшом, но безопасном расстоянии от вашего тела.
- Соблюдайте осторожность и не торопитесь при эксплуатации изделия.

## Техническое обслуживание

### Введение

внимательно изучите раздел техники безопасности.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед техническим обслуживанием изделия

### График технического обслуживания

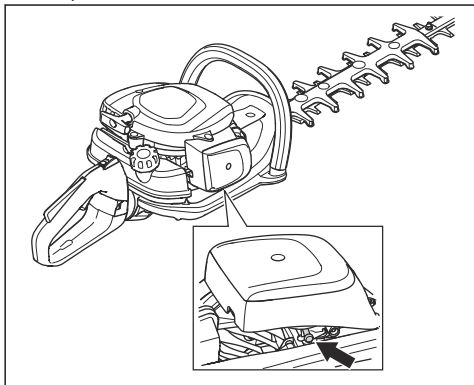
Техническое обслуживание	Перед эксплуатацией	После 40 ч	После 100 ч
Очистите наружные поверхности.	Каждый раз после эксплуатации.		

Техническое обслуживание	Перед эксплуатацией	После 40 ч	После 100 ч
Очистите глушитель, выхлопную трубу и двигатель от листьев, грязи и посторонних смазочных веществ.	Каждый раз после эксплуатации.		
Убедитесь, что режущее оборудование не двигается на холостых оборотах.	X		
Проверьте выключатель.	X		
Осмотрите режущее оборудование и его щиток на наличие повреждений и трещин. При наличии повреждений выполните замену.	X		
Осмотрите щиток для рук на наличие повреждений и трещин. При наличии повреждений выполните замену.	X		
Проверьте предохранитель курка газа и курок газа.	X		
Проверьте двигатель, топливный бак и топливопроводы на наличие утечек.	X		
Затяните гайки и винты.	X		
Проверьте топливный фильтр на наличие засорения и топливный шланг на наличие трещин или других повреждений. При необходимости выполните замену.	X		
Осмотрите стартер и шнур стартера на наличие повреждений.		X	
Очистите воздушный фильтр. При необходимости выполните замену.		X	
Осмотрите амортизаторы на наличие повреждений и трещин.		X	
Проверьте свечу зажигания (см. раздел <i>Проверка свечи зажигания на стр. 28</i> ).		X	
Очистите систему охлаждения.		X	
Очистите наружные поверхности карбюратора и область вокруг него.		X	
Очистите или замените искрогасительную сетку.			X
Очистите внутреннюю поверхность топливного бака.			X
Проверьте свечу зажигания.			X
Убедитесь, что картер редуктора заполнен смазкой.			X

## Регулировка оборотов холостого хода

1. Очистите воздушный фильтр и установите крышку воздушного фильтра.
2. Запустите изделие (см. *Запуск изделия с холодным двигателем на стр. 25*).

3. Поворачивайте винт регулировки Т по часовой стрелке до тех пор, пока режущее оборудование не придет в движение.



4. Затем поворачивайте винт регулировки против часовой стрелки, пока режущее оборудование не остановится.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если режущее оборудование не останавливается в ходе регулировки оборотов холостого хода, обратитесь к ближайшему сервисному дилеру. Запрещается пользоваться изделием, пока не будет выполнена его надлежащая регулировка или ремонт.

**Примечание:** Обороты холостого хода правильные, если двигатель работает ровно во всех положениях. Рекомендованные обороты холостого хода см. в разделе *Технические данные на стр. 30.*

## Очистка системы охлаждения

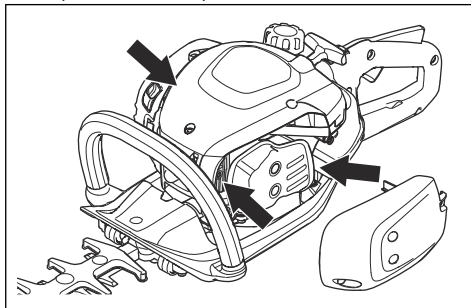
Система охлаждения поддерживает температуру двигателя на низком уровне. Система охлаждения включает охлаждающие ребра на цилиндре и корпусе стартера.



**ВНИМАНИЕ:** Воздухозаборник между топливным баком и картером легко забивается листьями. Полностью очищайте воздухозаборник.

1. Очищайте систему охлаждения щеткой еженедельно или чаще (при необходимости).

2. В системе охлаждения не должно быть загрязнений и засоров.

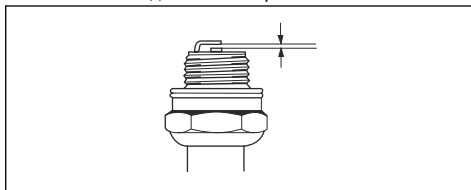


## Проверка свечи зажигания



**ВНИМАНИЕ:** Всегда используйте свечи зажигания только рекомендованного типа. Использование свечи зажигания неправильного типа может привести к повреждению изделия.

- Проверьте свечу зажигания, если двигатель не набирает обороты, с трудом запускается или плохо работает на холостых оборотах.
- Чтобы уменьшить риск появления нежелательного материала на электродах свечи зажигания, соблюдайте следующие инструкции:
  - a) Проверьте правильность регулировки оборотов холостого хода.
  - b) Убедитесь, что используется надлежащая топливная смесь.
  - c) Убедитесь, что воздушный фильтр чистый.
- Если свеча зажигания загрязнена, очистите ее и проверьте зазор между электродами, см. раздел *Технические данные на стр. 30.*



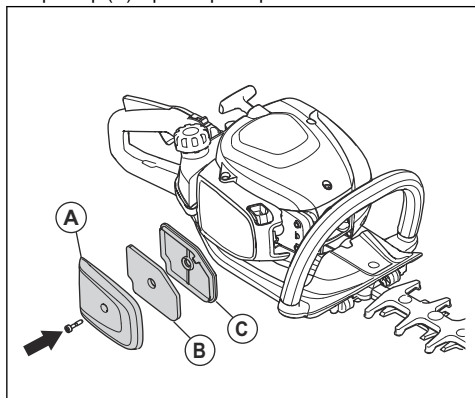
- При необходимости замените свечу зажигания.

## Очистка воздушного фильтра

Регулярно очищайте воздушный фильтр от грязи и пыли. Регулярная очистка предотвращает неисправности карбюратора, проблемы при запуске, снижение мощности двигателя, износ деталей двигателя и повышенный расход топлива.

1. Снимите крышку воздушного фильтра (А).

- Снимите поролоновый фильтр (B) и фетровый фильтр (C) с рамы фильтра.



- Замените фетровый фильтр (C).
- Промойте поролоновый фильтр (B) теплой мыльной водой.

**Примечание:** Воздушный фильтр после эксплуатации в течение длительного времени невозможно полностью очистить. Регулярно выполняйте замену воздушного фильтра и всегда заменяйте неисправный фильтр.

- Убедитесь в том, что поролоновый фильтр (B) полностью высох.
- Нанесите масло для воздушных фильтров на поролоновый фильтр (B). См. раздел *Нанесение масла на поролоновый воздушный фильтр на стр. 29*
- Очистите внутреннюю поверхность крышки воздушного фильтра (A). Используйте для очистки сжатый воздух или щетку.

## Нанесение масла на поролоновый воздушный фильтр



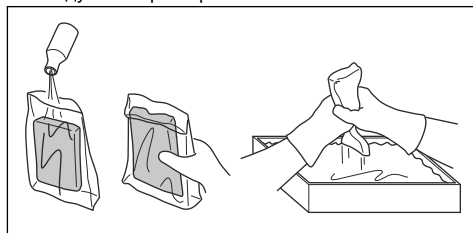
**ВНИМАНИЕ:** Используйте только специальное масло для воздушных фильтров Husqvarna. Не используйте другие виды масла.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Наденьте защитные перчатки. Масло для воздушного фильтра может вызвать раздражение кожи.

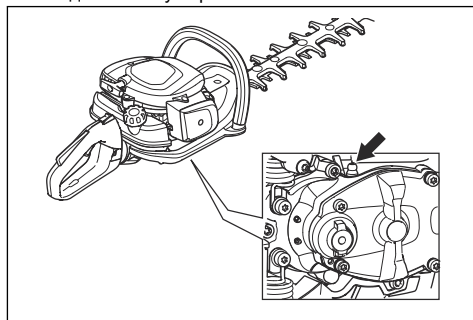
- Поместите поролоновый воздушный фильтр в полиэтиленовый пакет.
- Налейте масло в полиэтиленовый пакет.
- Сожмите пакет, чтобы равномерно распределить масло по поролоновому воздушному фильтру.

- Отожмите излишки масла из поролонового воздушного фильтра в пластиковый пакет.



## Смазка для картера редуктора

- Используйте специальную смазку Husqvarna. Для получения информации о смазке обратитесь к своему дилеру по обслуживанию.
- Введите смазку через смазочный nipple.



**ВНИМАНИЕ:** Не заполняйте корпус редуктора до максимальной отметки.

## Очистка и смазка ножей

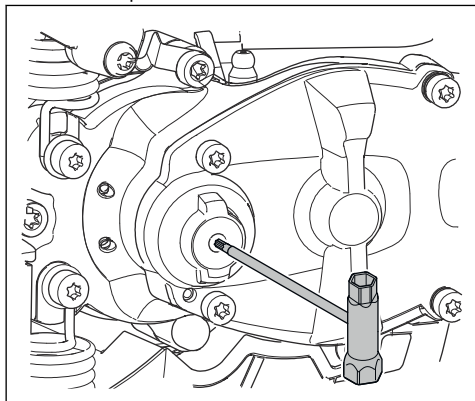
- Ножи необходимо очищать от посторонних материалов до и после эксплуатации.
- Смажьте ножи перед помещением изделия на продолжительное хранение.

**Примечание:** Для получения информации о рекомендованных чистящих средствах и смазке обратитесь к своему сервисному дилеру.

## Проверка ножей

- Снимите крышку картера редуктора.

- Убедитесь, что ножи свободно перемещаются. Вставьте комбинированный ключ в картер редуктора и поверните его по часовой и против часовой стрелки.



- Проверьте края ножей на наличие повреждений и деформации.
- Удалите заусенцы на ножах с помощью напильника.

## Транспортировка, хранение и утилизация

### Транспортировка и хранение

- Перед помещением на хранение, в обязательном порядке, дайте изделию остыть.
- Перед помещением на хранение и транспортировкой изделия и топлива убедитесь в отсутствии утечек или испарения топлива. Искры или источники открытого огня, например, от электрических устройств или котлов, могут привести к пожару.
- Всегда используйте рекомендованные контейнеры для хранения и транспортировки топлива.
- Перед транспортировкой или помещением изделия на длительное хранение слейте топливо из бака. Утилизируйте топливо в специально предназначенном для этого месте.
- На время транспортировки и хранения устанавливайте на изделие транспортировочный щиток.

- Снимите колпак свечи зажигания со свечи зажигания.
- Закрепляйте изделие на время транспортировки. Убедитесь, что изделие неподвижно зафиксировано.
- Перед помещением на длительное хранение очистите изделие и проведите его техобслуживание.

### Утилизация

- Соблюдайте местное законодательство и действующие нормативы в области переработки.
- Утилизируйте все химические вещества, такие как моторное масло и топливо, в сервисном центре или в специально предназначенном для этого месте.
- По истечении срока службы двигателя отправьте его в сервисный центр Husqvarna или утилизируйте в пункте переработки.

## Технические данные

### Технические данные

	522HD60S	522HDR60S	522HDR75S
<b>Двигатель</b>			
Объем цилиндра, см <sup>3</sup>	21,7	21,7	21,7
Обороты холостого хода, об/мин	3000	3000	3000
Рекомендованные макс. обороты, об/мин	9200	9200	9200

	522HD60S	522HDR60S	522HDR75S
Максимальная мощность двигателя согласно ISO 8893, кВт/л.с. при об/мин	0,6/0,8 при 7800	0,6/0,8 при 7800	0,6/0,8 при 7800
Глушитель с каталитическим конвертером	Да	Да	Да
<b>Система зажигания</b>			
Свеча зажигания	NGK CMR6A	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Зазор между электродами, мм	0,5	0,5	0,5
<b>Топливо</b>			
Емкость топливного бака, л/см <sup>3</sup>	0,45/450	0,45/450	0,45/450
<b>Масса</b>			
Без топлива, кг	5,0	5,1	5,3
<b>Излучение шума</b> <sup>4</sup>			
Уровень мощности звука, измеренный, дБ(А)	101	101	101
Уровень мощности шума, гарантированный L <sub>WA</sub> дБ (А)	102	102	102
<b>Уровни шума</b> <sup>5</sup>			
Эквивалентный уровень давления звука на уровне уха пользователя, измеренный согласно EN ISO 10517, дБ(А)	93	93	93
<b>Уровни вибрации</b> <sup>6</sup>			
Эквивалентный уровень вибрации (a <sub>h<sub>v</sub>,eq</sub> ) на рукоятках, измеренный согласно EN ISO 10517, м/с <sup>2</sup> :			
Спереди/сзади, мм/с <sup>2</sup>	2,8/2,5	2,8/1,3	3,1/2,2
<b>Ножи</b>			
Тип	Двухсторонние	Двухсторонние	Двухсторонние
Длина реза, мм	600	600	750
Скорость резания, ходов/мин	4400	3200	3200

<sup>4</sup> Излучение шума в окружающую среду измеряется как мощность звука (L<sub>WA</sub>) согласно директиве ЕС 2000/14/ЕС. Указанный уровень мощности звука для изделия измерен с оригинальным режущим оборудованием, дающим наивысший уровень. Разница между гарантированной и измеренной мощностью звука заключается в том, что гарантированная мощность звука включает результаты измерений диапазон и отклонения для изделий одной и той же модели согласно директиве 2000/14/ЕС.

<sup>5</sup> Указанные данные об уровне шумового давления имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) в 1 дБ (А).

<sup>6</sup> Указанные данные об уровне вибрации имеют типичный статистический разброс (стандартное отклонение) 1 м/с<sup>2</sup>.

---

## Декларация соответствия

---



## Зміст

Вступ.....	33	Транспортування, зберігання й утилізація.....	45
Безпека.....	34	Технічні характеристики.....	46
Експлуатація.....	39	Декларація відповідності.....	48
ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	42		

## Вступ

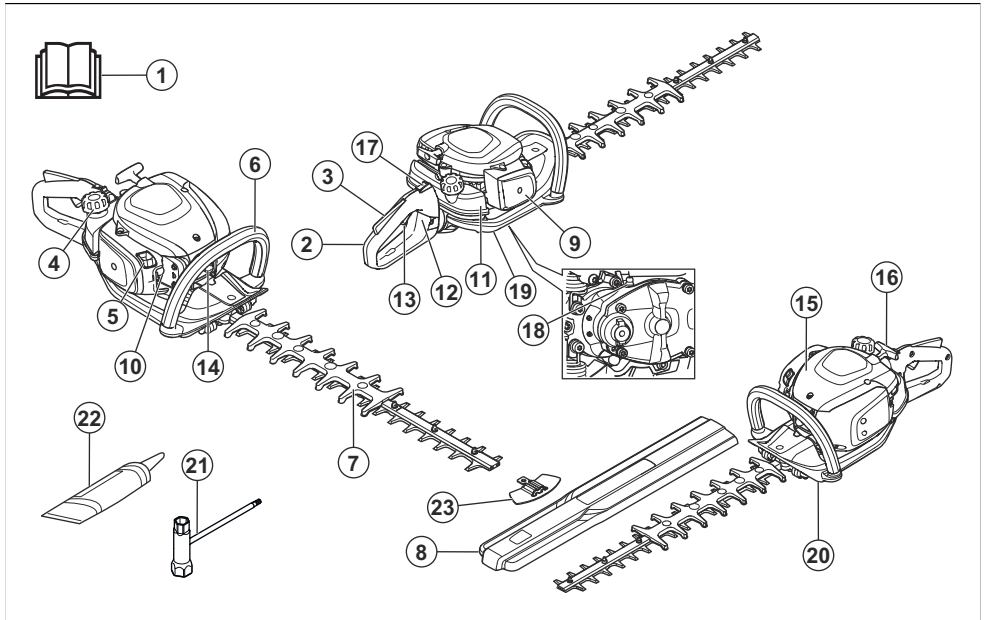
### Опис виробу

Цей виріб – ножиці для живої огорожі з двигуном внутрішнього згоряння.

### Правильне використання

Цей виріб використовується для зрізання гілок і сучків. Забороняється використовувати продукт для інших завдань.

### Огляд виробу



- |                                   |   |
|-----------------------------------|---|
| 1. Посібник користувача           | 13. Курок газу                                      |
| 2. Задня ручка                    | 14. Ковпак свічки запалювання та свічка запалювання |
| 3. Елемент блокування курка газу  | 15. Кришка циліндра                                 |
| 4. Кришка паливного бака          | 16. Ручка стартера                                  |
| 5. Керування повітряною заслінкою | 17. Вимикач   |
| 6. Передня ручка                  | 18. Ніпелі для змащування                           |
| 7. Лезо й кожух ножа              | 19. Корпус редуктора                                |
| 8. Чохол для транспортування      | 20. Щиток для руки                                  |
| 9. Кришка повітряного фільтра     | 21. Комбінований гайковий ключ                      |
| 10. Кнопка продувки повітрям      | 22. Тюбик із мастилом                               |
| 11. Паливний бак                  | 23. Захист кінчика леза                             |
| 12. Стопор ручки                  |   |

## Відповідає вимогам європейського екологічного стандарту Євро-5



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Внесення змін у двигун позбавляє чинності сертифікацію ЄС для цього виробу.

### Символи на виробі



Стоп.



Будьте обережні й використовуйте виріб належним чином. Він може спричинити серйозні травми або загибель оператора чи сторонніх осіб.



Перед користуванням виробом уважно прочитайте посібник користувача й переконайтеся, що ви зрозуміли всі вказівки.



Використовуйте сертифіковані засоби захисту органів слуху й очей.



Використовуйте відповідні захисні рукавиці.



Використовуйте міцні чоботи, що не ковзають.

T  
H  
L

Гвинт регулювання холодостого ходу.

Шпилька витрати пального за високої частоти обертання.

Шпилька витрати пального за низької частоти обертання.



Етикетка з інформацією щодо шумових викидів у навколишнє середовище відповідно до вимог директив і нормативних актів ЄС і Сполученого Королівства та Закону про збереження навколишнього середовища (контроль шуму) 2017 р. Нового Південного Уельсу. Гарантований рівень звукової потужності виробу вказано в розділі *Технічні характеристики на сторінці 46* і на етикетці.



Виріб відповідає належним вимогам директив ЄС.

ууууwxxxx

На табличці з паспортними даними вказано серійний номер, де **уууу** – це рік виготовлення, а **w** – тиждень виготовлення.

**Зверніть увагу:** Інші позначення на виробі відповідають вимогам сертифікації для певних ринків.

## Безпека

### Визначення щодо безпеки

Попередження, застереження й примітки служать для наголошення на особливо важливих положеннях посібника.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека поранення або смерті оператора чи інших осіб, що знаходяться поруч.



**УВАГА:** Вказує на те, що в разі порушення інструкцій, наведених у цьому посібнику, існує небезпека пошкодження

виробу, інших матеріалів або навколишніх об'єктів.

**Зверніть увагу:** Використовується для надання додаткової інформації щодо певної ситуації.

### Загальні правила техніки безпеки



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Неправильне або необережне використання виробу може перетворити його на небезпечний

предмет, що може спричинити важкі, навіть смертельні травми. Дуже важливо, щоб ви прочитали цей посібник користувача та зрозуміли його зміст.

- Під час роботи цього виробу утворюється електромагнітне поле. Це поле може за деяких умов взаємодіяти з активними чи пасивними медичними імплантатами. Щоб зменшити ризик тяжких або смертельних травм, рекомендуємо особам із медичними імплантатами проконсультуватися зі своїм лікарем і виробником медичного імплантату перед початком експлуатації цього виробу.
- У людей, які мають погіршений кровообіг, надмірна вібрація може призвести до пошкодження нервової системи або системи кровообігу. Якщо у вас проявляються симптоми надмірного впливу вібрації, зверніться до лікаря. До таких симптомів належать: оніміння, втрата чутливості, пощипування, поколювання, занепад сил, зміни кольору або стану шкіри. Як правило, ці симптоми проявляються в пальцях, руках і зап'ястях. За низьких температур небезпека ураження підвищується.
- Якщо виникне ситуація, коли ви не певні щодо своїх подальших дій, слід спитати поради у фахівця. Зв'яжіться з продавцем або центром обслуговування. Намагайтеся не робити того, що, на вашу думку, ви зробити не в змозі.
- Поверхні використовуваного глушника / іскроглоглиальної сітки та монтажна поверхня іскроглоглиальної сітки можуть бути забруднені відкладеннями потенційно канцерогенних частинок, що утворюються під час горіння. Під час роботи з глушником та/або іскроглоглиальною сіткою уникайте контакту із цими речовинами. Перед роботою з глушником та/або іскроглоглиальною сіткою дивіться розділ *Перевірка глушника на сторінці 38*.
- Пам'ятайте, що саме на користувача покладено відповідальність за нещасні випадки або шкоду, заподіяну іншим людям та їхньому майну.
- Особам, які не усвідомили зміст посібника користувача, заборонено користуватися виробом.
- Ніколи не дозволяйте дітям використовувати цей пристрій чи перебувати біля нього. Оскільки виріб обладнано вимикачем із пружиною та його можливо запустити, повільно докладаючи до ручки стартера відносно мале зусилля, навіть мала дитина за певних обставин може запустити його. Це може означати ризик тяжкої травми. Тому, коли пристрій не знаходиться під суворим наглядом, знімайте патрон свічки запалення.
- Зберігайте акумулятор у недоступному для дітей місці.
- Ніколи не користуйтеся виробом, якщо ви втомлені, вживали спиртні напої чи приймаєте ліки, що можуть вплинути на зір, свідомість чи координацію рухів.

- Заборонено користуватися несправним виробом. Дотримуйтеся інструкцій з перевірки, догляду та обслуговування, що наведені у цьому посібнику. Деякі операції технічного обслуговування мають виконувати лише кваліфіковані фахівці. Див. інструкції під заголовком «Технічне обслуговування».
- Ніколи не користуйтеся виробом, у конструкцію якого було внесено будь-які зміни.

## Правила техніки безпеки під час використання виробу



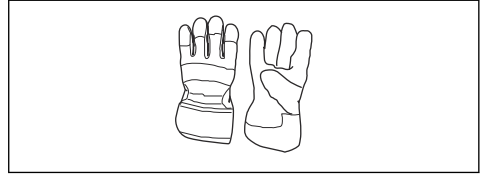
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Ніколи не використовуйте виріб за несприятливих погодних умов, як-от в умовах сильного холоду, у дуже жаркому та/або вологому кліматі.
- Несправні леза збільшують ризик нещасних випадків.
- Подбайте про те, щоб під час роботи в радіусі 15 м (50 футів) навколо не було людей і тварин.
- Огляньте навколишню територію та переконайтеся, що поблизу немає людей чи тварин, яким різальне обладнання може завдати шкоди.
- Перевірте робочу зону. Видаліть будь-які предмети, які можуть відлетіти.
- Працюйте завжди в безпечній та стійкій позі.
- Ніколи не залишайте виріб з увімкненим двигуном без нагляду.
- Переконайтеся, що ваші руки та ноги не перебувають близько до різального вузла, коли двигун увімкнено.
- Якщо під час роботи щось застрягло в лезах, вимкніть двигун, дочекайтеся його повної зупинки й лише після цього очистьте леза. Зніміть кришку зі свічки запалювання.
- За увімкненого двигуна тримайте руки та ноги подалі від різального вузла до його повної зупинки.
- Бережіться пнів і гілок, які можуть бути відкинті під час різання.
- Працюючи в захисних навушниках, прислухайтеся до попереджувальних сигналів і оклики. Якщо двигун пристрою зупиниться, одразу зніміть засоби захисту органів слуху.
- Ніколи не працюйте на драбині, табуреті та в іншому піднятому положенні, яке не є достатньо надійним.
- Завжди тримайте виріб обома руками. Тримайте виріб перед собою.
- У разі удару о будь-який сторонній предмет чи появи вібрації негайно вимкніть виріб. Зніміть кришку зі свічки запалювання. Перевірте виріб

на наявність пошкоджень. Усуньте будь-яке пошкодження.

- Щоб уникнути враження струмом, переконайтеся, що патрон свічки запалення та кабель запалення не пошкоджені.
- Переконайтеся, що гайки й гвинти затягнуто належним чином.
- Подбайте про те, щоб коробка передач була належним чином змащена. Дивіться розділ *Перевірка лез на сторінці 45*.
- Під час роботи виробу коробка передач нагрівається. Щоб уникнути опіків, не торкайтеся коробки передач.
- Перед початком роботи потрібно встановити на місце всі кришки і захисні кожухи.
- У разі застрягання лез їх можна вивільнити, вставивши комбінований гайковий ключ у коробку передач. Вставте комбінований гайковий ключ у корпус коробки передач і поведіть ним із боку в бік. Дивіться розділ *Змащування картера редуктора на сторінці 45*.
- Якщо виріб не використовується, на різальний вузол завжди необхідно надягати чохол для транспортування.

- За потреби використовуйте рукавиці, наприклад якщо необхідно приєднати, оглянути або почистити різальне обладнання.



- Використовуйте міцні черевики або чоботи з нековзною підошвою.



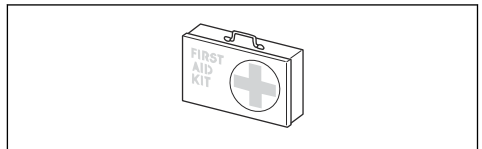
- Використовуйте одяг, виготовлений із міцної тканини. Завжди використовуйте довгі штани з міцної тканини й сорочку з довгими рукавами. Уникайте надто просторого одягу, який може зачепитися за сучки або гілки. Не надягайте на час роботи прикраси, короткі штани, сандалії, а також не ходіть босоніж. Заколуйте волосся вище рівня плечей.
- Тримайте під рукою аптечку.

## Засоби індивідуального захисту



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Під час роботи з виробом завжди використовуйте сертифіковані засоби індивідуального захисту. Засоби індивідуального захисту не можуть повністю усунути небезпеку травмування, але в разі нещасного випадку знизять ступінь тяжкості травми. Дозвольте дилеру допомогти вам із вибором підходящого обладнання.
- Використовуйте сертифіковані захисні навушники, які захистять від зайвого шуму. Тривала робота за сильного шуму може призвести до погіршення слуху.
- Користуйтеся відповідними засобами захисту очей. У разі використання захисної маски необхідно додатково вдягати схвалені захисні окуляри. Схвалені захисні окуляри повинні відповідати стандарту ANSI Z87.1 в США чи EN 166 у країнах ЄС.

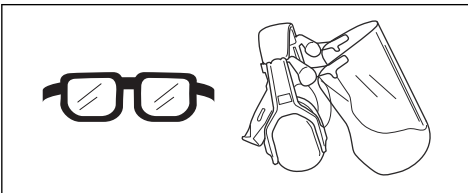


## Запобіжне обладнання на виробі



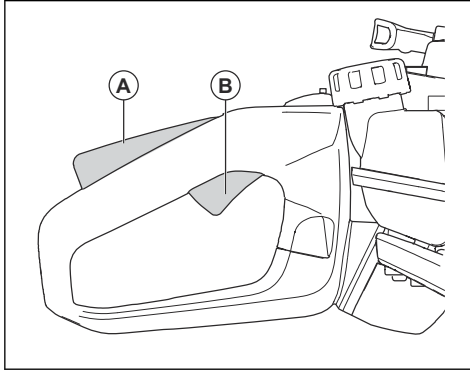
**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Не використовуйте виріб із запобіжними пристроями, які пошкоджені або не працюють належним чином.
- Регулярно перевіряйте захисні пристрої. Якщо запобіжні пристрої пошкоджені або не працюють належним чином, зверніться до центру обслуговування Husqvarna.
- Не вносьте зміни до захисних пристроїв.

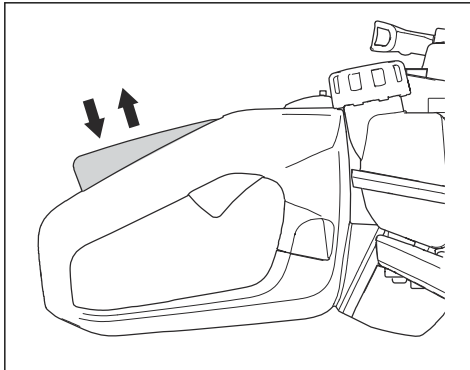


### Перевірка елемента блокування курка газу

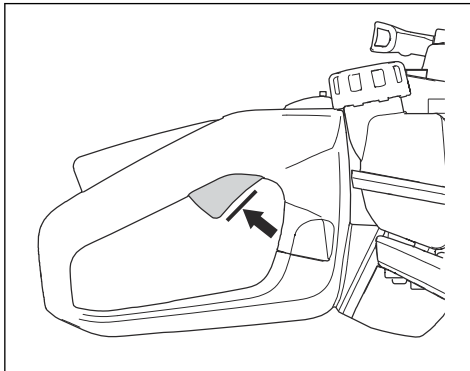
1. Перевірте, чи вільно рухається елемент блокування курка газу (А) і сам курок газу (В) та чи правильно працює зворотна пружина.



2. Натисніть елемент блокування курка газу й переконайтеся, що він повертається до початкового положення, коли ви відпускаєте його.



3. Перевірте, чи блокується курок газу на холостому ході, коли відпускається його блокування.



4. Запустіть виріб і повністю натисніть курок газу.

5. Відпустіть курок газу та переконайтеся, що леза зупинилися й більше не рухаються.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо леза рухаються, коли курок газу перебуває в положенні холостого ходу, потрібно відрегулювати частоту холостого ходу карбюратора. Див. *Налаштування частоти холостого ходу на сторінці 43.*

### Перевірка вимикача

1. Запустіть двигун.
2. Переведіть вимикач у положення зупинення та переконайтеся, що двигун зупинився.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Вимикач автоматично повертається в положення запуску. Щоб запобігти випадковому запуску двигуна, зніміть ковпак свічки запалювання зі свічки перед монтажем або технічним обслуговуванням.

### Перевірка захисту руки

Щиток для руки запобігає травмуванню через різальний диск.

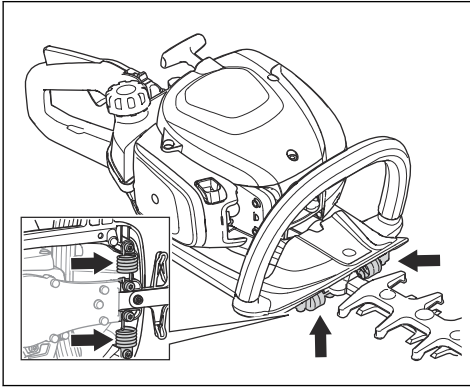
1. Зупиніть двигун.
2. Переконайтеся, що захист руки встановлено правильно.
3. Огляньте захист руки на наявність пошкоджень.

### Перевірка системи поглинання вібрації

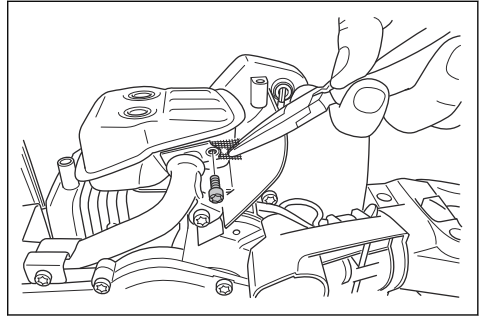
Система поглинання вібрації зменшує вібрацію в області ручок. Елементи поглинання вібрації працюють як перегородка між корпусом виробу та блоком ручки.

1. Проведіть візуальну перевірку та переконайтеся, що деформацій і пошкоджень немає.

2. Переконайтеся в тому, що елементи поглинання вібрації встановлено належним чином.



1. Зупиніть двигун.
2. Перевірте його на наявність пошкоджень і деформації.
3. Переконайтеся в тому, що глушник закріплено на виробі належним чином.
4. Почистьте іскрогасник дротяною щіткою.



### Перевірка глушника



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте виріб із пошкодженим глушником або взагалі без глушника. Пошкодження чи відсутність глушника збільшує рівень шуму й підвищує небезпеку загоряння. Тримайте вогнегасник поблизу місця виконання робіт. Якщо застосування іскропоглинальної сітки під час виконання робіт є обов'язковим, не використовуйте виріб без іскропоглинальної сітки або якщо вона пошкоджена.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** На холодостому ході, під час і після експлуатації глушники дуже нагріваються.



**УВАГА:** Якщо іскрогасник часто забивається, це свідчить про те, що робота каталітичного допалювача газів погіршилась. Зверніться до сервісного центру, щоб перевірити глушник. Робота із забитим іскрогасником спричинить перегрів, що призведе до пошкодження циліндра та поршня.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Внутрішні поверхні глушника містять хімічні речовини, які можуть викликати рак. Будьте обережні й не торкайтеся цих елементів у разі пошкодження глушника.

Глушник зменшує рівень шуму та відводить вихлопні гази від оператора. Глушник із каталітичним допалювачем газів знижує викиди шкідливих речовин.

### Перевірка лез і кожуха леза

Зовнішня частина лез виконує функцію кожуха леза. Кожух леза захищає від порізів і травм.

1. Зупиніть двигун і переконайтеся, що леза зупинилися.
2. Зніміть ковпак зі свічки запалювання.
3. Надягніть захисні рукавиці.
4. Переконайтеся, що на лезі й кожусі леза немає пошкоджень та викривлень. Обов'язково замініть пошкоджене або зігнуте лезо чи пошкоджений кожух леза.
5. Переконайтеся, що гвинти на лезах і кожусі леза затягнуто.

### Заходи безпеки під час роботи з паливом



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу, уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Не запускайте виріб, якщо на ньому залишилося пальне або моторна олива. Приберіть непотрібне пальне/оливу та дайте виробу просохнути.
- Якщо ви пролили пальне на свій одяг, негайно переодягніться.
- Не допускайте потрапляння пального на тіло, адже це може призвести до травм. Для видалення пального, що потрапило на тіло, використовуйте мило та воду.
- Не запускайте виріб у разі наявності протікання у двигуні. Регулярно перевіряйте двигун на протікання.
- Будьте обережні при поводженні з паливом. Пальне є легкозаймистою речовиною, а його пари

вибухонебезпечні та можуть призвести до травм або смерті.

- Не вдихайте вихлопні гази, це може призвести до травм. Забезпечте належне провітрювання.
- Не паліть біля пального або двигуна.
- Не кладіть біля пального або двигуна теплі предмети.
- Не доливайте пальне в працюючий виріб.
- Перед заправленням переконайтеся, що двигун охолонув.
- Перед заправленням повільно відкрийте кришку паливного бака, обережно зменшивши тиск.
- Не заправляйте виріб у приміщенні. Недостатнє провітрювання може призвести до травм або смерті внаслідок задухи чи отруєння монооксидом вуглецю.
- Затягуйте кришку паливного бака повністю. Якщо кришку паливного бака не затягнуто, існує ризик виникнення пожежі.
- Перед запуском пересуньте виріб щонайменше на 3 м від місця, де ви заправляли його.
- Не заповнюйте паливний бак повністю. Під впливом високої температури паливо розширюється. Залиште трохи вільного місця вгорі бака.

## Правила техніки безпеки під час обслуговування



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перш ніж розпочати використання виробу,

уважно прочитайте наведені нижче попередження.

- Зупиніть двигун і переконайтеся, що різальне обладнання зупинилося. Перед технічним обслуговуванням виробу дайте йому охолонути.
- Перед технічним обслуговуванням від'єднуйте ковапк свічки запалювання.
- Вихлопні гази з двигуна містять монооксид вуглецю, отруйний і дуже небезпечний газ без запаху, що може призвести до смерті. Не заводьте виріб у приміщенні чи в замкнутому просторі.
- Вихлопні дими мають високу температуру й можуть містити іскри. Не експлуатуйте виріб у приміщенні чи біля легкозаймистих матеріалів.
- Встановлення аксесуарів, виготовлених не виробником, або внесення змін, не затверджених ним, може призвести до серйозної травми чи смерті. Вносити зміни в виріб забороняється. Використовуйте лише оригінальні додаткові аксесуари.
- Якщо не проводити правильне й регулярне технічне обслуговування, підвищується небезпека травм і пошкодження виробу.
- Виконуйте технічне обслуговування лише відповідно до рекомендацій цього посібника користувача. Усі інші операції з технічного обслуговування мають виконуватися в сертифікованому центрі обслуговування Husqvarna.
- Регулярне обслуговування виробу може проводити авторизований центр обслуговування Husqvarna.
- Замінійте пошкоджені, зношені або зламані деталі.

## Експлуатація

### Вступ



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед використанням виробу уважно прочитайте розділ про правила техніки безпеки.

### Паливо

Цей виріб оснащений двотактним двигуном.



**УВАГА:** Заправлення паливом невідповідного типу може призвести до пошкодження двигуна. Використовуйте суміш бензину й масла для двотактних двигунів.

### Попередньо змішане паливо

- Для найкращої продуктивності та подовження терміну служби двигуна використовуйте попередньо змішане алкїлатне паливо Husqvarna. Це паливо містить менш шкідливі хімічні речовини порівняно зі звичайним. Завдяки цьому зменшується шкідливий вплив вихлопних димів. Кількість залишків після згоряння цього палива менша, завдяки чому компоненти двигуна залишаються більш чистими.

### Змішування палива

#### Бензин

- Використовуйте високоякісний неетилований бензин із максимальним вмістом етанолу 10 %.



**УВАГА:** Не використовуйте бензин з октановим числом нижче 90 RON/87 AKI. Використання бензину з нижчим октановим числом може призвести до стукоту у двигуні та його пошкодження.

### Масло для двотактних двигунів

- Для досягнення найкращих результатів і продуктивності використовуйте масло Husqvarna для двотактних двигунів.
- Якщо масла Husqvarna для двотактних двигунів немає, використовуйте інше високоякісне масло для двотактних двигунів із повітряним охолодженням. Щоб вибрати правильне масло, зверніться до свого дилера з обслуговування.



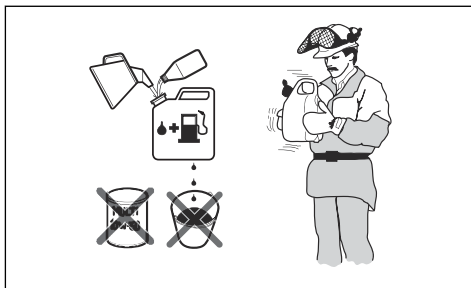
**УВАГА:** Не використовуйте оливу для двотактних двигунів із водяним охолодженням, яку також називають зовнішньою оливою. Не використовуйте масло для чотирьохтактних двигунів.

### Змішування бензину та оливи для двотактних двигунів

Бензин, л	Масло для двотактних двигунів, л
	<b>2 % (50:1)</b>
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40



**УВАГА:** У разі змішування невеликої кількості палива навіть незначні неточності можуть значно вплинути на пропорцію суміші. Щоб отримати правильну суміш, точно вимірюйте кількість масла.



1. Влийте половину об'єму бензину в чистий резервуар для палива.
2. Додайте всю оливу.
3. Перемішайте паливну суміш.
4. Влийте решту бензину в резервуар.
5. Обережно перемішайте паливну суміш.



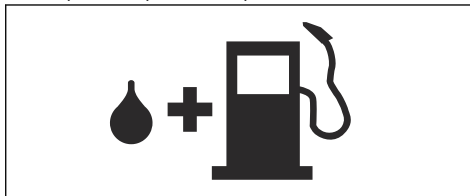
**УВАГА:** Не змішуйте за один раз палива більше, ніж необхідно на 1 місяць роботи.

### Заправлення паливного бака



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Задля своєї безпеки виконуйте вказану далі процедуру.

1. Зупиніть двигун і дайте йому охолонути.
2. Витріть поверхню біля кришки паливного бака.



3. Струсіть контейнер та переконайтеся, що суміш повністю перемішана.
4. Повільно відкрутіть кришку паливного бака, щоб скинути тиск.
5. Наповніть паливний бак.



**УВАГА:** Упевніться, що в паливному баку не дуже багато палива. Паливо розширюється, коли стає гарячим.

6. Обережно затягніть кришку паливного бака.
7. Видаляйте пролите паливо на виробі або навколо нього.



8. Перед запуском двигуна перенесіть виріб не менш ніж на 3 метри (10 футів) від місця заправлення та ємності з паливом.

**Зверніть увагу:** Розташування паливного бака на виробі див. у розділі *Огляд виробу на сторінці 33*.

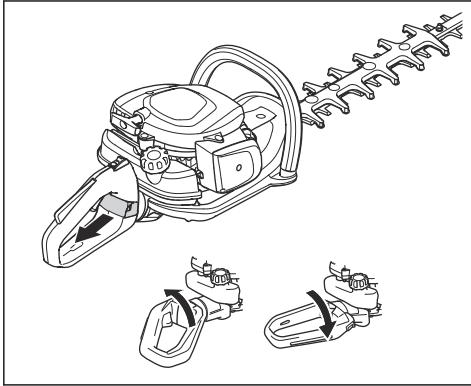
## Установлення захисту кінчика леза

1. Зніміть гайку й болт на кінчику леза.
2. Установіть захист на кінчик леза.
3. Установіть болт і затягніть його з крутним моментом 7 Н·м.
4. Установіть гайку й затягніть її з крутним моментом 5 Н·м.

## Регулювання ручки

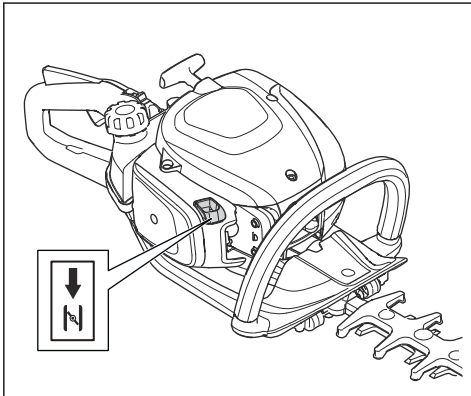
Доступно 3 положення задньої ручки.

- Відпустіть фіксатор ручки й поверніть її.



## Запуск холодного двигуна

1. Закрийте повітряну заслінку за допомогою елемента керування системою запуску холодного двигуна.



2. Натискайте балон повітряної продувки приблизно 6 разів, доки він не почне заповнюватися паливом. Немає необхідності заповнювати його повністю.
3. Лівою рукою притисніть корпус виробу до землі. Не наступіть на виріб.
4. Повільно тягніть за ручку троса стартера правою рукою, доки не відчуєте спротив, після чого потягніть за неї швидко та із силою.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не намотуйте трос стартера на руку.



**УВАГА:** Не витягуйте трос стартера повністю та не відпускайте ручку троса стартера.

5. Продовжуйте тягнути ручку стартера, доки двигун не запуститься, потім переведіть повітряну заслінку в початкове положення.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Після запуску двигуна леза почнуть рухатися.

6. Продовжуйте тягти за ручку троса стартера, доки двигун не запрацює.
7. Натисніть і відпустіть курок газу, щоб перемкнути двигун на швидкість холостого ходу.
8. Повільно натискайте курок газу, щоб збільшити швидкість двигуна.
9. Переконайтеся, що двигун працює плавно.

## Запуск теплого двигуна

1. Лівою рукою притисніть корпус виробу до землі. Не наступіть на виріб.
2. Повільно тягніть за ручку троса стартера правою рукою, доки не відчуєте спротив, після чого потягніть за неї швидко та із силою. Продовжуйте тягнути до запуску двигуна.

**Зверніть увагу:** Щоб отримати детальнішу інформацію щодо запуску виробу, див. *Запуск холодного двигуна на сторінці 41*.

## Вимкнення виробу

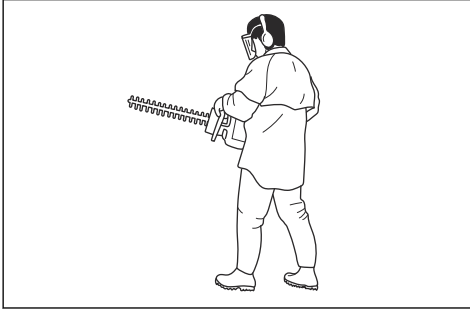
- Щоб зупинити двигун, переведіть вимикач у положення зупинки.



**УВАГА:** Вимикач автоматично повертається в початкове положення.

## Робота з виробом

1. Під час обрізання бокових поверхонь огорожі починайте знизу й пересувайте виріб угору вздовж огорожі. Переконайтеся, що корпус інструмента не торкається живої огорожі.



## ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Переконайтеся, що передня частина різального обладнання не торкається землі.

2. Регулюйте швидкість відповідно до робочого навантаження.
3. Для забезпечення стійкого робочого положення тримайте виріб поблизу тіла.
4. Будьте обережні й не поспішайте під час використання виробу.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

### Вступ

прочитайте розділ про правила техніки безпеки.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед технічним обслуговуванням уважно

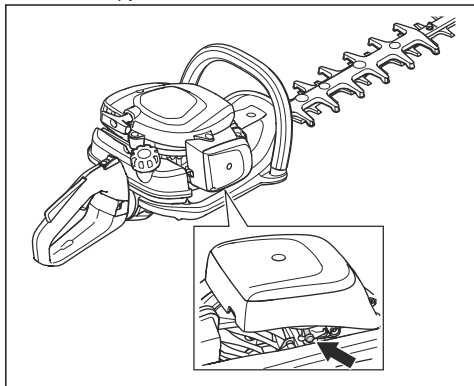
### Графік технічного обслуговування

Технічне обслуговування	Перед початком роботи	Після 40 год	Після 100 год
Очищення зовнішньої поверхні.	Після кожного використання.		
Очистьте глушник, вихлопну трубу та двигун від листя, бруду та зайвого мастила.	Після кожного використання.		
Переконайтеся, що різальна насадка не обертається на холостому ходу.	X		
Перевірте перемикач запуску/зупинки.	X		
Перевірте захисний кожух різальної насадки й саму насадку на наявність пошкоджень і тріщин. У разі виявлення пошкоджень її слід замінити.	X		
Переконайтеся, що на щитку для руки немає пошкоджень і тріщин. У разі виявлення пошкоджень її слід замінити.	X		
Перевірка стопора курка газу й курка газу.	X		
Перевірка двигуна, паливного бака й бензопроводів на наявність витоків.	X		
Затягніть гвинти й гайки.	X		
Перевірка наявності домішок у паливному фільтрі, а також тріщин чи інших дефектів на шлангу подачі палива. Замініть, якщо потрібно.	X		
Перевірка стартера й троса стартера на наявність пошкоджень.		X	
Очистьте повітряний фільтр. Заміна, якщо це необхідно.		X	

Технічне обслуговування	Перед початком роботи	Після 40 год	Після 100 год
Перевірка елементів поглинання вібрації на наявність пошкоджень і тріщин.		X	
Перевірте свічку запалювання. Див. <i>Перевірка свічки запалювання на сторінці 44.</i>		X	
Очистьте систему охолодження.		X	
Очищення зовнішньої поверхні карбюратора й місця довкола нього.		X	
Очищення або заміна іскропоглинальної сітки.			X
Очищення внутрішніх поверхонь паливного бака.			X
Перевірка свічки запалювання.			X
Перевірити, чи заповнений картер редуктора передач мастилом.			X

## Налаштування частоти холостого ходу

1. Прочистьте повітряний фільтр і встановіть кришку повітряного фільтра.
2. Запустіть виріб, див. *Запуск холодного двигуна на сторінці 41.*
3. Повертайте гвинт регулювання холостого ходу (Т) за годинниковою стрілкою, доки різальна насадка не почне рухатися.



4. Повертайте гвинт регулювання холостого ходу проти годинникової стрілки, доки різальна насадка не зупиниться.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Якщо після переходу на холостий хід різальна насадка не зупинилася, зверніться в найближчий центр обслуговування. Заборонено користуватися несправним або неправильно відрегульованим виробом.

**Зверніть увагу:** Частоту обертання на холостому ходу відрегульовано правильно, якщо двигун працює рівномірно в будь-якому положенні. Рекомендації щодо холостого ходу дивіться в *Технічні характеристики на сторінці 46.*

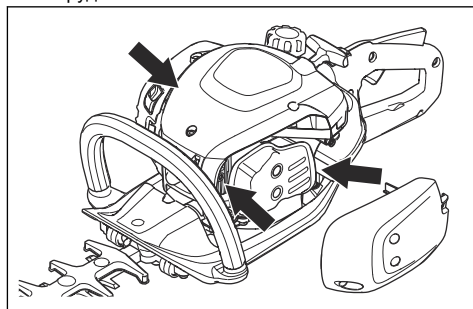
## Очищення системи охолодження

Система охолодження знижує температуру двигуна. Система охолодження складається з ребер охолодження на циліндрі та корпусі стартера.



**УВАГА:** Усмоктувач повітря між паливним баком і картером може легко забитися листям. У такому разі ретельно очистьте всмоктувач повітря.

1. Очищуйте систему охолодження щіткою щотижня або частіше, якщо необхідно.
2. Переконайтеся, що система охолодження не забруднена чи не забита.

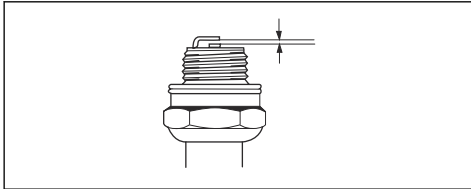


## Перевірка свічки запалювання



**УВАГА:** Завжди користуйтеся рекомендованими свічками запалювання. Неправильний тип свічки запалювання може призвести до пошкодження виробу.

- Якщо двигун втрачає потужність, його важко запустити або він погано працює на холостому ходу, необхідно перевірити свічку запалювання.
- Щоб зменшити ризик потрапляння зайвих предметів на електроди свічки запалювання, дотримуйтеся таких інструкцій:
  - а) переконайтеся, що швидкість холостого ходу налаштовано правильно;
  - б) переконайтеся в правильності змішування паливної суміші;
  - в) переконайтеся, що повітряний фільтр чистий.
- Якщо свічка запалювання забруднена, її слід очистити та переконаватися в тому, що між електродами встановлено правильний проміжок (див. ). *Технічні характеристики на сторінці 46.*



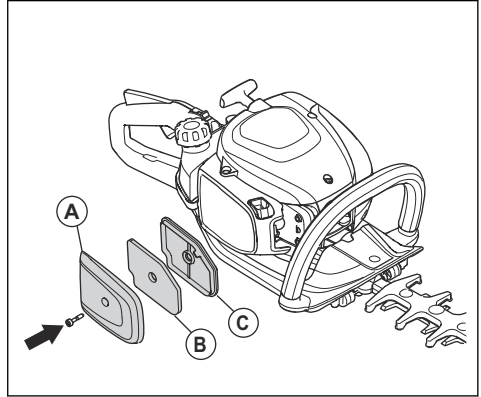
- За необхідності замініть свічку запалювання.

## Очищення повітряного фільтра

Регулярно очищайте повітряний фільтр від бруду та пилу. Це запобігає несправності карбюратора, проблемам під час запуску, втраті потужності двигуна, зносу деталей двигуна та збільшенню споживання пального.

1. Зніміть кришку повітряного фільтра (А).

2. Вийміть губчастий фільтр (В) і повстятий фільтр (С) із корпусу фільтра.



3. Замініть повстятий фільтр (С).
4. Помийте губчастий фільтр (В) у теплій мильній воді.

**Зверніть увагу:** Неможливо повністю очистити повітряний фільтр, який використовувався протягом тривалого часу. Регулярно замінійте повітряний фільтр і завжди замінійте його в разі несправності.

5. Переконайтеся, що губчастий фільтр (В) сухий.
6. Нанесіть оливу для повітряних фільтрів на губчастий фільтр (В). Див. *Нанесення оливи на поролоновий повітряний фільтр на сторінці 44*
7. Почистьте внутрішню поверхню кришки повітряного фільтра (А). Для цього використовуйте стиснене повітря чи щітку.

## Нанесення оливи на поролоновий повітряний фільтр



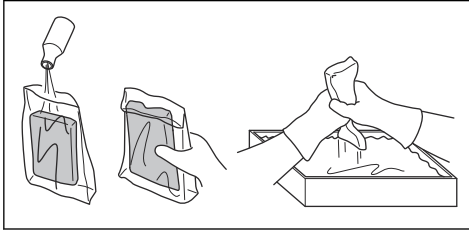
**УВАГА:** Використовуйте для повітряних фільтрів тільки спеціальну оливу Husqvarna. Не використовуйте інші типи оливи.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Надягніть захисні рукавиці. Олива для повітряного фільтра може спричинити подразнення шкіри.

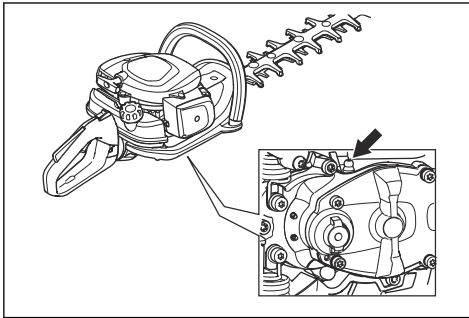
1. Покладіть поролоновий повітряний фільтр у пластиковий пакет.
2. Налийте оливу в пластиковий пакет.
3. Притискаючи пластиковий пакет до поролонового повітряного фільтра, рівномірно розподіліть оливу по фільтру.

4. Витисніть надлишок оливи з фільтра, не виймаючи його з пластикового пакета.



## Змащування картера редуктора

- Користуйтеся спеціальним мастилом Husqvarna. По додаткову інформацію щодо рекомендованих мастил звертайтеся до свого сервісного дилера.
- Для заливання мастила використовуйте ніпель для змащування.



**УВАГА:** Не заповнюйте картер редуктора повністю.

## Чищення й змащування лез

1. Очищуйте леза від зайвих предметів перед використанням виробу та після нього.

## Транспортування, зберігання й утилізація

### Транспортування та зберігання

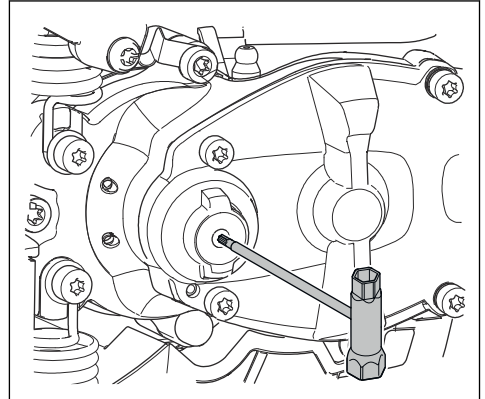
- Дайте виробу охолонути, перш ніж ставити його на зберігання.
- У разі транспортування та зберігання виробу та пального необхідно переконатися у відсутності протікань та випарів. Іскри або відкритий вогонь, наприклад, від електричних пристроїв, можуть спричинити пожежу.
- Для зберігання та транспортування палива слід використовувати лише сертифіковані резервуари.
- Перед транспортуванням або тривалим зберіганням необхідно злити пальне. Утилізуйте паливо у відповідних місцях для утилізації.

2. Змащуйте леза перед тривалим зберіганням.

**Зверніть увагу:** По додаткову інформацію щодо рекомендованих миючих засобів і мастил звертайтеся до свого сервісного дилера.

### Перевірка лез

1. Зніміть кришку на картері редуктора.
2. Переконайтеся, що леза рухаються вільно. Вставте комбінований гайковий ключ у картер редуктора й поведіть ним за годинниковою стрілкою та проти неї.



3. Перевірте кромки лез на наявність пошкоджень і деформацій.
4. Для видалення задирок на краях лез скористайтеся напилком.

- Під час транспортування й зберігання необхідно встановлювати чохол для транспортування.
- Зніміть ковпак зі свічки запалювання.
- Під час транспортування закріпліть виріб. Переконайтеся, що виріб не рухатиметься під час транспортування.
- Перед тривалим зберіганням виріб необхідно промити й провести технічне обслуговування.

### Утилізація

- Виконуйте місцеві вимоги й відповідні норми та правила щодо утилізування.

- Утилізуйте всі хімічні речовини на кшталт моторної оливи або палива в дилера з обслуговування або у відповідних місцях для утилізації.

- Якщо термін служби двигуна закінчився, відправте його дилеру з обслуговування Husqvarna або утилізуйте в пункті переробки.

## Технічні характеристики

### Технічні характеристики

	522HD60S	522HDR60S	522HDR75S
<b>Двигун</b>			
Об'єм циліндра, см <sup>3</sup>	21,7	21,7	21,7
Холостий хід, об/хв	3000	3000	3000
Рекомендована максимальна частота обертання, об/хв	9200	9200	9200
Максимальна потужність двигуна згідно з ISO 8893, кВт / к. с. за об/хв	0,6 / 0,8 за 7800	0,6 / 0,8 за 7800	0,6 / 0,8 за 7800
Глушник із каталітичним конвертером	Так	Так	Так
<b>Система запалювання</b>			
Свічка запалювання	NGK CMR6A	NGK CMR6A	NGK CMR6A
Проміжок між електродами, мм	0,5	0,5	0,5
<b>Паливо</b>			
Ємність паливного бака, л / см <sup>3</sup>	0,45 / 450	0,45 / 450	0,45 / 450
<b>Маса</b>			
Без пального, кг	5,0	5,1	5,3
<b>Випромінювання шуму <sup>7</sup></b>			
Рівень звукової потужності, дБ (A)	101	101	101
Гарантований рівень звукової потужності, L <sub>WA</sub> дБ(A)	102	102	102
<b>Рівні звуку <sup>8</sup></b>			
Еквівалентний рівень звукового тиску у вусі оператора, виміряний у відповідності зі стандартом EN ISO 10517, дБ (A)	93	93	93
<b>Рівні вібрації <sup>9</sup></b>			

<sup>7</sup> Випромінювання шуму в середовище, виміряне як звукова потужність (L<sub>WA</sub>), відповідає директиві ЄС 2000/14/ЄС. Зазначений рівень звукової потужності виробу був виміряний з оригінальним різальним устаткуванням, що дає найвищий рівень. Різниця між гарантованим і вимірюваним рівнем звукової потужності полягає в тому, що гарантована звукова потужність враховує також розбіжність результатів вимірювання та відмінності між різними виробами однієї моделі відповідно до Директиви 2000/14/ЄС.

<sup>8</sup> Заявлені дані про рівень шумового тиску мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) в 1 дБ(A).

<sup>9</sup> Указані дані щодо рівня вібрації мають стандартну статистичну розбіжність (стандартне відхилення) у 1 м/с<sup>2</sup>.

	<b>522HD60S</b>	<b>522HDR60S</b>	<b>522HDR75S</b>
Еквівалентні рівні вібрації ( $a_{hv,eq}$ ) у рукоятках, виміряні відповідно до стандарту EN ISO 10517, $m/c^2$ :			
Передня / задня, $mm/c^2$	2,8 / 2,5	2,8 / 1,3	3,1 / 2,2
<b>Ножі</b>			
Тип	Двосторонній	Двосторонній	Двосторонній
Довжина різання, мм	600	600	750
Швидкість різання, зрізів/хв	4400	3200	3200

# Декларація відповідності

## Декларація відповідності ЄС

Ми, компанія **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеція, тел.: +46-36-146500, заявляємо під свою виключну відповідальність, що представлений виріб:

<b>Опис</b>	Триммер для живої огорожі
<b>Бренд</b>	Husqvarna
<b>Тип / модель</b>	522HD60S, 522HDR60S, 522HDR75S
<b>Ідентифікація</b>	Серійні номери за 2022 рік і пізніше

повністю відповідає таким директивам і нормам ЄС:

<b>Норма</b>	<b>Опис</b>
2006/42/EC	«Про механічне обладнання»
2014/30/EU	«Про електромагнітну сумісність»
2000/14/EC	«Про виділення шуму в навколишнє середовище»
2011/65/EU	«Про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному й електронному обладнанні»

і що до нього застосовуються вказані далі узгоджені стандарти та (або) технічні специфікації: EN ISO 12100:2021, CISPR 12:2009, EN ISO 10517:2019, EN IEC 63000:2018.



SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden виконали безкоштовну сертифікацію на відповідність вимогам згідно з Додатком IX до стандарту 2006/42/EC. Номер свідоцтва: SEC/18/2518.

Крім того, компанія SMP Svensk Maskinprovning AB затвердила відповідність додатку V до директиви ради ЄС 2000/14/EC.

Відомості стосовно випромінювання шуму див. у розділі *Технічні характеристики на сторінці 46*.

Huskvarna, 2022-05-09

Стефан Гольмберг (Stefan Holmberg), директор відділу НДДКР, управління технологіями, Husqvarna AB

Відповідальний за технічну документацію



# 内容

引言.....	49	运输、存放和废弃处理.....	59
安全性.....	50	技术参数.....	59
操作.....	54	一致性声明.....	61
维护.....	56		

# 引言

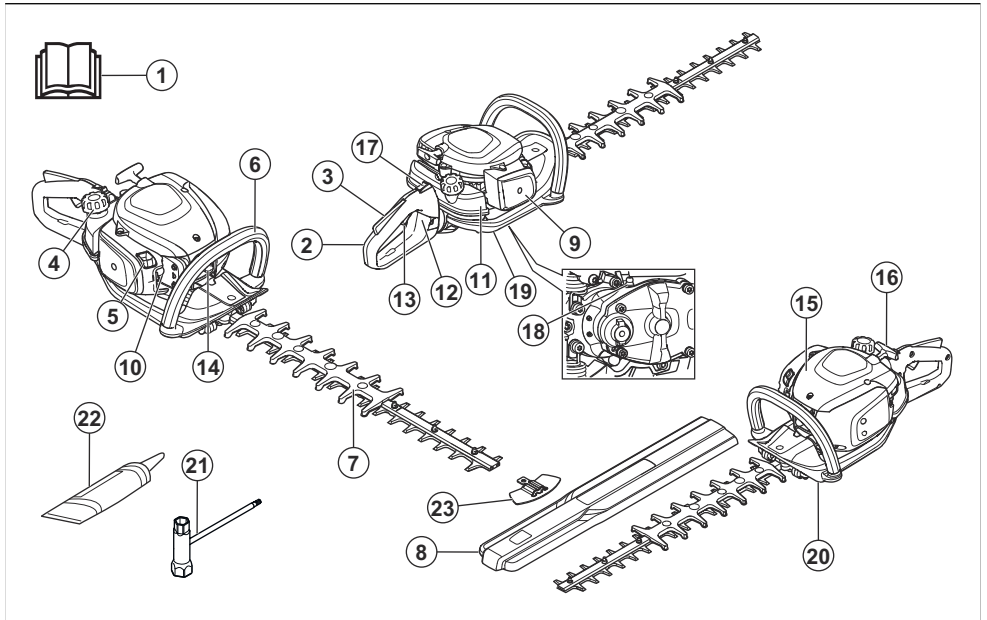
## 产品说明

本产品是配备内燃机的绿篱剪。

## 预期用途

本产品用于切割树枝和枝桠。切勿将产品用于其他任务。

## 产品概览



- |              |              |
|--------------|--------------|
| 1. 操作手册      | 15. 汽缸罩      |
| 2. 后手柄       | 16. 启动绳把手    |
| 3. 油门扳机锁     | 17. 停止开关     |
| 4. 燃油箱盖      | 18. 油嘴       |
| 5. 风门        | 19. 齿轮箱      |
| 6. 前手柄       | 20. 护手板      |
| 7. 刀片和刀片防护罩  | 21. 组合扳手     |
| 8. 运输护板      | 22. 润滑脂管     |
| 9. 空气滤清器罩    | 23. 锯片尖端保护装置 |
| 10. 给油泡      |              |
| 11. 燃油箱      |              |
| 12. 手柄锁      |              |
| 13. 油门扳机     |              |
| 14. 火花塞帽和火花塞 |              |

## 欧五排放



**警告：**对发动机进行篡改将使本产品的 EU 型式检验失效。

## 本产品上的符号



停止。



请多加小心，并正确地使用本产品。本产品可能会对操作员或其他人造成严重伤害或死亡。



请认真阅读操作手册，确保在充分理解各项说明之后再使用本产品。



请使用获得批准的听觉和眼睛保护装备。



请使用获得批准的防护手套。



请穿上结实、防滑的安全鞋。

T  
H  
L

怠速调节螺钉。

高速针阀。

低速针阀。



对环境的噪音排放的标签符合欧盟指令、英国指令和新南威尔士州法规“2017 年环境行动（噪音控制）保护法规”的要求。本产品的保证声功率级在*技术参数*在*第 59 页上*中和标签上均有注明。



本产品符合适用的 EC 指令。

yyyywwxxxx

标牌显示了序列号。yyyy 是生产年份，ww 是生产周。

**注意：**有关本产品上的其他符号/标识，请参阅适用于部分市场的认证要求。

## 安全性

### 安全定义

本手册使用了“警告”、“小心”和“注意”来指出特别重要的内容。



**警告：**当不遵守手册中的说明可能会给操作员或周围人员带来伤害或死亡风险时，会使用此标志。



**小心：**当不遵守手册中的说明可能会对产品、其他材料或附近区域造成损坏时，会使用此标志。

**注意：**用于提供特定状况下所需的更多信息。

### 一般安全须知



**警告：**请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 在使用本产品时，疏忽或使用不当有可能造成严重或致命伤害。阅读并充分理解本操作手册的内容极其重要。
- 本产品在工作期间会产生电磁场。电磁场在某些情况下会干扰有源或无源医疗植入体。为了减少严重或致命性伤害风险，我们建议使用医疗植入体的人员在操作本产品之前先咨询其医生及医疗植入体制造商。
- 血液循环不佳的人受到过度振动时，可能会导致循环系统或神经伤害。如果您因过度振动而引起以下症状，请自行就医。例如：麻痹、感觉麻木、发痒、刺痛、痛楚、体力缺乏、肤色或身体状况发生变化。这些症状通常出现在手指、双手或手腕上。低温情况下，这种风险会增加。

- 当您遇到任何情况，不知如何继续时，请咨询专家。与您的经销商或保养厂联系。避免任何超出您能力范围的使用。
- 用过的消音器或火花消除丝网以及火花消除丝网的安装表面可能含有可致癌的燃烧颗粒沉积物。处理消音器和/或火花消除丝网时，避免接触这些化合物。处理消音器和/或火花消除丝网之前，请参阅 *检查消音器* 在第 53 页上。
- 切记，操作人员有责任避免其他人及其财产遭受意外或危险。
- 在事先未确保其他人了解说明书的内容前，禁止其使用本产品。
- 切勿允许儿童使用或靠近本产品。由于产品配备加载弹簧的停止开关，慢速在启动器把手上施力即可启动，有时甚至连儿童也有足够大的力气启动产品。这就有可能造成严重的人员受伤。因此，产品在没有严密监督的情况下要拔掉火花塞线帽。
- 将本产品存放在儿童触及不到的位置。
- 在以下情况下，请勿操作本产品：感到疲劳时，或者在饮酒或曾服用可能会影响视力、判断力或协调能力的药物后。
- 禁止使用有故障的产品。按照本说明书中的说明进行检查、维护和保养。部分维修和保养措施必须由受过培训并有相应资质的专家进行。请参阅“维护”一节中的说明。
- 如果曾对本产品的原规格进行任何改动，切勿使用该产品。

## 操作安全须知



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 切勿在极端天气条件下使用本产品，如严寒、酷热和/或潮湿气候条件下。
- 有缺陷的锯片会增加发生事故的风险。
- 进行作业时，确保 15 m/50 ft 之内无任何人员或动物靠近。
- 观察您的周围，确保不存在人或动物接触切割设备的风险。
- 检查作业区。清除所有可能被抛出的物体。
- 确保您的工作位置安全、稳定。
- 禁止在引擎运行时使本产品处于无人看管状态。
- 在引擎运转期间，确保手脚不要靠近切割装置。
- 如果在作业时有任何东西卡在锯片上，请关闭引擎，待其完全停止后再清理锯片。拆下火花塞上的火花塞线帽。
- 关闭引擎后，在切割装置完全停止之前，确保手脚不要靠近切割装置。
- 在切割时，请注意断裂的枝条可能被抛出。
- 戴有听觉保护装备时，请留意警告信号或呼喊声。一旦引擎停机，便取下听觉保护设备。
- 切勿在梯子、凳子或其他没有完全固定的高处位置进行作业。
- 务必用双手握住本产品。始终让本产品位于身体的前方。

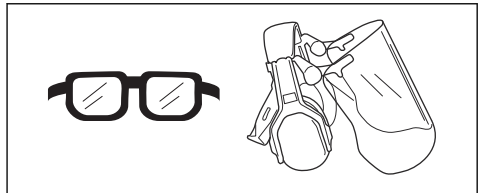
- 如果碰撞到任何异物或者发生振动，请立即关闭本产品。拆下火花塞上的火花塞线帽。检查并确保本产品未受损。维修任何受损的部分。
- 确保火花塞线帽和点火器导线未受损，以免出现电击风险。
- 检查并确认所有螺母和螺钉都已拧紧。
- 确保正确地润滑齿轮箱。请参阅 *检查刀片* 在第 58 页上。
- 在使用本产品过程中，齿轮箱的温度会非常高。切勿触摸齿轮箱，以防烫伤。
- 启动前必须安装好所有的护盖和防护罩。
- 如果锯片卡住，可通过将组合扳手插入齿轮箱来松开锯片。将组合扳手插入齿轮箱并前后转动。请参阅 *润滑齿轮箱* 在第 58 页上。
- 不使用本产品时，必须将运输保护装置始终安装到切割装置上。

## 个人防护装备

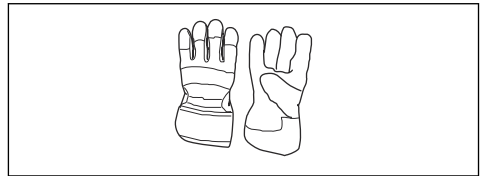


**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 操作产品时务必使用获得批准的个人防护装备。个人防护装备不能完全避免受伤，但当意外发生时，可降低伤害程度。请经销商协助您选择正确的防护装备。
- 使用获得批准的听觉保护设备，尽量降低噪音。长期接触噪音可能会导致永久性听力损伤。
- 请使用获得批准的眼部保护装备。如果佩戴面罩，必须同时佩戴获得批准的护目镜。在美国，经批准的护目镜必须符合 ANSI Z87.1 标准；在欧盟国家/地区，必须符合 EN 166 标准。



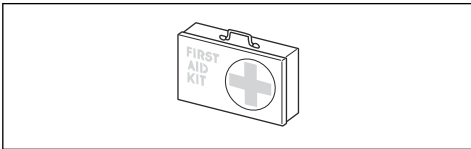
- 必要时戴上手套，例如在安装、检查或清洁切割设备时。



- 穿上坚固的防滑靴或防滑鞋。



- 穿着高强度纤维制成的衣物。务必穿着结实的长裤和长袖衣服。切勿穿着容易钩住小树枝和分枝的衣物。切勿佩戴珠宝、穿着短裤、凉鞋或光脚。确保头发安全地挽在肩部以上。
- 确保急救箱触手可及。



## 产品上的安全装置

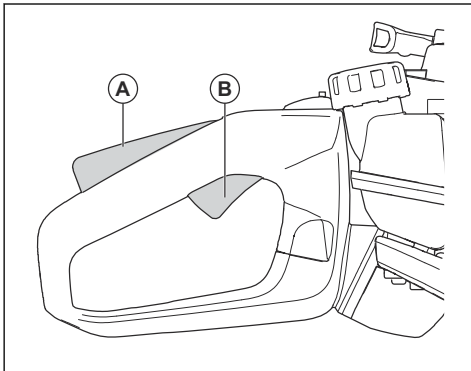


**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

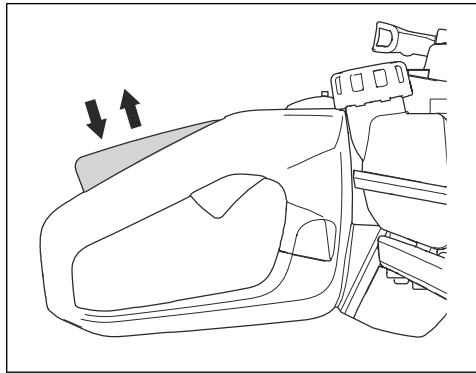
- 请勿使用安全装置受损或无法正常工作的产品。
- 定期检查安全装置。如果安全装置受损或无法正常工作，请联系您的 Husqvarna 保养厂。
- 切勿改装安全装置。

## 检查油门扳机锁

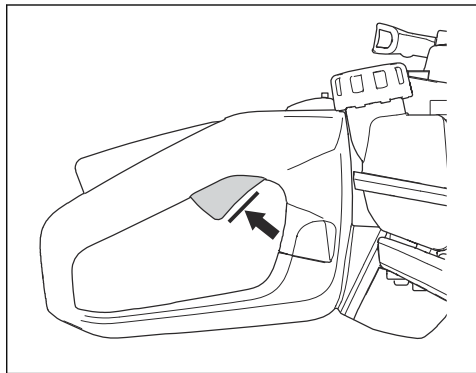
1. 确保油门扳机锁 (A) 和油门扳机 (B) 活动自如，且复位弹簧工作正常。



2. 按下油门扳机锁，并确保松开手后其会返回至初始位置。



3. 确保在松开油门扳机锁后油门扳机锁止在怠速位置。



4. 启动本产品，并全开油门。
5. 松开油门扳机，确保锯片停止转动并保持静止。



**警告：** 如果油门扳机处于怠速位置而锯片仍然运转，则必须调整化油器的怠速。请参阅 *调整怠速* 在第 57 页上。

## 检查停止开关

1. 启动引擎。
2. 将停止开关推至停止位置，确保引擎停止。



**警告：** 停止开关将自动返回至起动位置。为防止意外启动，在组装或维护本产品时，请从火花塞上拆下火花塞线帽。

## 检查护手板

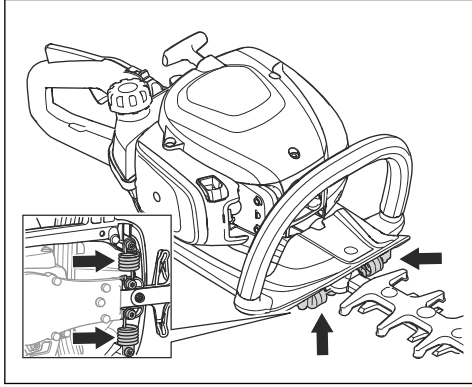
护手板用于防止锯片造成人身伤害。

1. 停止引擎。
2. 确保护手板正确安装。
3. 检查护手板是否损坏。

## 检查防振系统

防振系统可降低手柄中的振动。防振装置在产品本体和手柄装置之间起到分隔作用。

1. 目视检查是否存在变形和损坏。
2. 确保防振装置已正确安装。



## 检查消音器



**警告：** 如果消音器缺失或损坏，请勿使用本产品。消音器损坏或缺失会增大噪音水平和失火危险。在附近备妥灭火工具。如果在您的工作区域要求必须配备火花消除网，切勿在没有火花消除网或火花消除网破损的情况下使用本产品。



**警告：** 消音器在操作期间和操作后，以及在怠速时会变得非常烫。



**小心：** 如果火花消除丝网经常堵塞，这表明催化转换器的性能已降低。请咨询您的保养经销商以检查消音器。火花消除丝网堵塞会导致产品过热，从而损坏气缸和活塞。

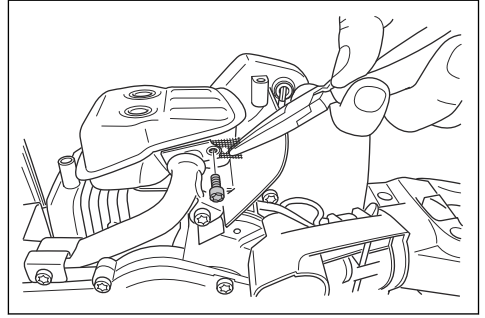


**警告：** 消音器的内表面包含可致癌的化学物质。如果消音器已损坏，请注意不要触碰这些物质。

消音器用于最大程度降低噪音，并将废气浓烟远离操作人员。带尾气净化器的消音器可减少有害的废气浓烟。

1. 将引擎熄火。
2. 目视检查是否存在损坏和变形。
3. 确保消音器已正确安装在本产品上。

4. 用钢丝刷清洁火花消除丝网。



## 检查锯片和锯片防护罩

锯片外部结构具有与锯片防护罩相同的功能。锯片防护罩用于防止割伤。

1. 关闭引擎，确保锯片停止转动。
2. 拆下火花塞上的火花塞线帽。
3. 戴上保护手套。
4. 确保锯片和锯片防护罩未损坏或弯曲。如果锯片损坏或弯曲，或锯片防护罩已损坏，请务必进行更换。
5. 请确保用于固定锯片和锯片防护罩的螺丝已拧紧。

## 燃油安全须知



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 如果产品上沾染燃油或引擎机油，切勿启动产品。去除多余的燃油/机油，使产品保持干燥。
- 如果燃油溅到衣物上，请立即更换衣物。
- 切勿使身体沾染上燃油，否则可能会导致伤害。如果燃油溅到身上，必须使用肥皂和水洗净。
- 如果引擎发生泄漏，切勿启动产品。定期检查引擎是否有泄漏。
- 请小心处理燃油。燃油易燃，油烟具有爆炸性，并且可能导致伤害或死亡。
- 切勿吸入油烟，它可能导致伤害。确保充分通风。
- 切勿在燃油或引擎附近吸烟。
- 切勿在燃油或引擎附近放置高温物体。
- 切勿在引擎运转期间添加燃油。
- 确保重新加注燃油之前，引擎处于冷却状态。
- 重新加注燃油之前，缓缓打开燃油箱盖，并小心释放压力。
- 切勿在室内为引擎添加燃油。通风不充分情况下，可能由于窒息性气体或一氧化碳的原因而导致伤害或死亡。
- 完全拧紧燃油箱盖。如果燃油箱盖没有拧紧，则有失火的风险。
- 启动之前，将产品从加油位置移开至少 3 米 / 10 英尺。
- 请勿将燃油箱完全加满油。热量会使燃油膨胀。为燃油箱顶部保留一定的空间。

## 维护安全须知



**警告：** 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 停止引擎，确保切割设备停止运行。在进行维护之前，让产品冷却下来。
- 在进行维护之前，断开火花塞线帽。
- 发动机排出的废气含有一氧化碳，这是一种极危险的无味有毒气体，可能导致死亡。切勿在室内或密闭空间中运行本产品。

- 引擎排出的废气温度很高，并可能带有火花。切勿在室内或易燃材料附近运行本产品。
- 未经制造商批准加装附件或改动产品可能导致严重的伤害或死亡。切勿改动本产品。必须使用原厂零件。
- 如未正确和定期地进行维护，会增加伤害风险和产品损坏风险。
- 只能进行本说明书所建议的维护工作。由经过批准的 Husqvarna 保养厂执行所有其他保养工作。
- 由经过批准的 Husqvarna 保养厂定期对产品进行保养。
- 更换已经损坏、磨损或破损的零件。

## 操作

### 引言



**警告：** 请先仔细阅读并充分理解安全须知章节，再使用产品。

### 燃油

本产品配备一个二冲程引擎。



**小心：** 燃油类型不正确会导致引擎损坏。使用汽油和二冲程引擎机油组成的混合燃油。

### 预混合燃油

- 使用 Husqvarna 预混合烷基化燃油，以获得最佳性能和延长引擎寿命。与普通燃油相比，这种燃油中所含的有害化学物质更少，可以减少有害废气的排放。这种燃料燃烧后残留物质数量更低，可保持引擎部件更加清洁。

### 混合燃油

#### 汽油

- 使用乙醇含量最大为 10% 的优质无铅汽油。



**小心：** 切勿使用辛烷值低于 90 RON/87 AKI 的汽油。使用辛烷值更低的燃油可能会导致引擎出现爆震现象，这会导致引擎损坏。

#### 二冲程机油

- 为获得最佳结果和性能，请使用 Husqvarna 二冲程机油。
- 如果无法获得 Husqvarna 二冲程机油，请使用风冷式引擎专用的优质二冲程机油。请联系保养代理商以选择正确的机油。



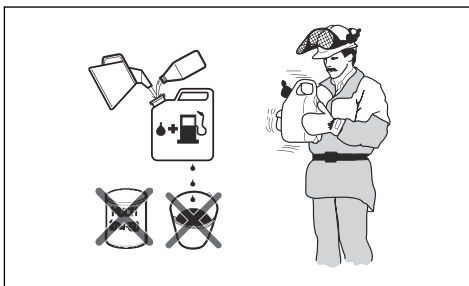
**小心：** 切勿使用水冷式舷外引擎专用的二冲程机油，即所谓的舷外机油。切勿使用四冲程引擎专用的机油。

### 混合汽油和二冲程机油

汽油，升	二冲程机油，升
	<b>2% (50:1)</b>
5	0.10
10	0.20
15	0.30
20	0.40



**小心：** 混合少量燃油时，微小误差也会显著影响混合物的比例。小心测量机油量，确保获得正确的混合燃油。



1. 向干净的燃油容器中加入一半的汽油。
2. 加入全部机油。
3. 摇匀混合燃油。
4. 接着向容器中加入另一半汽油。
5. 小心摇匀混合燃油。



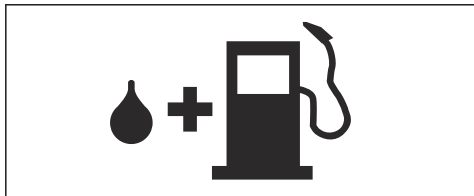
**小心：** 切勿一次混合超过一个月的燃油。

## 加注燃油箱



**警告：**为了您的安全，请遵循以下步骤。

1. 停止引擎并使引擎冷却下来。
2. 将燃油箱盖四周清理干净。



3. 摇晃容器，确保燃油充分混合。
4. 缓慢地松开燃油箱盖以释放压力。
5. 加注燃油箱。



**小心：**确保燃油箱内的燃油量适当，不要过多。燃油受热后会膨胀。

6. 正确地拧紧燃油箱盖。
7. 清洁产品上和周围溢出的燃油。
8. 将产品移离加油区和加油站至少 3 m/10 ft 之后才可启动引擎。

**注意：**要查看燃油箱在产品上的位置，请参阅产品概览在第 49 页上。

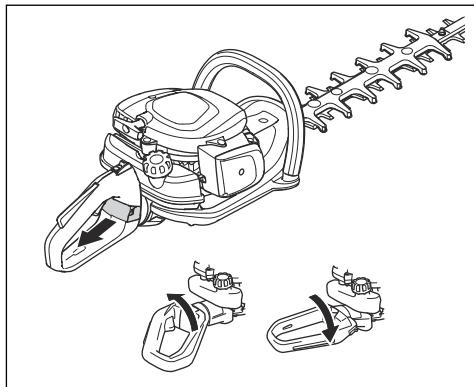
## 安装锯片尖端保护装置

1. 取下锯片尖端上的螺母和螺栓。
2. 在锯片尖端上安装锯片尖端保护装置。
3. 安装螺栓，并拧紧至 7 Nm。
4. 安装螺母，并拧紧至 5 Nm。

## 调节手柄

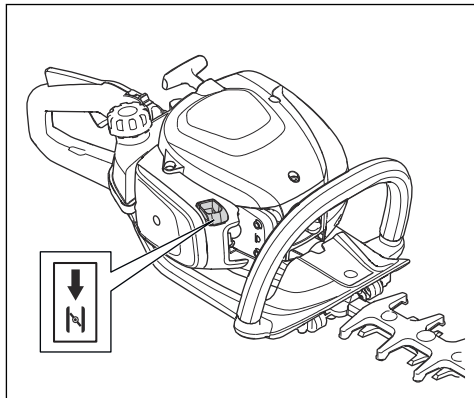
后手柄可调整到 3 个位置。

- 松开手柄锁并转动手柄。



## 在引擎冷却后启动产品

1. 将风门拉到阻塞位置。



2. 按动给油泡大约 6 次，直至燃油开始注入给油泡中。不必使油注满给油泡。
3. 用左手将产品机体按在地上。切勿脚踏产品。
4. 用右手缓缓拉动启动绳把手，直至感觉到一些阻力，然后快速用力拉动启动绳把手。



**警告：**切勿将启动绳绕在手上。



**小心：**切勿完全拉出启动绳，切勿放开启动绳手柄。

5. 继续拉动启动绳把手，直至引擎点火，然后将风门推回到其初始位置。



**警告：**如果引擎启动，锯片会转动。

- 继续拉动启动绳把手，直到引擎启动。
- 按下并释放油门扳机，将引擎设置为怠速。
- 逐渐推动油门扳机，以增加引擎转速。
- 确保引擎平稳运行。

## 在热引擎情况下启动产品

- 用左手将产品机体按在地上。切勿踩踏产品。
- 用右手缓缓拉动启动绳把手，直至感觉到一些阻力，然后快速用力拉动启动绳把手。继续拉，直至引擎启动。

**注意：** 有关如何启动产品的详细信息，请参阅 *在引擎冷却后启动产品* 在第 55 页上。

## 关停产品

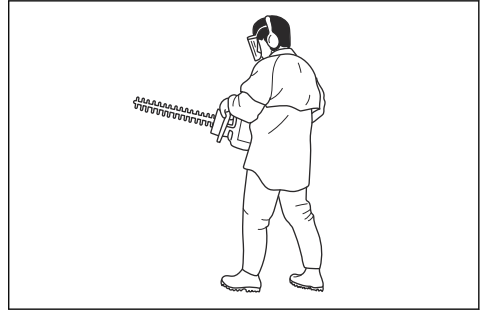
- 将停止开关移至停止位置以停止引擎。



**小心：** 停止开关将自动返回至运行位置。

## 操作本产品

- 当您切割绿篱侧边时，从靠近地面的位置开始，沿绿篱向上移动产品。确保本产品机体不接触绿篱。



**警告：** 确保切割设备的前部不接触地面。

- 调整速度以便与工作负载相符。
- 靠近身体握住产品，以保持稳定的工作姿势。
- 请多加小心，并缓慢操作本产品。

## 维护

### 引言



**警告：** 请仔细阅读和充分理解安全须知章节的内容，再对产品执行维护作业。

### 维护时间表

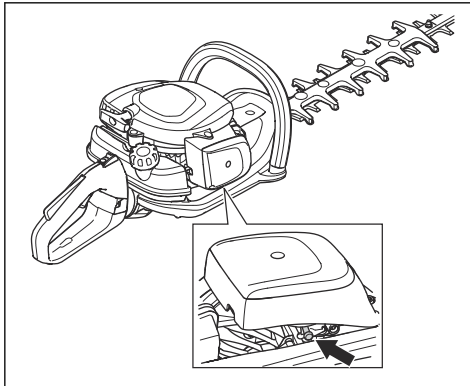
维护	操作前	40 小时后	100 小时后
清洁外部表面。		每次操作后。	
清除消音器、排气管和引擎上的树叶、污垢和多余的润滑剂。		每次操作后。	
确保切割锯片在怠速时不会移动。	X		
检查停止开关。	X		
检查切割锯片和切割锯片防护罩是否有损坏和裂纹。如有损坏，请予以更换。	X		
检查护手板是否损坏以及是否有裂纹。如有损坏，请予以更换。	X		
检查油门扳机锁和油门扳机。	X		
检查引擎、燃油箱和燃油管是否泄漏。	X		
拧紧螺母和螺钉。	X		
检查燃油滤清器上是否有污物，油管是否有裂纹和其它损坏状况。必要时予以更换。	X		
检查启动器和启动绳是否损坏。		X	



维护	操作前	40 小时后	100 小时后
清洁空气滤清器。必要时进行更换。		X	
检查减震装置是否存在损坏和裂纹。		X	
检查火花塞，请参阅 <i>检查火花塞</i> 在第 57 页上。		X	
清洁冷却系统。		X	
清洁化油器外表面及其周围区域。		X	
清洁或更换火花消除网。			X
清洁燃油箱的内表面。			X
检查火花塞。			X
确保齿轮箱已加满润滑脂。			X

## 调整怠速

1. 清洁空气滤清器，并装上空气滤清器外壳。
2. 启动产品，请参阅 *在引擎冷却后启动产品* 在第 55 页上。
3. 顺时针转动怠速调节螺钉 T，直至切割锯片开始移动。



4. 逆时针转动怠速调节螺钉，直至切割刀片停止旋转。



**警告：** 如果调整怠速时切割锯片不停止转动，请咨询距离您最近的保养代理商。在未正确调整或修理产品之前，请勿使用产品。

**注意：** 当引擎在所有位置都能平稳运行时，表明怠速正常。有关建议的怠速，请参阅 *技术参数* 在第 59 页上。

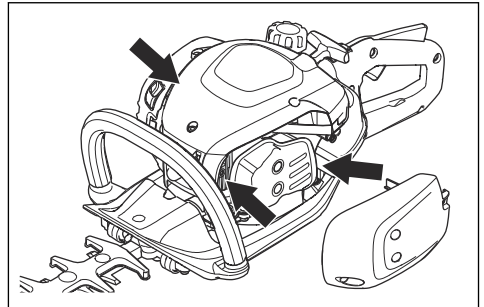
## 清洁冷却系统

冷却系统可保持引擎温度降低。冷却系统包括油缸和启动器箱体上的散热片。



**小心：** 燃油箱和曲轴箱之间的进气口很容易被树叶堵塞。彻底清洁进气口。

1. 用刷子每周清洁一次冷却系统，必要时应更频繁地进行清洁。
2. 确保冷却系统洁净且未堵塞。



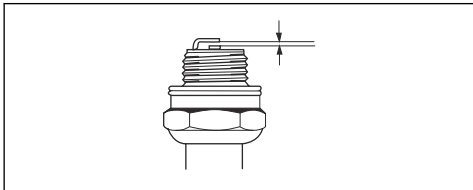
## 检查火花塞



**小心：** 务必使用建议的火花塞类型。火花塞类型不正确可能导致产品损坏。

- 如果引擎动力不足、不容易启动或者怠速运行不正常，请检查火花塞。
- 为降低在火花塞电极上出现多余物质的风险，请遵循以下说明：
  - a) 确保已正确调节怠速。
  - b) 确保混合燃油正确。
  - c) 确保空气滤清器清洁。

- 如果火花塞脏污，请进行清洁并确保电极间隙正确，请参阅 *技术参数* 在第 59 页上。

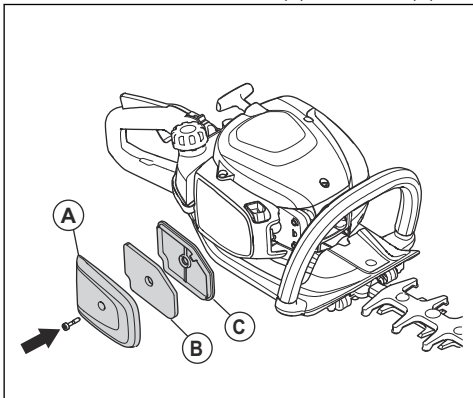


- 必要时请更换火花塞。

## 清洁空气滤清器

定期清除空气滤清器上的污垢和灰尘。这可防止出现化油器故障、启动问题、引擎功率损耗、引擎部件磨损及燃油消耗异常高等状况。

1. 拆下空气滤清器外壳 (A)。
2. 从滤清器框架上拆下海绵滤网 (B) 和毛毡滤网 (C)。



3. 更换毛毡滤网 (C)。
4. 用温肥皂水清洁海绵滤网 (B)。

**注意：** 使用时间较长的空气滤清器可能无法彻底清洁。定期更换空气滤清器，且务必更换有缺陷的空气滤清器。

5. 确保海绵滤网 (B) 已干燥。
6. 向海绵滤网 (B) 涂抹空气滤清器油。请参阅在 *海绵空气滤清器上涂抹机油* 在第 58 页上
7. 清洁空气滤清器外壳 (A) 的内表面。使用压缩空气或刷子。

## 在海绵空气滤清器上涂抹机油

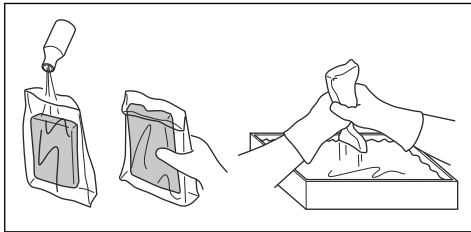


**小心：** 务必使用 Husqvarna 专用空气滤清器机油。切勿使用其他类型的机油。



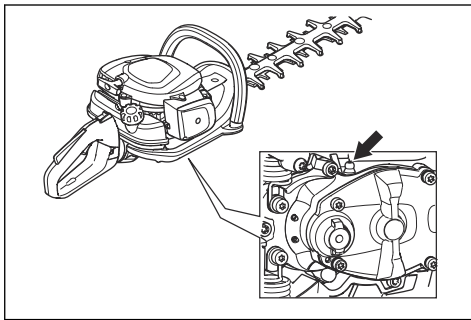
**警告：** 戴上保护手套。空气滤清器机油对皮肤有刺激性。

1. 将海绵空气滤清器放入塑料袋中。
2. 将机油加入塑料袋中。
3. 搓揉塑料袋，确保机油均匀渗入海绵空气滤清器中。
4. 在塑料袋中将海绵空气滤清器中多余的机油挤出。



## 润滑齿轮箱

- 请使用 Husqvarna 专用润滑脂。有关推荐润滑脂的更多信息，请与您的保养代理商联系。
- 通过油嘴加注润滑脂。



**小心：** 切勿向齿轮箱加满润滑脂。

## 清洁和润滑锯片

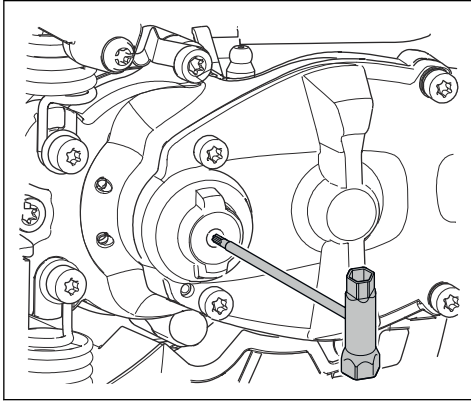
1. 在使用本产品前后，清除锯片上的多余物质。
2. 长时间存放之前，对锯片进行润滑。

**注意：** 有关推荐清洁剂和润滑剂的更多信息，请与您的保养代理商联系。

## 检查刀片

1. 拆下齿轮箱上的盖子。

2. 确保锯片转动自如。将组合扳手放入齿轮箱中，然后顺时针和逆时针旋转。



3. 检查锯片的边缘是否损坏和变形。
4. 使用锉刀去除锯片上的毛刺。

## 运输、存放和废弃处理

### 运输及存放

- 在每次存放之前，先要使本产品冷却。
- 存放和运输产品和燃油时，确保不存在泄漏或烟雾。火花或明火（例如来自电气设备或锅炉等）可能引发火灾。
- 务必使用获得批准的容器存放和运输燃油。
- 运输或长期存放之前，请先排空燃油箱。在适当的处置地点处理燃油。
- 运输和存放期间，请安装好运输护板。
- 拆下火花塞上的火花塞线帽。

- 运输期间请固定好产品。确保产品不会移动。
- 长期存放之前，请先清洁产品并做好保养。

### 弃置

- 请遵守当地的回收要求和适用的法规。
- 在保养经销商处或适当的处置地点处理所有化学品，如引擎油或燃油。
- 当引擎的使用寿命已过期时，请将引擎寄送给 Husqvarna 保养经销商或送至回收点处理。

## 技术参数

### 技术参数

	522HD60S	522HDR60S	522HDR75S
<b>引擎</b>			
气缸排量 (cm <sup>3</sup> )	21.7	21.7	21.7
空转速度 (rpm)	3000	3000	3000
建议的最大转速, rpm	9200	9200	9200
最大引擎功率 (按照 ISO 8893, 单位为 kW/hp @ rpm)	0.6/0.8 (7800)	0.6/0.8 (7800)	0.6/0.8 (7800)
催化转换器消音器	是	是	是
<b>点火系统</b>			
火花塞	NGK CMR6A	NGK CMR6A	NGK CMR6A
电极间隙 (mm)	0.5	0.5	0.5

	522HD60S	522HDR60S	522HDR75S
<b>燃油</b>			
燃油箱容量, l/cm <sup>3</sup>	0.45/450	0.45/450	0.45/450
<b>重量</b>			
不含燃油, kg	5.0	5.1	5.3
<b>噪音排放</b> <sup>10</sup>			
声功率级 (测量值), dB (A)	101	101	101
声能级, 保证值 L <sub>WA</sub> dB (A)	102	102	102
<b>声级</b> <sup>11</sup>			
操作员耳旁的等效声压级根据 EN ISO 10517 测量得出, 单位为 dB(A)	93	93	93
<b>振动水平</b> <sup>12</sup>			
手柄的等效振动水平 (a <sub>hv,eq</sub> ) 根据 EN ISO 10517 测量得出, 单位为 m/s <sup>2</sup> :			
前/后, mm/s <sup>2</sup>	2.8/2.5	2.8/1.3	2.8/1.3
<b>锯片</b>			
类型	双侧	双侧	双侧
切割长度, mm	600	600	750
切割速度, 切割次数/分钟	4400	3200	3200

<sup>10</sup> 环境噪音排放以声功率 (L<sub>WA</sub>) 量测, 符合 EC 指令 2000/14/EC 的要求。报告给出的产品声功率级是按照原装切割锯片的最高噪音级别测量得出的。保证声功率与测定声功率之间存在差异, 因为保证声功率按照指令 2000/14/EC 的要求还包含了测量结果中的离差以及相同型号不同产品之间的偏差。

<sup>11</sup> 噪音音压级的上报数据中具有一个 1 dB(A) 的典型统计离差 (标准偏差)。

<sup>12</sup> 等效振级的报告数据中具有 1 m/s<sup>2</sup> 的典型统计离差 (标准偏差)。

# 一致性声明

## 欧盟一致性声明

我们 **Husqvarna AB** (地址: SE-561 82 Huskvarna, Sweden, 电话: +46-36-146500) 谨此声明, 本产品:

描述	绿篱机
品牌	Husqvarna
类型/型号	522HD60S, 522HDR60S, 522HDR75S
标识	2022 及以后的序列号

完全符合以下欧盟指令和法规的要求, 我们对此负有唯一的责任:

法规	描述
2006/42/EC	"关于机械"
2014/30/EU	"关于电磁兼容性"
2000/14/EC	"关于环境噪音排放"
2011/65/EU	"关于在电气和电子设备中限制使用某些有害物质"

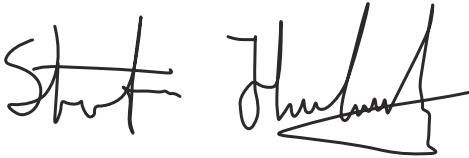
并适用以下标准和/或技术规格: EN ISO 12100:2021, CISPR 12:2009, EN ISO 10517:2019, EN IEC 63000:2018。

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden 已根据 2006/42/EC 附录 IX 的规定进行了自愿型式检验。证书编号: SEC/18/2518。

SMP Svensk Maskinprovning AB 还证实了该产品符合欧洲理事会指令 2000/14/EC 附录 V 的要求。

有关噪音排放的信息, 请参阅 *技术参数* 在第 59 页上。

Huskvarna, 2022-05-09



Husqvarna AB 技术管理部门研发总监 Stefan Holmberg  
技术文档负责人



## 목차

서문.....	62	운송, 보관 및 폐기.....	73
안전성.....	63	기술 정보.....	73
작동.....	67	준수 선언문.....	75
유지 보수.....	70		

## 서문

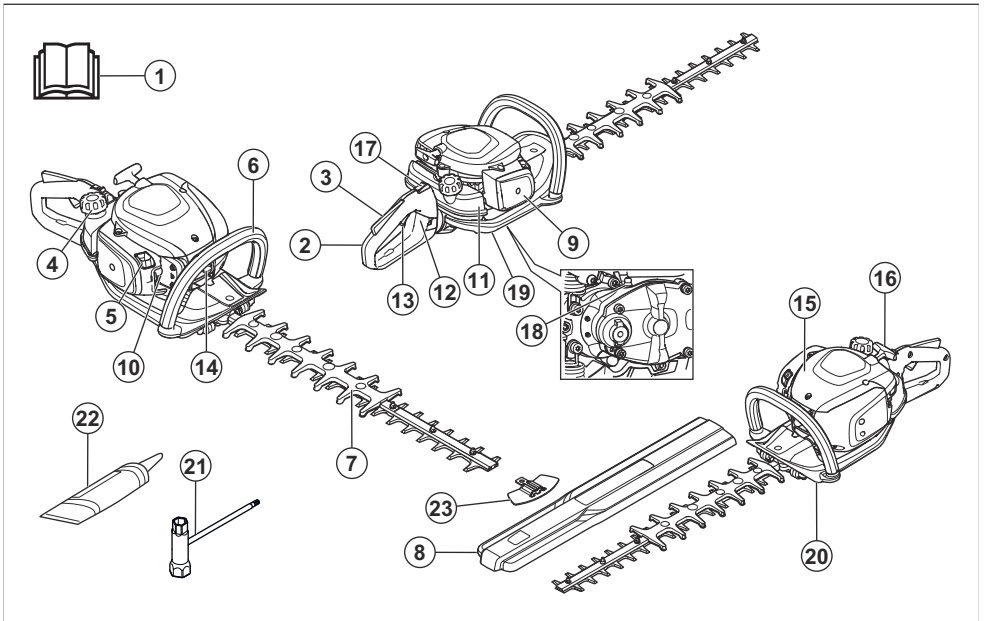
### 제품 설명

이 제품은 연소 엔진을 장착한 전정기입니다.

### 고유 용도

이 제품을 사용하여 나뭇가지와 잔가지를 잘라낼 수 있습니다. 제품을 다른 작업에 사용하지 마십시오.

### 제품 개요



- |                 |                        |
|-----------------|------------------------|
| 1. 사용자 설명서      | 14. 스파크 플러그 캡 및 접화 플러그 |
| 2. 뒤 핸들         | 15. 실린더 덮개             |
| 3. 스로틀 트리거 로크아웃 | 16. 시동기 로프 핸들          |
| 4. 연료 탱크 캡      | 17. 정지 스위치             |
| 5. 초크 제어 장치     | 18. 그리스 주입구            |
| 6. 앞 핸들         | 19. 기어 하우징             |
| 7. 날 및 날 보호대    | 20. 손 보호대              |
| 8. 이동 보호대       | 21. 콤비네이션 렌치           |
| 9. 공기 여과기 커버    | 22. 그리스 튜브             |
| 10. 공기 배출 벌브    | 23. 날 끝 보호 기능          |
| 11. 연료 탱크       |                        |
| 12. 핸들 잠금       |                        |
| 13. 스로틀 트리거     |                        |

## 유로 V 배출기준



**경고:** 엔진을 개조하면 이 제품의 EU 형식 승인이 무효화됩니다.

## 제품의 기호



정지



제품을 조심해서 올바르게 사용하십시오. 이 제품은 작업자 또는 다른 사람에게 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있습니다.



사용하기 전에 사용자 설명서를 주의 깊게 읽고, 반드시 지시사항을 이해하도록 하십시오.



인가된 청력 보호 장구 및 인가된 시각 보호 장구를 사용하십시오.



승인된 보호용 장갑을 사용합니다.



내구성이 높은 미끄럼 방지 부츠를 사용하십시오.

# T H L

공전 조절 나사

고속 바늘

저속 바늘



유럽 및 UK 지침 및 규정과 뉴사우스웨일스 규정인 "2017 환경 운영 보호(소음 관리) 규정"에 따른 환경에 대한 소음 배출 라벨 제품의 보장 소음 출력 수준은 기술 정보 페이지의 73 및 라벨에 지정되어 있습니다.



이 제품은 적용 가능한 EC 지침 조항을 준수합니다.

yyyywwxxxx

명판에는 일련번호가 표시됩니다. **yyyy**는 생산 연도이고 **ww**는 생산 주입입니다.

**주:** 제품의 여타 기호/도안은 일부 시장의 인증 요구사항을 나타냅니다.

## 안전성

### 안전 정의

설명서에서 특히 중요한 부분을 가리킬 때 경고, 주의 및 주가 사용됩니다.



**경고:** 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 작업자나 옆에 있던 사람이 부상을 입거나 사망할 위험이 있을 때 사용됩니다.



**주의:** 설명서의 지시사항을 준수하지 않을 경우 제품, 다른 재료 또는 인접한 지역에서 피해가 발생할 위험이 있을 때 사용됩니다.

**주:** 주어진 상황에 대한 정보를 추가로 제공할 때 사용됩니다.

### 일반 안전 지침



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 제품을 부주의하게 또는 부정확하게 사용해서 안 되며 이 경우 심각하거나 치명적인 사고를 유발할 수 있습니다. 이 사용자 설명서를 읽고 내용을 이해하는 것이 매우 중요합니다.
- 본 제품은 작동 중 전자기장을 발생시킵니다. 상황에 따라 전자기장이 능동적 또는 수동적 의료 삽입물에 간섭할 수 있습니다. 의료 삽입물을 사용하는 경우, 심각하거나 치명적인 사고의 위험을 줄이기 위하여 본 제품을 작동하기 전에 전문의 및 의료 삽입물 제조사와 상담하실 것을 권장합니다.
- 진동에 너무 많이 노출되면 순환계가 약한 사람은 순환계 장애 또는 신경계 장애를 일으킬 수 있습니다. 진동에 너무 많이 노출되어 나타나는 증상을 느끼면 의사의 진단을 받으십시오. 이런 증상에는 마비, 감각

상실, 육신거림, 따끔함, 통증, 무력감, 피부색 또는 상태의 변화 등이 있으며 이는 일반적으로 손가락, 손, 손목 등에 잘 나타납니다. 낮은 온도에서 작업할 경우 위험이 증가됩니다.

- 어떻게 해야 하는지 잘 모르는 경우에는 전문가에게 문의해야 합니다. 대리점이나 서비스 센터에 문의하십시오. 자신의 능력 밖이라고 판단되는 모든 조작은 하지 마십시오.
- 사용되는 소음기/불꽃 억제 장치 및 불꽃 억제 장치 장착면에는 암을 유발할 수 있는 연소 입자의 침전을 포함하여 있을 수 있습니다. 소음기 및/또는 불꽃 억제 장치를 다룰 때 이러한 화합물에 노출되지 않도록 하십시오. 소음기 및/또는 불꽃 억제 장치를 취급하기 전에 *소음기 점검 방법 페이지의 66*을(를) 참조하십시오.
- 인명이나 재산상 발생할 수 있는 사고 또는 위험에 대한 책임이 작업자에게 있음을 기억하십시오.
- 사용자 설명서의 내용을 이해하지 못한 사람에게 절대 제품 사용을 허가하지 마십시오.
- 어린이가 제품을 사용하거나 제품 근처에 있지 못하도록 하십시오. 제품에는 스프링 장착 정지 스위치가 장착되어 있으므로 저속에서 시동기 핸들에 힘을 가해 시동이 걸릴 수 있습니다. 어떤 상황에서는 작은 어린이라도 제품을 시동하는 데 필요한 힘을 발생시킬 수 있습니다. 이것은 심각한 인명 사고를 당할 수 있는 위험을 의미합니다. 따라서 제품을 가까이서 감독하지 않을 경우 점화 플러그 캡을 제거하십시오.
- 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 제품을 보관하십시오.
- 피로를 느낄 경우, 음주 후 또는 시력이나 판단력, 몸 상태에 영향을 줄 수 있는 약물을 복용한 후에는 절대 제품을 사용하지 마십시오.
- 결함이 있는 제품은 절대 사용하지 마십시오. 본 설명서에 나온 점검, 유지 보수 및 서비스를 실시하십시오. 일부 유지 보수 서비스는 훈련을 받은 전문가만이 할 수 있습니다. 유지 보수 절의 지침을 참고하십시오.
- 초기 사양을 변경한 제품은 절대 사용하지 마십시오.

## 작동에 대한 안전 지침



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 혹한, 혹서 및/또는 습한 기후와 같은 이상 기후 하에서는 제품을 사용하지 마십시오.
- 결함이 있는 날은 사고의 위험성을 증가시킵니다.
- 작업 중에 15m(50ft) 이내로 접근하는 사람이나 동물이 없도록 하십시오.
- 주위를 관찰하여 사람 또는 동물이 절단 장비에 접촉할 위험이 없는지 확인하십시오
- 작업 구역을 검사하십시오. 튕겨 나갈 수 있는 물체를 제거하십시오.
- 안전하고 안정된 자세로 작업이 이루어 지도록 하십시오 .
- 엔진이 가동 중일 때에는 제품을 절대로 방치하지 마십시오.
- 엔진이 작동 중일 때는 손과 발을 절단 장치 가까운 곳에 두지 마십시오.

- 작업하는 동안 날에 각종 물체 등이 엉키면 모터 전원을 끄고 엔진이 완전히 정지할 때까지 기다린 다음 날을 청소하십시오. 점화 플러그에서 점화 플러그 캡을 분리합니다.
- 엔진 전원을 끄 때는 모터가 완전히 정지할 때까지 절단 장치에서 손과 발을 멀리 하십시오.
- 절단하는 동안 튕겨 나갈 수 있는 가지 밑동에 주의하십시오.
- 청력 보호 장구를 착용하고 있을 때는 경고 신호나 고함을 주의해서 들으십시오. 엔진이 멈추면 즉시 청력 보호 장구를 벗으십시오.
- 절대로 사다리, 스톱 또는 안전이 확보되지 않은 높은 위치에서 작업하지 마십시오
- 제품을 잡을 때는 항상 양손을 사용하십시오. 제품을 몸 앞에서 잡으십시오.
- 이물질이 부딪히거나 진동이 발생하면 즉시 제품을 정지시키십시오. 점화 플러그에서 점화 플러그 캡을 분리합니다. 제품이 손상되지 않았는지 점검하십시오. 손상된 부분을 수리하십시오.
- 점화 플러그 마개와 점화 리드가 손상되지 않아 감전 위험을 피할 수 있는지 확인하십시오.
- 너트와 나사가 모두 단단히 조여졌는지 확인합니다.
- 기어박스가 올바르게 윤활되었는지 확인하십시오. *날 검사 방법 페이지의 72*을(를) 참조하십시오.
- 제품을 사용하면 기어박스가 뜨거워집니다. 화상을 입지 않으려면 기어박스를 만지지 마십시오.
- 시동하기 전에 모든 커버 및 보호대를 장착해야 합니다.
- 날이 걸리면 콤파네이션 렌치를 기어박스에 밀어 넣어서 풀 수 있습니다. 콤파네이션 렌치를 기어링에 밀어 넣고 앞뒤로 움직입니다. *기어 하우징 윤활 방법 페이지의 72*을(를) 참조하십시오.
- 제품을 사용하지 않을 때에는 항상 운송용 보호대를 절단 장치에 장착해야 합니다.

## 개인안전장비

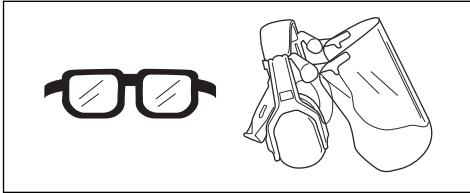


**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

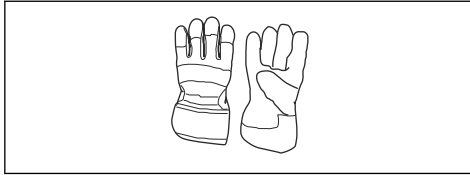
- 제품을 사용할 때는 항상 인가된 개인안전장비를 착용하십시오. 개인안전장비가 부상을 완전히 방지할 수는 없지만 사고가 발생할 경우 부상의 정도를 줄일 수 있습니다. 대리점에서 올바른 장비를 선택할 수 있도록 하십시오.
- 적절하게 소음을 줄여주는 인가된 청력 보호 장구를 착용하십시오. 영구적 청각 장애를 초래할 수 있습니다.
- 인가된 시각 보호 장구 가리개를 사용하는 경우에는 반드시 인가된 고글을 사용하십시오. 인가된 고글은



미국 표준 ANSI Z87.1 또는 EU 국가의 EN 166에 부합되어야 합니다.



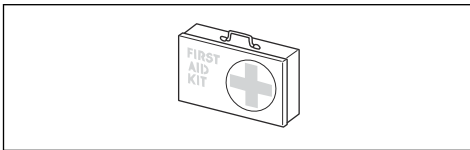
- 절단 장비를 부착, 검사 또는 청소하는 경우처럼 필요한 경우에는 장갑을 사용하십시오.



- 견고한 미끄럼 방지 부츠 또는 신발을 사용하십시오.



- 질긴 천으로 만든 옷을 사용하십시오. 항상 두꺼운 긴 바지와 긴 소매를 착용하십시오. 나뭇가지와 잔가지에 걸릴 수 있는 느슨한 옷을 착용하지 마십시오. 보석, 짧은 바지, 샌들을 착용하지 말고, 맨발로 작업하지 마십시오. 머리카락을 어깨 높이 위로 안전하게 올리십시오.
- 응급 처치 용품은 가까이에 두십시오.



## 제품의 안전장치

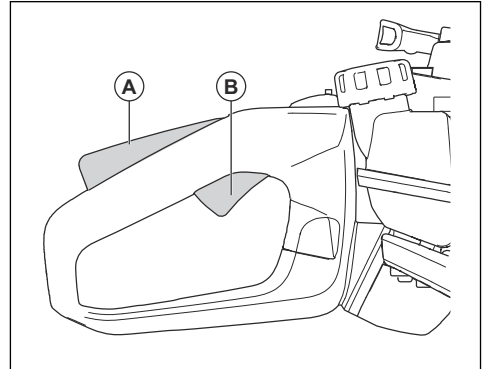


**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

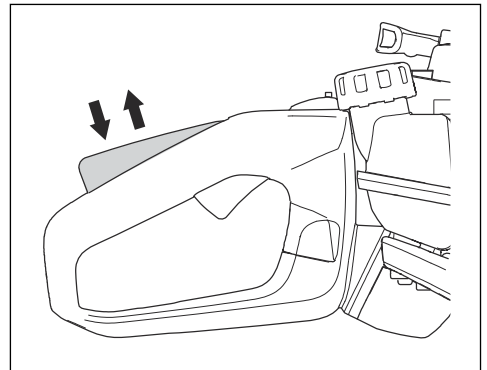
- 안전장치가 손상되었거나 올바르게 작동하지 않는 제품을 사용하지 마십시오.
- 안전장치를 정기적으로 점검하십시오. 안전장치가 손상되었거나 올바르게 작동하지 않는 경우 Husqvarna 서비스 대리점에 문의하십시오.
- 안전장치를 개조하지 마십시오.

## 스로틀 트리거 로크아웃 점검 방법

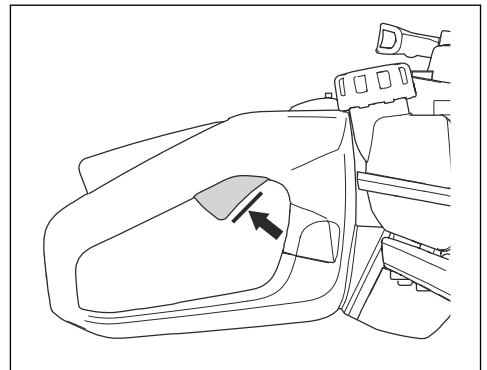
1. 스로틀 트리거 로크아웃(A)과 스로틀 트리거(B)가 자유롭게 움직이고 리턴 스프링이 올바르게 작동하는지 확인합니다.



2. 스로틀 트리거 로크아웃을 누른 다음에 놓았을 때 원래 위치로 돌아오는지 확인합니다.



3. 스로틀 트리거 로크아웃을 풀었을 때 공전 위치에서 스로틀 트리거가 잠기는지 확인합니다.



4. 제품의 시동을 걸고 풀 스로틀을 적용합니다.

5. 스로틀 트리거를 풀었을 때 날이 정지하고 가만히 있는지를 점검합니다.



**경고:** 스로틀 트리거가 공전 위치에 있을 때 날이 움직이면 기화가 공전 속도를 조정해야 합니다. 공전 속도 조절 방법 페이지의 70을(를) 참조하십시오.

### 정지 스위치 점검 방법

1. 엔진을 시동합니다.
2. 정지 스위치를 정지 위치에 놓고 엔진이 정지하는지 확인합니다.



**경고:** 정지 스위치는 자동으로 시동 위치에 되돌아갑니다. 우발적인 시동을 방지하려면 제품 조립 또는 유지 보수를 수행할 때 스파크 플러그에서 스파크 플러그 캡을 제거하십시오.

### 손 보호대 점검 방법

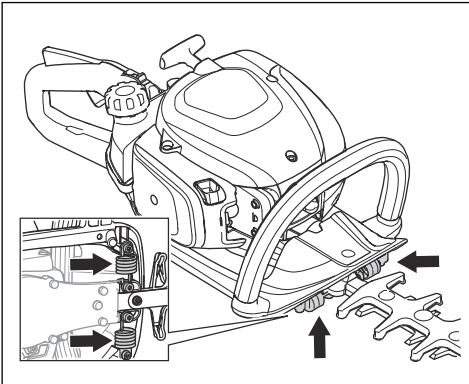
손 보호대는 날에서 발생하는 부상을 방지합니다.

1. 엔진을 정지합니다.
2. 손 보호대가 올바르게 부착되었는지 확인합니다.
3. 손 보호대가 손상되지 않았는지 검사합니다.

### 진동 완화 시스템 점검 방법

진동 완화 시스템은 핸들의 진동을 줄입니다. 진동 완화 장치는 제품 본체와 핸들 장치 사이를 분리하는 역할을 합니다.

1. 변형 및 손상 여부를 육안으로 검사합니다.
2. 진동 완화 장치가 올바르게 부착되어 있는지 확인합니다.



### 소음기 점검 방법



**경고:** 소음기가 없거나 손상된 경우에는 제품을 사용하지 마십시오. 소음기가 손상되거나 없는 경우에는 소음 수준과 화재 위험이

높습니다. 소화 도구를 가까이에 두십시오. 해당 지역에서 불꽃 억제 메시지를 사용해야 하는 경우 불꽃 억제 메시 없이, 또는 파손된 불꽃 억제 메시로 제품을 사용하지 마십시오.



**경고:** 소음기는 작동 중과 작동 후 및 공전 속도에서 매우 뜨겁습니다.



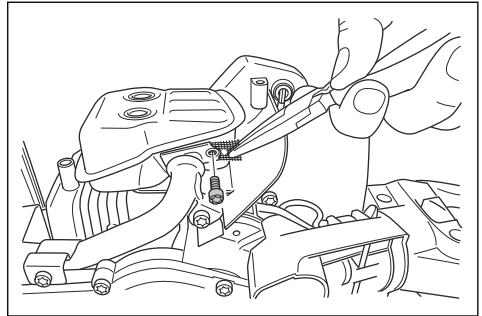
**주의:** 불꽃 억제 스크린이 자주 막히면 정화용 촉매 소음기 성능이 떨어진다 신호일 수 있습니다. 서비스 대리점에 문의하여 소음기를 조사하십시오. 막힌 불꽃 억제 스크린이 과열되어 실린더와 피스톤이 손상될 수 있습니다.



**경고:** 소음기의 내부 표면에는 암을 유발할 수 있는 화학 물질이 포함되어 있습니다. 소음기가 손상된 경우에는 이러한 요소를 만지지 않도록 주의하십시오.

소음기는 소음 수준을 최대한 억제하고 사용자를 배기 가스로부터 보호합니다. 정화용 촉매 소음기가 장착된 소음기는 유해 배기 가스를 줄입니다.

1. 엔진을 정지합니다.
2. 손상 및 변형을 육안으로 점검합니다.
3. 소음기가 제품에 올바르게 부착되어 있는지 확인하십시오.
4. 와이어 브러시로 불꽃 억제 스크린을 청소합니다.



### 칼날 및 칼날 보호대 점검 방법

칼날의 바깥 부분은 칼날 보호대 기능을 합니다. 칼날 보호대는 절단 부상을 방지합니다.

1. 엔진을 정지하고 칼날이 정지되어 있는지 확인합니다.
2. 점화 플러그에서 점화 플러그 캡을 제거합니다.
3. 보호용 장갑을 착용합니다.
4. 절단 날 및 날 보호대가 손상되거나 구부러지지 않았는지 확인합니다. 손상되거나 구부러진 날 또는 손상된 날 보호대는 항상 교체하십시오.

- 5. 날과 날 보호대의 나사가 단단히 조여졌는지 확인합니다.

## 연료 안전



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 제품에 연료나 엔진 오일이 있으면 제품을 시동하지 마십시오. 불필요한 연료오일을 제거하고 제품을 건조하십시오.
- 옷에 연료가 묻은 경우 즉시 옷을 갈아 입으십시오.
- 몸에 연료가 묻지 않도록 하십시오. 부상을 입을 수 있습니다. 몸에 연료가 묻으면 비누와 물을 사용하여 연료를 제거하십시오.
- 엔진에 누출이 있는 경우 제품을 시동하지 마십시오. 엔진 누출을 정기적으로 검사하십시오.
- 엔진에 주의하십시오. 연료는 인화성이고 연기는 폭발성이 있으며 부상 또는 사망 사고를 초래할 수 있습니다.
- 연료 엔진을 흡입하지 마십시오. 부상을 입을 수 있습니다. 충분한 공기 흐름이 있는지 확인하십시오.
- 연료나 엔진 근처에서 담배를 피우지 마십시오.
- 연료나 엔진 근처에 따뜻한 물건을 올려놓지 마십시오.
- 엔진이 켜져 있을 때 연료를 보충하지 마십시오.
- 연료를 공급하기 전에 엔진이 냉각되었는지 확인하십시오.
- 연료를 공급하기 전에 연료 탱크 캡을 천천히 열고 조심스럽게 압력을 해제하십시오.
- 실내에서 엔진에 연료를 추가하지 마십시오. 공기 흐름이 충분하지 않으면 질식이나 일산화탄소로 인해 부상이나 사망 사고를 초래할 수 있습니다.
- 연료 탱크 캡을 완전히 조이십시오. 연료 탱크 캡이 조여 있지 않으면 화재의 위험이 있습니다.

- 시동하기 전에 탱크를 채운 위치에서 최소 3m(10ft) 떨어진 곳으로 제품을 옮기십시오.
- 연료 탱크를 완전히 채우지 마십시오. 열로 인해 연료가 팽창합니다. 연료 탱크 상단의 공간을 유지하십시오.

## 유지 보수에 대한 안전 지침



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 경고 지침을 읽으십시오.

- 엔진을 정지하고 절단 장치가 정지되어 있는지 확인합니다. 유지 보수를 수행하기 전에 제품을 식히십시오.
- 유지 보수 작업을 수행하기 전에 스파크 플러그 캡을 분리하십시오.
- 엔진에서 나오는 배기 가스에는 사망을 일으킬 수 있는 무취의 독성이 있는 매우 위험한 가스인 일산화탄소가 포함되어 있습니다. 실내 또는 닫힌 공간에서 제품을 작동하지 마십시오.
- 엔진에서 배기되는 가스는 매우 뜨거우며 불꽃이 있을 수 있습니다. 제품을 실내나 인화성 물질 근처에서 작동하지 마십시오.
- 제조업체에서 승인하지 않은 제품에 대한 변경 및 액세서리는 심각한 부상이나 사망을 일으킬 수 있습니다. 제품을 변경하지 마십시오. 항상 정품 액세서리를 사용하십시오.
- 유지 보수를 정기적으로 올바르게 수행하지 않으면 제품에 대한 손상 및 부상의 위험이 증가합니다.
- 사용자 설명서에서 권장하는 유지 보수만 수행하십시오. 승인된 Husqvarna 서비스 대리점에서 다른 모든 정비 작업을 수행하게 하십시오.
- 승인된 Husqvarna 서비스 대리점에서 제품에 대한 정비 작업을 정기적으로 수행하게 하십시오.
- 손상되거나 마모되거나 파손된 부품은 교체하십시오.

## 작동

### 서문



**경고:** 제품을 사용하기 전에 다음 '안전' 장을 읽고 이해하십시오.

### 연료

이 제품에는 2행정 엔진이 사용됩니다.



**주의:** 잘못된 연료를 사용하면 엔진이 손상될 수 있습니다. 가솔린과 2행정 오일을 혼합하여 사용하지 마십시오.

### 예혼합 연료

- 최고의 성능을 발휘하고 엔진 수명을 연장하기 위해 Husqvarna 예혼합 알킬레이트 연료를 사용하십시오. 이 연료는 일반 연료에 비해 화학 물질을 덜 함유하고

있어서 해로운 배기 가스가 감소합니다. 이 연료를 사용하면 연소 후 남은 물질이 줄어 엔진 부품이 보다 청결하게 유지됩니다.

### 연료 혼합 방법

#### 가솔린

- 최대 10%의 에탄올이 함유된 우수한 품질의 무연 가솔린을 사용하십시오.



**주의:** 옥탄가가 90 RON(87 AKI) 미만인 가솔린은 사용하지 마십시오. 낮은 옥탄가를 사용하면 엔진 노킹 현상이 발생해 엔진이 손상될 수 있습니다.

#### 2행정 오일

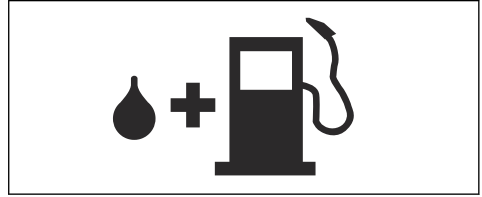
- 최상의 결과와 성능을 얻으려면 Husqvarna 2행정 오일을 사용하십시오.

- Husqvarna 2행정 오일을 구입할 수 없는 경우에는 공랭식 엔진용 고품질 2행정 오일을 사용하십시오. 올바른 오일을 선택하려면 서비스 대리점에 문의하십시오.



**주의:** 수랭식 외장 엔진용 2행정 오일 (외장 오일이라고도 함)은 사용하지 마십시오. 4행정 엔진용 오일을 사용하지 마십시오.

- 엔진을 정지하고 엔진을 식힙니다.
- 연료 탱크 마개 주변을 세척하십시오.



- 용기를 흔들어 연료가 완전히 혼합되도록 해야 합니다.
- 연료 탱크 캡을 천천히 열어 압력을 제거하십시오.
- 연료 탱크에 주입합니다.



**주의:** 연료 탱크에 연료가 너무 많이 들어가지 않도록 확인하십시오. 연료가 뜨거워지면 팽창합니다.

- 연료 탱크 마개를 조심스럽게 조이십시오.
- 제품과 제품 주변에 유출된 연료를 청소하십시오.
- 엔진을 시동하기 전에 제품을 연료 재공급 장소 및 소스에서 3m/10ft 이상 떨어진 곳으로 옮기십시오.

**주:** 제품에서 연료 탱크 위치를 확인하려면 *제품 개요 페이지의 62* (를) 참조하십시오.

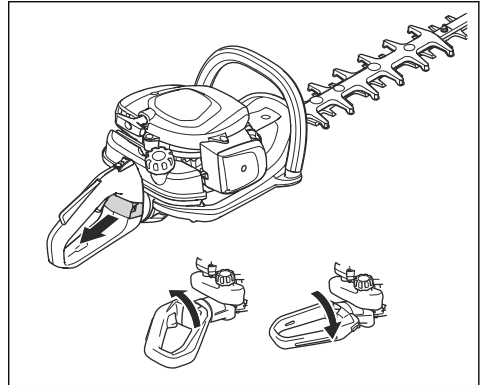
### 칼날 팁 보호 장치 장착

- 너트 및 볼트를 칼날 팁에서 제거하십시오.
- 칼날 팁에서 칼날 팁 보호 장치를 설치하십시오.
- 볼트를 설치하고 7Nm로 조이십시오.
- 너트를 설치하고 5Nm로 조이십시오.

### 핸들 조절 방법

뒤 핸들을 3개의 위치로 조정할 수 있습니다.

- 핸들 잠금을 풀고 핸들을 돌리십시오.

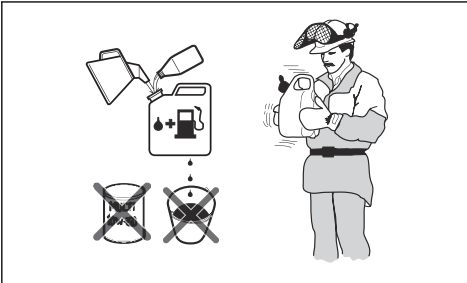


### 가솔린과 2행정 오일을 혼합하는 방법

가솔린, 리터	2행정 오일, 리터
	<b>2%(50:1)</b>
5	0.10
10	0.20
15	0.30
20	0.40



**주의:** 소량의 연료를 혼합할 때 작은 오류가 혼합물의 비율에 큰 영향을 줄 수 있습니다. 오일 양을 주의 깊게 측정하여 올바른 혼합물을 얻어야 합니다.



- 깨끗한 연료용 용기에 가솔린을 절반만 채웁니다.
- 전체 오일 양을 추가합니다.
- 연료 혼합물을 젓습니다.
- 나머지 가솔린을 용기에 추가합니다.
- 연료 혼합물을 조심스럽게 젓습니다.



**주의:** 한 번에 1개월분 이상의 연료를 혼합하지 마십시오.

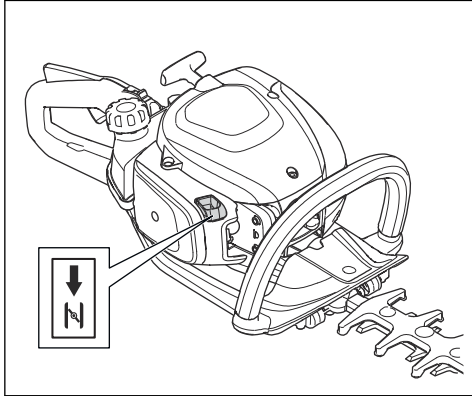
### 연료 탱크를 채우려면



**경고:** 안전을 위해 절차를 잘 따르십시오.

## 저온 엔진을 사용하여 제품을 시동하려면 다음을 참조하십시오.

1. 초크 제어장치를 당겨 초크 위치로 설정합니다.



2. 공기 정화기 밸브를 약 6회 누르거나 연료가 밸브에 채워지기 시작할 때까지 누릅니다. 공기 정화기 밸브를 완전히 채울 필요는 없습니다.
3. 왼손으로 지면에 있는 제품 본체를 잡으십시오. 제품을 밟지 마십시오.
4. 약간의 저항이 느껴질 때까지 시동기 로프 핸들을 천천히 오른손으로 당긴 후에 시동기 로프 핸들을 빠르게 힘껏 당기십시오.



**경고:** 시동기 로프를 손에 감지 마십시오.



**주의:** 시동기 로프를 끝까지 잡아당기거나 시동기 로프 핸들을 놓지 마십시오.

5. 엔진이 점화될 때까지 시동기 로프 핸들을 계속 당긴 다음 초크 제어장치를 초기 위치로 미십시오.



**경고:** 엔진이 시동되면 장비 날이 움직입니다.

6. 엔진에 시동이 걸릴 때까지 시동기 로프 핸들을 계속 당기십시오.
7. 스로틀 트리거를 눌렀다가 놓아 엔진을 공회전 속도로 설정합니다.
8. 스로틀 트리거를 서서히 눌러서 엔진 속도를 증가시키십시오.

9. 엔진이 부드럽게 작동되는지 확인하십시오.

## 고온 엔진을 사용하여 제품을 시동하는 방법

1. 왼손으로 지면에 있는 제품 본체를 잡으십시오. 제품을 밟지 마십시오.
2. 약간의 저항이 느껴질 때까지 시동기 로프 핸들을 천천히 오른손으로 당긴 후에 시동기 로프 핸들을 빠르게 힘껏 당기십시오. 엔진에 시동이 걸릴 때까지 계속 합니다.

**주:** 제품 시동 방법에 관한 질문은 *저온 엔진을 사용하여 제품을 시동하려면 다음을 참조하십시오. 페이지의 69* 을(를) 참조하십시오.

## 제품 정지 방법

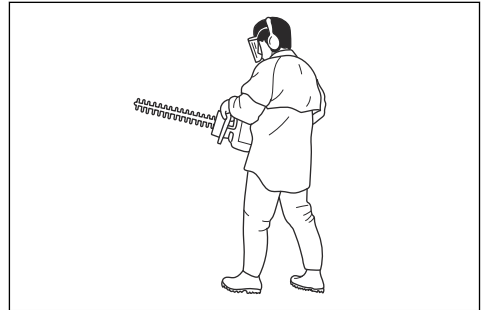
- 정지 스위치를 정지 위치로 이동하여 엔진을 정지하십시오.



**주의:** 정지 스위치는 자동으로 작동 위치로 되돌아갑니다.

## 제품 작동 방법

1. 지면 근처에서 시작하여 측면을 자르면서 제품을 울타리를 따라 위로 이동하십시오. 제품의 본체가 울타리에 닿지 않게 하십시오.



**경고:** 절단 장비의 앞바닥에 닿지 않게 하십시오.

2. 작업 부하에 맞춰 속도를 조정하십시오.
3. 안정적인 작업 위치를 위해 몸 가까이 제품을 두십시오.
4. 제품을 조심해서 천천히 작동하십시오.

# 유지 보수

## 서문



**경고:** 제품의 유지 보수 작업을 수행하기 전에 안전 장을 읽고 이해하십시오.

## 유지 보수 일정

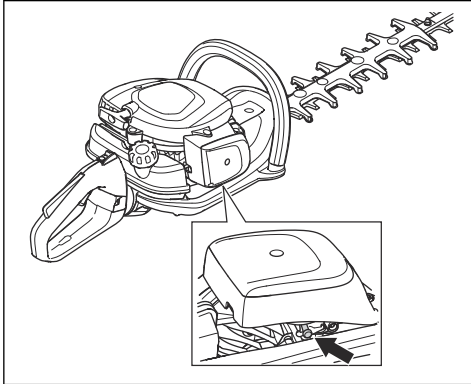
유지 보수	작동 전	40시간 후	100시간 후
외부 표면을 청소하십시오.		각 작동 후	
소음기, 배기 파이프 및 엔진에서 나뭇잎, 오물 및 원치 않는 윤활제를 제거하십시오.		각 작동 후	
공전 속도일 때 절단용 부품이 움직이지 않는지 확인합니다.	X		
정지 스위치를 점검합니다.	X		
절단용 부품 및 절단용 부품 보호대에 손상 및 균열이 있는지 검사하십시오. 손상 되었으면 교체하십시오.	X		
손 보호대의 손상 및 균열 여부를 검사하십시오. 손상되었으면 교체하십시오.	X		
스로틀 트리거 로크아웃 및 스로틀 트리거를 점검 방법	X		
엔진, 연료 탱크 및 연료 라인에서 누출 여부를 검사하십시오.	X		
너트와 나사를 조이십시오.	X		
연료 필터의 오염 및 연료 호스의 균열 및 기타 손상이 있는지 검사하십시오. 필요 하면 교체하십시오.	X		
시동기 및 시동기 로프에 손상이 있는지 검사하십시오.		X	
공기 여과기를 청소하십시오. 필요하면 교체하십시오.		X	
진동 완화 장치에 손상 및 균열이 있는지 검사하십시오.		X	
점화 플러그를 검사하려면 <i>스파크 플러그 점검 방법 페이지의 71을(를)</i> 참조하십시오.		X	
냉각 시스템을 청소하십시오.		X	
기화기의 외부 표면과 그 주위를 청소하십시오.		X	
불꽃 억제 메시를 청소하거나 교체하십시오.			X
연료 탱크의 내부 표면을 청소하십시오.			X
점화 플러그를 검사하십시오.			X
기어 하우징이 그리스로 채워져 있는지 확인하십시오.			X

## 공전 속도 조절 방법

1. 공기 여과기를 청소하고 공기 여과기 필터 커버를 부착하십시오.

2. 제품을 시동하려면 *저온 엔진을 사용하여 제품을 시동하려면 다음을 참조하십시오. 페이지의 69을(를)* 참조하십시오.

3. 공전 조절 나사 T를 시계 방향으로 절단용 부품이 움직이기 시작할 때까지 돌리십시오.



4. 공전 조절 나사를 절단용 부품이 멈출 때까지 시계 반대 방향으로 돌리십시오.



**경고:** 공전 속도를 조정할 때 절단용 부품이 정지되지 않으면 가장 가까운 서비스 대리점에 문의하십시오. 올바르게 조절하거나 수리하기 전에는 제품을 사용하지 마십시오.

**주:** 모든 위치에서 엔진이 무리 없이 작동하면 공전 속도가 정상입니다. 권장되는 공전 속도는 *기술 정보 페이지의 73*을(를) 참조하십시오.

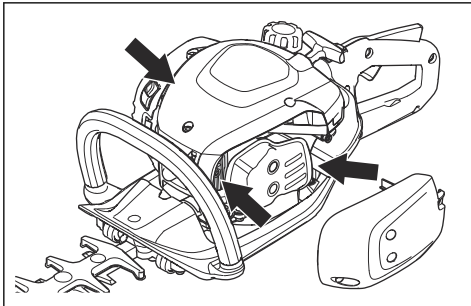
## 냉각 시스템 청소 방법

냉각 시스템은 엔진 온도를 낮게 유지합니다. 냉각 시스템에는 시동기 하우징과 실린더의 냉각 핀이 포함되어 있습니다.



**주의:** 연료 탱크와 크랭크케이스 사이의 공기 흡입구는 리프에 의해 쉽게 차단됩니다. 흡기를 완전히 청소하십시오.

- 매주 또는 필요한 경우 더 자주 브러시로 냉각 시스템을 청소하십시오.
- 냉각 시스템이 더럽거나 막히지 않도록 하십시오.

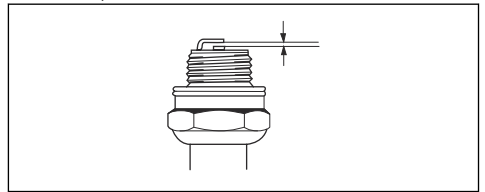


## 스파크 플러그 점검 방법



**주의:** 항상 권장되는 종류의 점화 플러그를 사용하십시오. 잘못된 점화 플러그 유형을 사용하면 제품이 손상될 수 있습니다.

- 엔진 출력이 낮거나, 시동이 쉽게 걸리지 않거나, 공전 속도에서 올바르게 작동하지 않으면 점화 플러그를 확인하십시오.
- 점화 플러그 전극에서 불필요한 물질의 위험을 줄이려면 다음 지침을 따르십시오.
  - 공전 속도가 올바르게 조절되었는지 확인하십시오.
  - 연료 혼합물이 올바른지 확인하십시오.
  - 공기 여과기가 깨끗한지 확인하십시오.
- 점화 플러그가 오염되어 있으면 깨끗이 청소하고 전극 갭이 올바른지 확인하십시오(*기술 정보 페이지의 73* 참조).

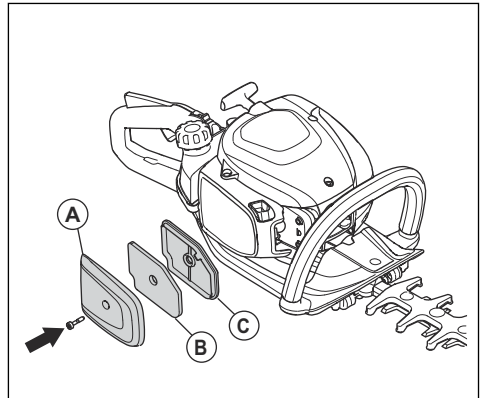


- 필요하면 점화 플러그를 교체하십시오.

## 공기 여과기 청소

공기 여과기에서 오물과 먼지를 정기적으로 청소하십시오. 이는 기화기 오작동, 시동 문제, 엔진 출력 손실, 엔진 부품 마모 및 평소보다 많은 연료 소모를 방지합니다.

- 공기 여과기 덮개(A)를 제거하십시오.
- 여과기 프레임에서 폼 여과기(B)와 펠트 여과기(C)를 제거하십시오.



- 펠트 여과기(C)를 교체하십시오.
- 따뜻한 비누물로 폼 여과기(B)를 청소하십시오.

**주:** 오랫동안 사용한 공기 여과기는 완벽하게 세척할 수 없습니다. 공기 여과기를 주기적으로 교체하고 결함이 있는 공기 여과기는 바로 교체하십시오.

5. 폼 여과기(B)가 건조한지 확인하십시오.
6. 폼 여과기(B)에 공기 여과기 오일을 바르십시오. 참조 폼 공기 여과기 에 오일을 바르십시오. 페이지의 72
7. 공기 여과기 덮개(A)의 내부 표면을 청소하십시오. 압축 공기나 브러시를 사용하십시오.

## 폼 공기 여과기 에 오일을 바르십시오.

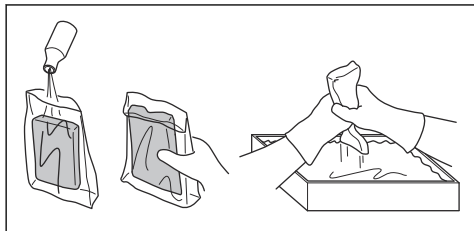


**주의:** 항상 Husqvarna 특수 공기 여과기 오일을 사용하십시오. 다른 유형의 오일을 사용하지 마십시오.



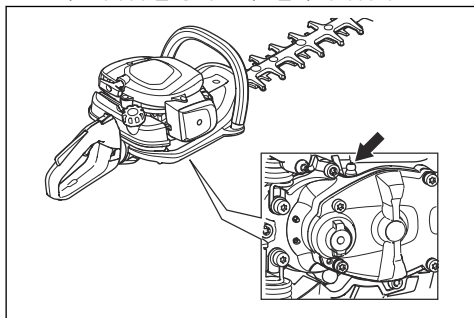
**경고:** 보호용 장갑을 착용합니다. 공기 여과기 오일은 피부 자극을 일으킬 수 있습니다.

1. 폼 공기 여과기를 비닐 봉지에 넣으십시오.
2. 오일을 비닐 봉지에 넣으십시오.
3. 비닐 봉지를 문질러서 폼 공기 여과기 전체에 오일을 고르게 공급하십시오.
4. 비닐 봉지에 있는 동안에 폼 공기 여과기에서 원하지 않는 오일을 눌러서 빼내십시오.



## 기어 하우징 윤활 방법

- Husqvarna 특수 그리스를 사용하십시오. 권장되는 그리스에 대해서는 서비스 대리점에 문의하십시오.
- 그리스 주입구를 통해 그리스를 추가하십시오.



**주의:** 기어 하우징을 완전히 채우지 마십시오.

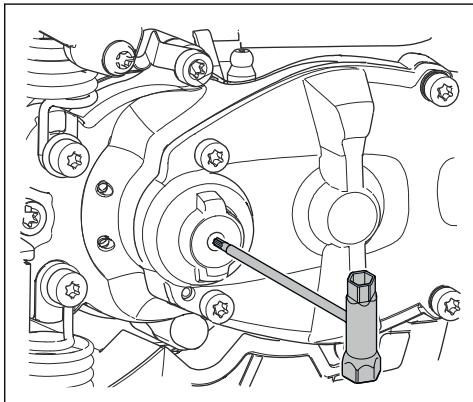
## 날 청소 및 윤활 방법

1. 제품 사용 전후에 날에서 원하지 않는 물질을 제거하십시오.
2. 장기간 보관하기 전에는 날을 윤활합니다

**주:** 권장되는 서척제와 윤활제에 대해서는 서비스 대리점에 문의하십시오.

## 날 검사 방법

1. 기어 하우징에서 캡을 제거하십시오.
2. 날이 자유롭게 움직이는지 확인하십시오. 콤비네이션 렌치를 기어 하우징에 넣고 시계 방향 및 시계 반대 방향으로 돌리십시오.



3. 날의 가장자리에 손상 및 변형이 있는지 검사하십시오.
4. 파일을 사용하여 날의 거친 부분을 제거하십시오.



## 운송, 보관 및 폐기

### 운반 및 보관

- 보관하기 전에 항상 제품을 식히십시오.
- 제품과 연료를 보관하거나 운반할 때 누출이나 가스가 없는지 확인하십시오. 전기 장치나 보일러 등의 스파크 또는 화염으로 인해 화재가 발생할 수 있습니다.
- 항상 승인된 용기를 사용하여 연료를 보관하고 운반하십시오.
- 운반하기 전이나 장기간 보관하기 전에 연료를 비우십시오. 지정된 폐기 장소에 연료를 폐기하십시오.
- 운반 및 보관 시 이동 보호대를 부착하십시오.
- 점화 플러그에서 점화 플러그 캡을 제거합니다.

- 제품을 고정하여 운반하십시오. 움직이지 않는지 확인하십시오.
- 장기간 보관하기 전에 제품을 청소하고 정비하십시오.

### 폐기

- 현지 재활용 요구 사항 및 관련 규정을 준수하십시오.
- 서비스 대리점 또는 해당 폐기 장소에서 엔진 오일 또는 연료 등의 모든 화학 물질을 폐기하십시오.
- 엔진의 수명이 만료된 경우 엔진을 Husqvarna 서비스 대리점으로 보내거나 재활용 장소에서 폐기하십시오.

## 기술 정보

### 기술 정보

	522HD60S	522HDR60S	522HDR75S
<b>엔진</b>			
실린더 배기량, cm <sup>3</sup>	21.7	21.7	21.7
공전 속도, rpm	3000	3000	3000
권장 최대 속도, rpm	9200	9200	9200
최대 엔진 출력, ISO 8893, kW/hp @ rpm	7800에서 0.6/0.8	7800에서 0.6/0.8	7800에서 0.6/0.8
정화용 촉매 소음기	있음	있음	있음
<b>점화 시스템</b>			
점화 플러그	NGK CMR6A	NGK CMR6A	NGK CMR6A
전극 갭, mm	0.5	0.5	0.5
<b>연료</b>			
연료 탱크 용량, 리터/cm <sup>3</sup>	0.45/450	0.45/450	0.45/450
<b>중량</b>			
연료가 없는 경우, kg	5.0	5.1	5.3
<b>소음 방출<sup>13</sup></b>			
소음 출력 수준, 측정 dB(A)	101	101	101
소음 출력 수준, 보장 L <sub>WA</sub> dB(A)	102	102	102

<sup>13</sup> EC 지침 2000/14/EC에 의거 소음 출력(L<sub>WA</sub>)으로 측정된 소음 방출입니다. 제품의 보고된 소음 출력 수준은 최고 수준을 제공하는 정품 절단용 부품으로 측정되었습니다. 보장 소음 출력과 측정된 소음 출력 간의 차이는 측정 결과의 분산과 Directive 2000/14/EC에 따른 동일 모델의 각기 다른 제품 간의 편차가 보장 소음 출력에 포함되어 있기 때문에 나타납니다.

	522HD60S	522HDR60S	522HDR75S
<b>소음 수준</b> <sup>14</sup>			
EN ISO 10517에 의거하여 측정된 사용자 청각에서의 등가 음압 수준, dB(A)	93	93	93
<b>진동 수준</b> <sup>15</sup>			
EN ISO 10517에 따라 측정된 핸들에서 등가 진동 수준( $a_{hv, eq}$ ), $m/s^2$ :			
앞/뒤, $m/s^2$	2,8/2.5	2,8/1.3	3,1/2.2
<b>날</b>			
유형	양면	양면	양면
절단 길이, mm	600	600	750
절단 속도, 컷/분	4400	3200	3200

<sup>14</sup> 음압 수준에 대해 보고된 데이터에 따르면 일반적인 통계 분산(표준 편차)은 1 dB(A)입니다.

<sup>15</sup> 진동 수준에 대해 보고된 데이터는 일반적인 통계 분산(표준 편차)인  $1m/s^2$ 입니다.

# 준수 선언문

## EU 준수 선언문

당사(Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, 전  
화: +46-36-146500)는 당사의 전적인 책임하에 제품이

설명	나무 올타리 손질용 도구
브랜드	Husqvarna
유형 / 모델	522HD60S, 522HDR60S, 522HDR75S
식별	2022년도 일련번호부터 그 이후

다음의 EU 지침 및 규정을 모두 준수하고

규정	설명
2006/42/EC	"장비류 관련"
2014/30/EU	"자기 호환성 관련"
2000/14/EC	"환경에 대한 소음 배출 관련"
2011/65/EU	"전기 및 전자 장치의 특정 위험 물질 사용에 관한 제한"

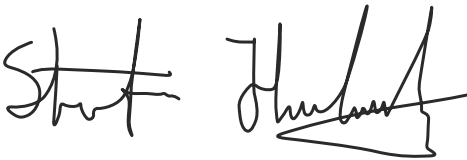
다음과 같은 표준 및/또는 기술 사양이 적용되었음을 선언합니다. EN ISO 12100:2021, CISPR 12:2009, EN ISO 10517:2019, EN IEC 63000:2018.

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden에서는 2006/42/EC의 별첨 IX에 따라 자발적 유형 검사를 실시했습니다. 인증서 번호: SEC/18/2518.

SMP Svensk Maskinprovning AB는 또한 협의회 지침 2000/14/EC의 부록 V에 따라 합의를 확인했습니다.

소음 배출에 관한 정보는 *기술 정보 페이지의 73*을(를) 참조하십시오.

Huskvarna, 2022-05-09



Stefan Holmberg, R&D 책임자, 기술 관리, Husqvarna AB

기술 문서 책임자





[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Original instructions  
Оригинальные инструкции  
Оригінальні інструкції

原始说明  
원본 설명서



1144109-38



2024-06-04